



CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU

dřevěná garáž

KARIBU 43545

38mm

CZ - Před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod

Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby.
Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.

CZ - Zde napište číslo S/N z palety

CZ - Číslo S/N slouží pro identifikaci Vámi zakoupeného produktu



Bezpečnostní upozornění

Během montáže doporučujeme používat ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Lišty mohou mít ostré hrany. Garáž stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení. Montáž garáže neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Garáž musí stát na absolutně rovné ploše. Během výstavby se o garáž neopírejte a nepřesouvejte. Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Nesnažte se garáž sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržujete bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte-li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze. V garáži neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením do půdy, ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (např. na pronajatých pozemcích). Garáž stavte v souladu s místními předpisy (ověřte nutnost stavebního povolení, územního souhlasu se stavbou nebo územního rozhodnutí) a s ohledem na práva majitelů nebo uživatelů sousedních pozemků.

Všeobecná upozornění

Garáž se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte dostatek času. Garáž doporučujeme stavět minimálně ve dvou osobách. Než začnete sestavovat garáž, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem překontrolujte a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. Pokud některá z částí garáže chybí, v žádném případě garáž nestavte a kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození postavené nekompletní garáže jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka). Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) mimo prostor stavby v misce, aby se neztratily. Pro garáž si zvolte rovné místo bez převislých objektů. Nestavte garáž na místě vystaveném větru. Garáž musí být vždy pevně připevněn k zemi.

Pozor – garáže jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 70 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost garáže velmi výrazně sníží. Proto při hrozícím větru včas (předem) manuálně uzavřete okna. Při vyšších rychlostech větru (vichřice, orkán) může dojít k poškození garáže, stejně jako jiných zahradních staveb.

DOPORUČUJEME IHLED PO STAVBĚ GARÁŽE ZAHRNOUT DO POJISTKY VAŠÍ NEMOVITOSTI

Veškerá poškození garáže vzniklá v důsledku událostí hodnocených podle definice pojistných událostí (např. extrémní krupobití, vichřice – nárazy větru, povodeň, záplava, sníh, apod.) nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat. Definice pojistné události vychází z pojistných podmínek českých pojišťoven.

Péče a údržba

K čištění garáže použijte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí garáž opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Materiál garáže nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), Aceton, Toluén, chlor (např. Savo), terpentýn, jakákoliv ředidla na barvy (např. řada S 6xxx), apod.

- **ZBAVUJTE PRAVIDELNĚ STŘECHU SNĚHU A LISTÍ**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ GARÁŽE PEVNĚ DRŽÍ V ZEMI A NENÍ UVOLNĚNÉ**
- **POKUD METEOROLOGOVÉ OHLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U GARÁŽE BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE A VŠECHNA VENTILAČNÍ OKNA**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇUJTE SNÍH ZE STŘECHY GARÁŽE NEBO STŘEŠE DODEJTE Z VNITŘKU GARÁŽE DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**

Životnost: Pro dlouhotrvající životnost garáže pravidelně kontrolujte jeho vnější povrch. V pravidelných intervalech obnovujte povrchovou úpravu garáže (termíny jsou závislé na použitých prostředcích).

Střecha: Očišťujte střechu od listí a sněhu měkkým smetákem s dlouhou rukojetí. Velké množství sněhu na střeše může garáž poničit a je nebezpečné do ní v takovém případě vstupovat.

Dveře: Průběžně mazejte panty dveří vazelínou.

Spojovací prvky: Použijte všechny dodané podložky ke spojovacím prvkům. Mají význam jako těsnění proti průniku nečistot z povětří a jako ochrana plechu proti poškrábání od šroubků. Pravidelně kontrolujte, zda se nějaký šroubek, matka apod. neztratily a pokud to bude potřeba, znovu je utáhněte.

Vlhkost: Plastová deska nebo folie umístěná pod celou podlahovou plochou garáže zmírní kondenzaci.

Další tipy: Mýdlem a vodou smyjte natisknutá čísla částí na jednotlivých dílech garáže.

TECHNICKÉ PARAMETRY GARÁŽE:

- rozsah teplot, kdy výrobce garantuje technické parametry garáže -20°C až + 55°C

- zatížení sněhem max 50 kg/m² - v každém případě je nutné pravidelně odklízet sníh – viz pokyny péče a údržba
- odolnost větru do max 70 km/hod – pokud je garáž kompletně uzavřena (viz pokyny péče a údržba)

Parametry garáže výrobce garantuje pouze za předpokladu, že garáž je postavena, ukotvena k zemi a udržovaná v souladu s návodem. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého prachového sněhu je 1 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého mokrého sněhu je 4 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Přesné údaje o podmínkách na místě stavby garáže naleznete na - <http://www.snehovamapa.cz/>

Pokyny před stavbou

Předtím, než začnete stavět garáž, je velice důležité přečíst si a dodržet tyto pokyny!

- Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby. Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.
- Při výběru prostoru k postavení garáže se snažte zvolit rovné a pevné místo, odkud bude umožněno odvodnění (z toho místa).
- Ačkoliv je tato garáž navržena tak, aby (pokud ji postavíte podle těchto pokynů) odolal většímu zatížení větrem, přesto ji nestavte v oblastech vystavených extrémnímu větru. Ani montáž neprovádějte ve větrných dnech.
- **V ZIMĚ SE MUSÍ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇOVAT SNÍH ZE STŘECHY GARÁŽE NEBO STŘEŠE DODAT Z VNITŘKU GARÁŽE DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**
- Zkontrolujte označení (nálepky) na balení, abyste se ujistili, že máte model garáže, který jste si objednali a správné číslo balení.
- Budete potřebovat několik pracovních nástrojů a další příslušenství, které může být užitečné k tomu, abyste garáž sestavili rychleji a snadněji. Elektrický šroubovák nebo akumulátorová vrtačka opatřená magnetickým hrotem urychlí montáž. Dávejte pozor, abyste nepřetáhli samořezné šrouby.
- Než začnete garáž stavět, rozřídte, rozdělte a označte všechny části. Zkontrolujte je pomocí obrázků zobrazených nahoře každého ilustrovaného postupu v tomto manuálu.
- Kromě panelů jsou všechny kusy označeny, zkontrolujte je pomocí označení na příslušném schématu.
- Všechny nákresy nejsou v reálném měřítku, některé jsou zvětšené, aby bylo umožněno snadnější porovnání s ostatními částmi.
- Označení částí v nákresu je zjednodušeno takto. Všechny části konstrukce mají stejný systém očíslování (číslo součástek), ale označují různé délky, čísla jsou vyražena na součástkách.
- Pokud necháte stavbu částečně rozestavěnou, může dojít vlivem větru k jejímu vážnému poškození. Je vaší zodpovědností, abyste garáž bezpečně dokončili s ohledem na povětrnostní podmínky ve vaší oblasti.
- Pokud by garáž nebyla řádně připevněna k zemi a byla by odfouknuta, mohl by se poničit a mohl by i způsobit poranění.
- Zamezení vlhnutí (kondenzace) uvnitř garáže pomůže k udržení suchého obsahu (náradí) stejně jako minimalizuje možnost poškození samotné garáže. Následující rady mohou být užitečné:
- Půda je pokaždé vlhká, a pokud proti této vlhkosti nebude žádná zábrana, může prostoupit do garáže. Trvanlivá plastová folie, umístěná pod betonovou desku zabrání vypařování a následné vlhnutí v garáži.

Skladování před montáží

Garáž je vyrobena z kvalitního smrkového dřeva a je dodávána povrchově neošetřena. Pozor, balík s materiálem není vodotěsný. Folie chrání dřevo jen proti znečištění. Skladujte proto stavební sadu až do konečné montáže v suchu, ne přímo položenou na zemi, chráněnou proti vlivům počasí (vlhkost, slunce atd.). Neskladovat ve vytápěném prostoru!

Povrchová úprava garáže

Před montáží musí být všechny přírodní neošetřené stavební díly ošetřeny hluboko působícím základním nátěrem (preventivní ochrana proti zamodráním a plísním) a to z vnější i vnitřní strany dílců. Pro konečný nátěr použijte i ve vnitřním prostoru povětrnostně odolnou lazuru s dobrými fyzikálními vlastnostmi, která ochrání dřevo proti vlhkosti a slunečnímu záření. Lazura by měla být zároveň voděodpudivá, světlostálá a vlhkosti odolná. Dbejte na to, aby lazura měla dostatek barevného pigmentu, protože jinak by mohlo dojít k zešednutí dřeva. Nepoužívejte žádný lak! Nechte si podrobně poradit od odborného prodejce barev, co se týká ochrany přírodního jehličnatého dřeva, a dodržujte pracovní postup výrobce nátěrové hmoty. Další nátěr provádějte po dokonalém zaschnutí a vyvětrání. Důkladnou ochranou dřeva ovlivníte zásadně životnost Vaší garáže. Povrchová úprava garáže pravidelně obnovujte (ideálně každý 3 – 4 rok) podle pokynů výrobce nátěru. Pozor, pokud jste zakoupili povrchově ošetřenou garáž, tak originální natřený povrch žádnou dodatečnou povrchovou úpravu nevyžaduje.

Základy garáže

Věnujte prosím MIMOŘÁDNOU péči při budování základu pro garáž. Základ postavte tak, aby horní hrana základu přesahovala asi 5 cm okolní terén. Základ musí být přesně vyvážen do vodorovné roviny a odvodněn, aby základové trámký ležely v rovině. Aby bylo zabráněno přímému kontaktu se zemí a vniknutí zemní vlhkosti do trámků, podložte trámký pásky z bitumenové lepenky (nejsou součástí dodávky). Základ se obvykle provádí třemi způsoby:

- pásový základ
- sypaný betonový základ

- betonová deska

Pro trvanlivost základu je nutno dodržet tyto nejdůležitější předpoklady: **podklad, pravouhlost a přesná rovina**. S kvalitním základem vydrží Váše garáž o mnoho let déle. Nechte si poradit nebo základ zhotovit odborníkem-stavařem.

Použité dřevo

Naše dřevostavby jsou vyráběny z jehličnatého řeziva, konkrétně severského smrku. Výjimkou jsou nosné rošty, jež jsou vyráběny ze severské impregnované borovice. Dřevo je přírodní produkt, šetrný k životnímu prostředí, takže harmonicky zapadá do jakékoli zahrady. Další předností dřevovýrobku je také to, že se dá jednoduše opracovat a je cenově příznivý. K tomu navíc má jehličnaté dřevo vysokou izolační schopnost. Výrobce pečlivě vybírá surovinu ze severských a východoevropských lesů, kde dřevo díky dlouhým a chladným zimám roste pomaleji. Letokruhy jsou husté, blízko u sebe, což činí dřevo pevným a tvrdým.

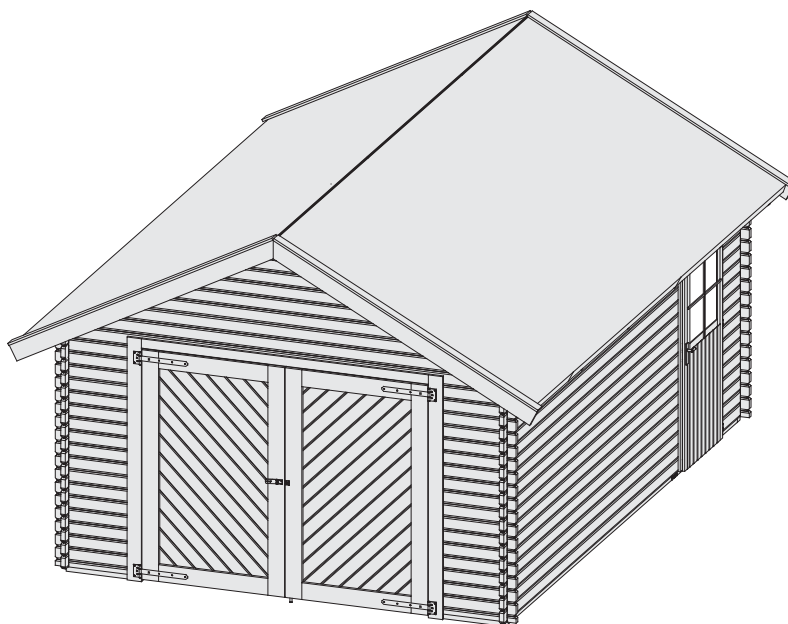
Povolení ke stavbě garáže

Dřevěnou garáž s pevnými základy může vyžadovat určitá povolení od místních úřadů. Proto raději před nákupem garáže **sami aktivně a předem** ověřte na stavebním úřadě aktuální situaci s nutností stavebního povolení, s územním rozhodnutím (případně s rozhodnutím o umístění stavby). Doporučujeme na všech místních úřadech ověřit platné předpisy pro oblast plánované stavby garáže, protože stavba garáže může být úřady zrovna v místě vaší zahrady z různých důvodů omezena. Pokud máte zahrádku (pozemek) v nájmu, tak se musíte dohodnout i s jejím majitelem.

Upozornění na běžné vlastnosti dřeva

1. Suky můžete najít v každém druhu dřeva, je to přirozené a nemají žádný vliv na pevnost a odolnost produktu.
2. Pryskyřice může mít tendenci vystupovat na povrch. Jednoduše může být odstraněna pomocí odpovídajícího nástroje nebo rozpouštědla.
3. Barevné rozdíly jsou přirozené, nebo se mohou objevit v důsledku ošetření dřeva, ale jedná se o běžnou vlastnost. Barevné rozdíly časem nebo působením slunečního záření vyblednou.
4. Z důvodu rozdílné hustoty se dřevo nesmršťuje nebo nerozpíná rovnoměrně. To může způsobit popraskání. Tento jev nijak neovlivňuje vlastnosti dřeva.
5. Houby nebo namodralé skvrny se mohou objevit na povrchu dřeva, nemají žádný dopad na pevnost a odolnost dřeva a mohou být jednoduše odstraněny vodou a kartáčem.
6. Zelené skvrny se někdy mohou objevit na dřevě, kdy sůl je součástí impregnačního procesu, aby bylo dřevo chráněno před hmyzem a houbami. Skvrny nemají žádný vliv na odolnost dřeva.

97047



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **Notice de montage**

 **Montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**





 **Istruzioni per il montaggio**





 **Montážní návod**





 **Montážny návod**





 **Telepítési utasítások**

 **Instrukcja montażu**

- *  Nicht im Lieferumfang enthalten
 Not included
 Non comprises dans la livraison
 Niet bijgeleverd

-  V ceně není zahrnuto
 V cene nie je zahrnuté
 Az ár nem tartalmazza
 Nie wliczone w cenę

- 1  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

-  Délka musí být naměřená a uříznutá
 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná
 A hosszt meg kell mérni és le kell vágni
 Długość musi być zmierzona i odcięta




- 2  Nicht gebraucht
 Not needed
 Pas nécessaire
 Niet nodig

-  Není nutná
 Nie je nutná
 Nem szükséges
 Nie jest konieczna





- 3  Mit Zubehör
 With accessories
 Avec accessoires
 Met toebehoren


-  S příslušenstvím
 S príslušenstvom
 Kiegészítőkkal
 Z akcesoriami


- 4  Fixiert vorübergehend
 Fixed temporarily
 Temporairement fixe
 Tijdelijk vast


-  Dočasně pevný
 Dočasne pevný
 Részben szilárd
 Częściowo solidny


- 5  Bestand vom Haus
 Inventory of the house
 Inventaire de la maison
 Inventaris von het huis


-  Součástí domu
 Súčasťou domu
 A ház egy része
 Część domu


 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!


 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!


 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!


 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!


 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

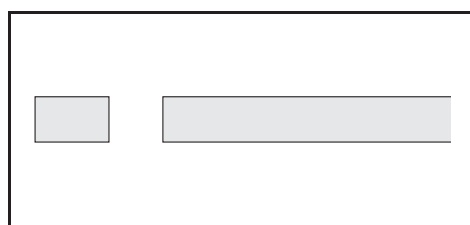
 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Před začátkem montáže zkontrolujte obsah balení! Montážní návod Vám pomůže s identifikací dílů.

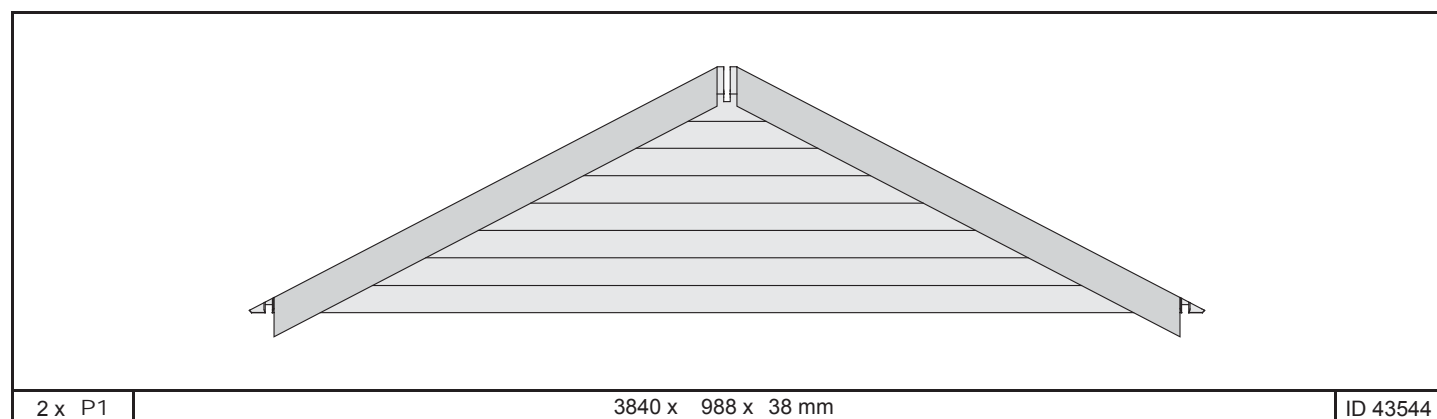
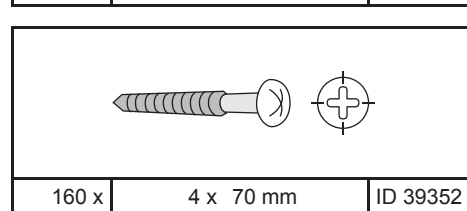
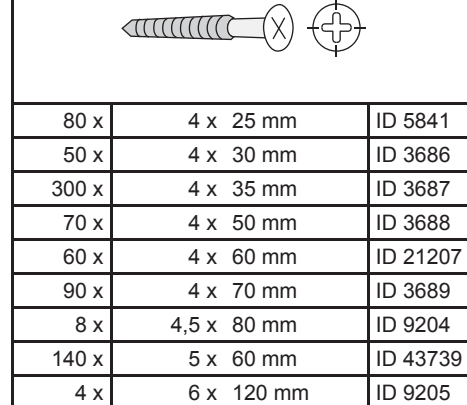
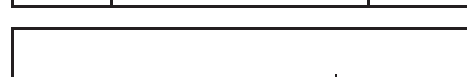
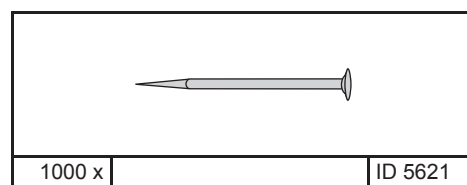
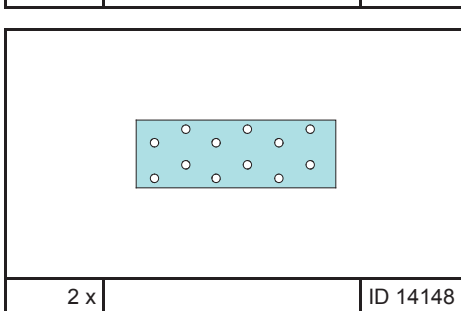
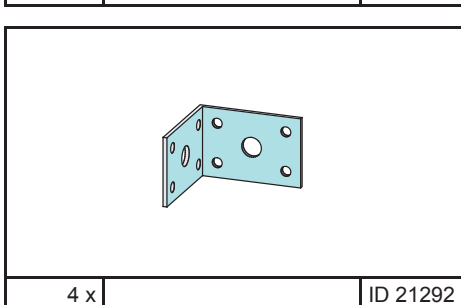
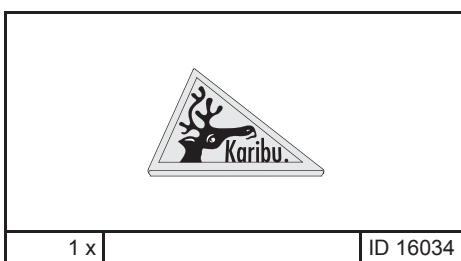
 Pred začiatkom montáže skontrolujte obsah balenia! Montážny návod Vám pomôže s identifikáciou dielov.

 A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze a csomag tartalmát!

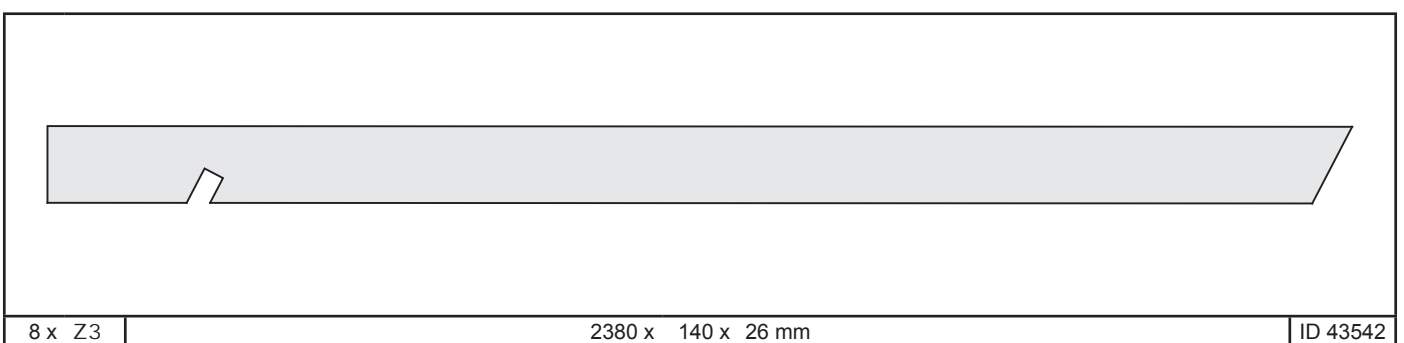
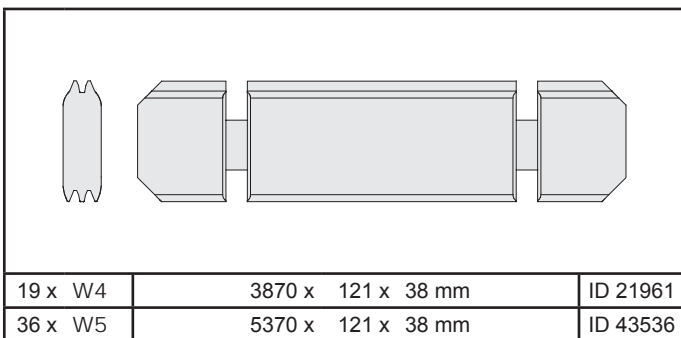
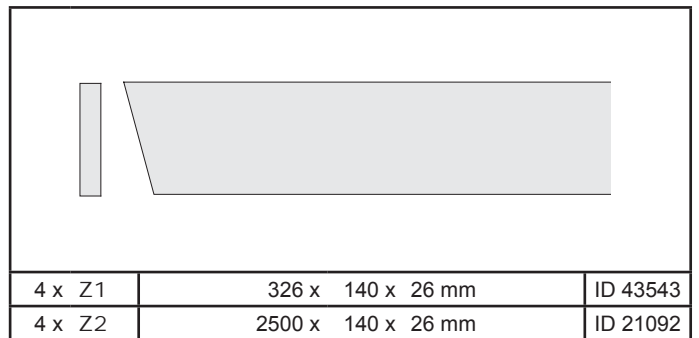
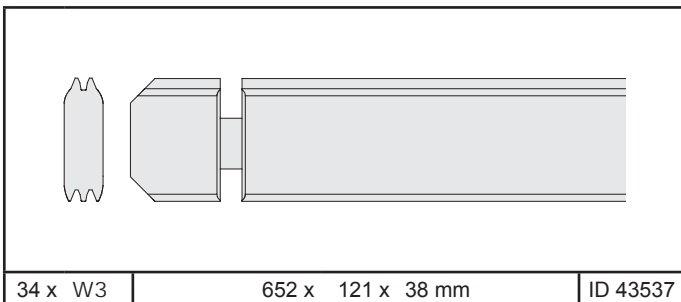
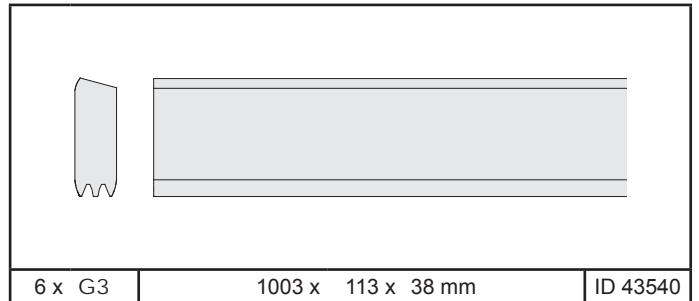
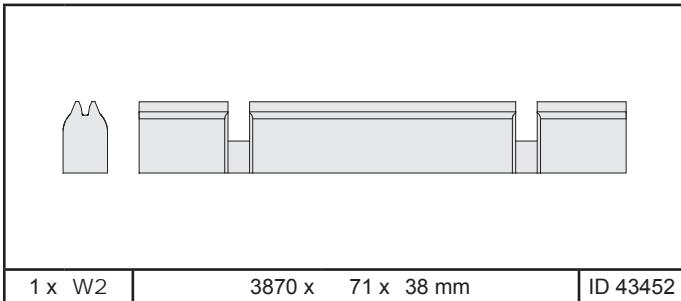
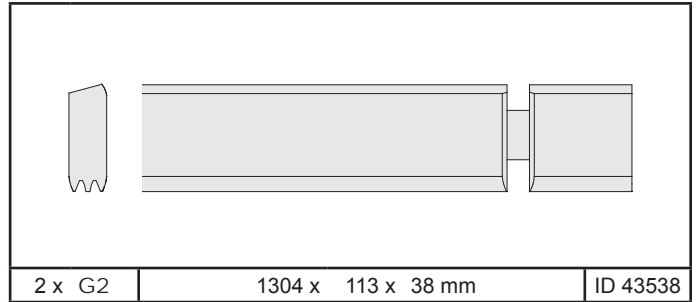
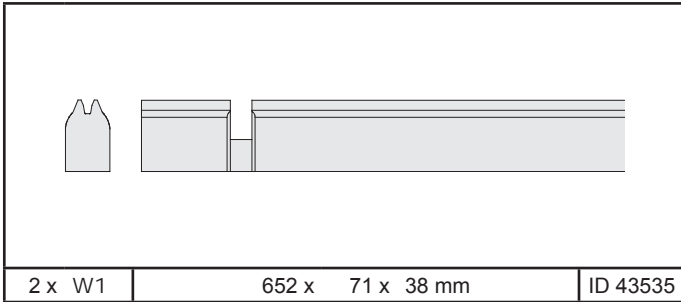
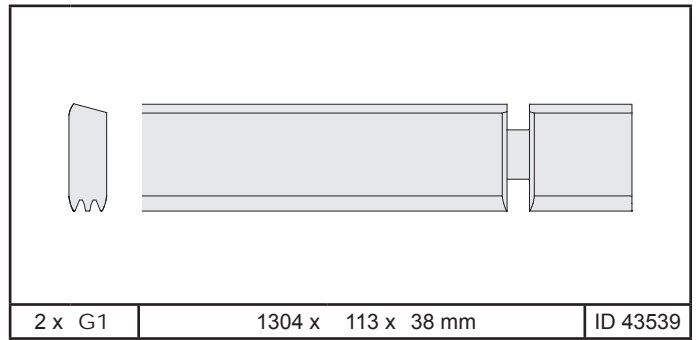
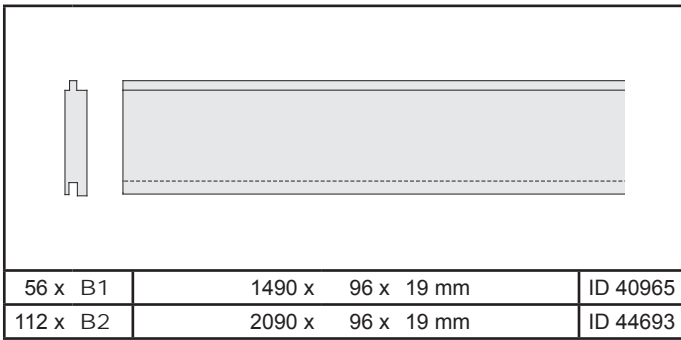
 Przed rozpoczęciem montażu sprawdź zawartość opakowania! Instrukcja montażu pomoże Ci w identyfikacji części.

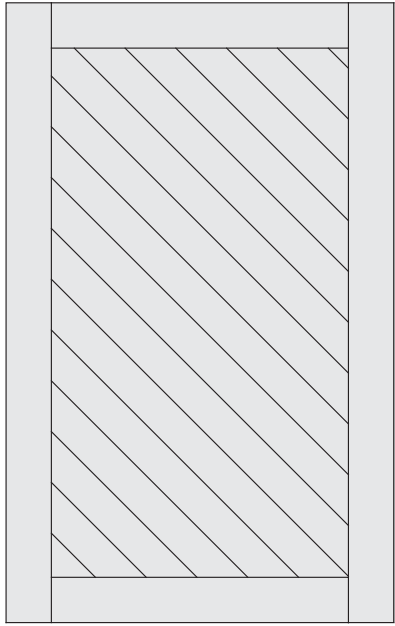


2 x	A1	854 x 45 x 18 mm	ID 42765
4 x	A2	1784 x 45 x 18 mm	ID 36384
1 x	A3	2410 x 78 x 18 mm	ID 68010
8 x	A4	981 x 95 x 18 mm	ID 43528
8 x	A5	2224 x 95 x 18 mm	ID 43527
6 x	A6	2380 x 95 x 18 mm	ID 16169
4 x	A7	2500 x 95 x 18 mm	ID 21104
2 x	A8	1986 x 120 x 18 mm	ID 68013
2 x	A9	2026 x 120 x 18 mm	ID 68012
4 x	A10	250 x 140 x 26 mm	ID 21602
2 x	A11	2860 x 140 x 26 mm	ID 43552
2 x	A12	5144 x 140 x 26 mm	ID 43551
1 x	A13	2565 x 28 x 38 mm	ID 68011
1 x	A14	900 x 38 x 38 mm	ID 43521
2 x	A15	1724 x 38 x 38 mm	ID 43522
16 x	A16	233 x 58 x 28 mm	ID 43533
1 x	A17	1908 x 58 x 28 mm	ID 43322
2 x	A18	1948 x 78 x 38 mm	ID 68014
5 x	A19	3690 x 60 x 40 mm	ID 28688



2 x	P1	3840 x 988 x 38 mm	ID 43544
-----	----	--------------------	----------

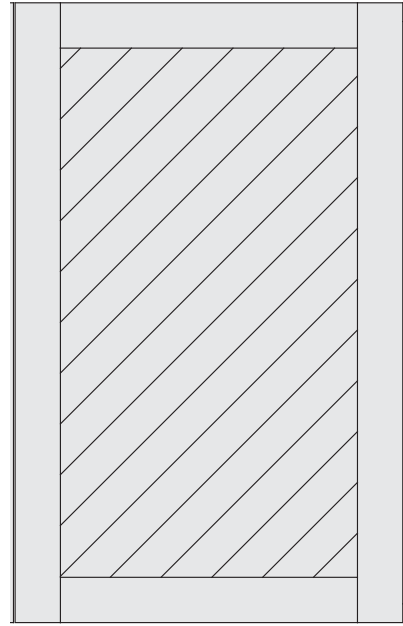




1 x M1

1915 x 1198 x 54 mm

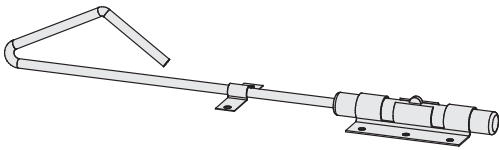
ID 42770



1 x M2

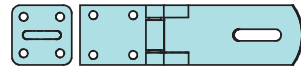
1915 x 1198 x 54 mm

ID 42769



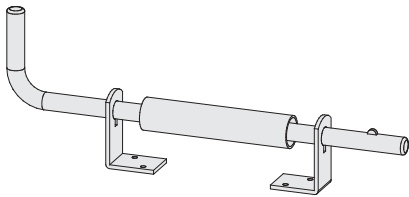
1 x

ID 42774



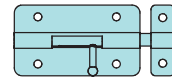
1 x

ID 42772



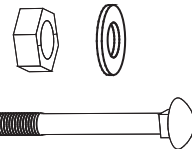
1 x

ID 42775



2 x

ID 3709



2 x

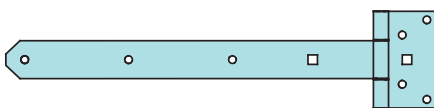
8 x 70 mm

ID 42172

6 x

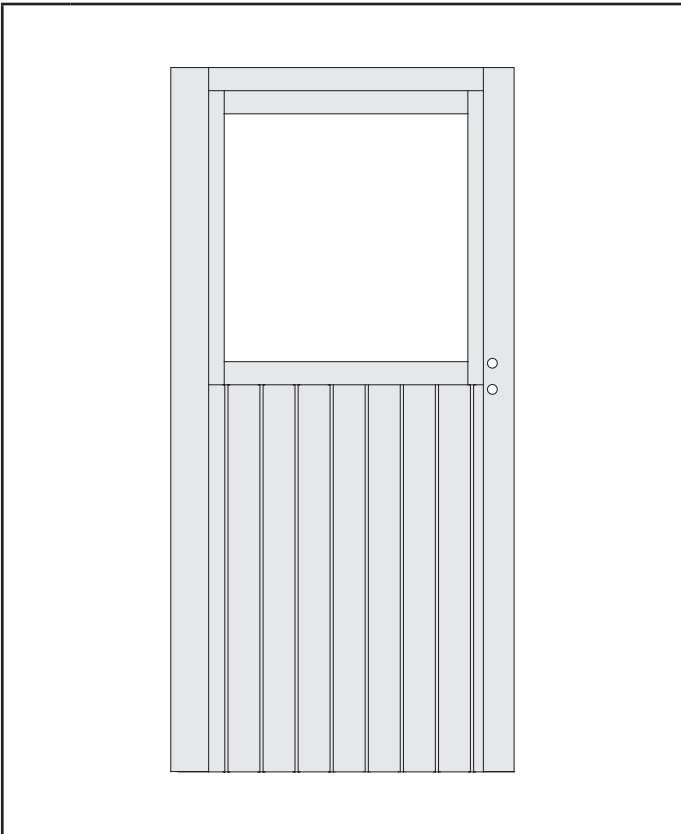
8 x 100 mm

ID 3695

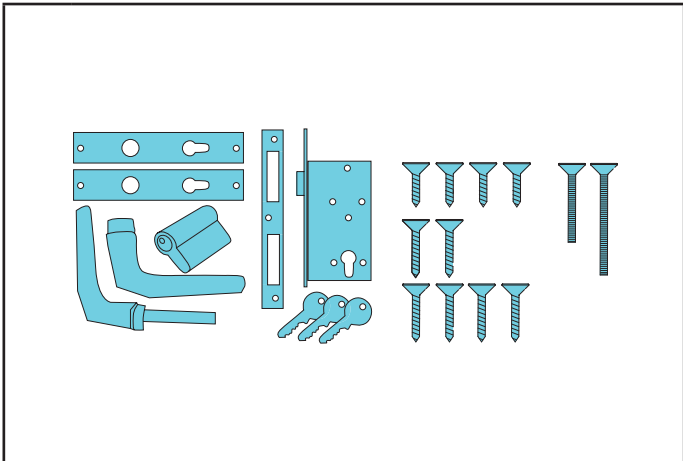


4 x

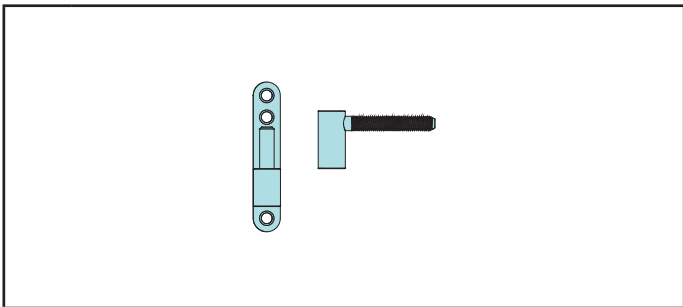
ID 42773



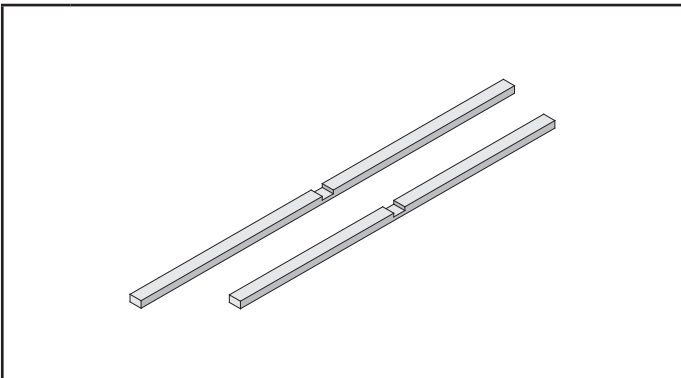
1 x **D1** 1765 x 843 x 36 mm ID 97091



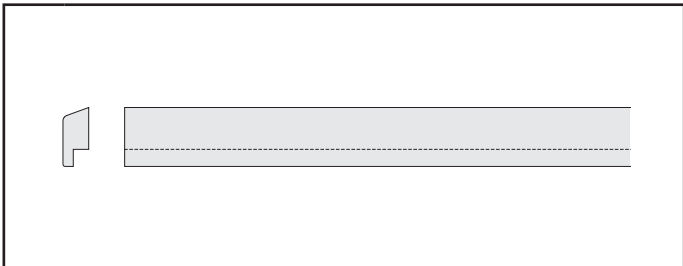
1 x ID 15979



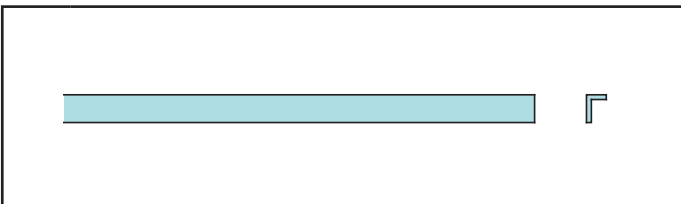
3 x ID 3717



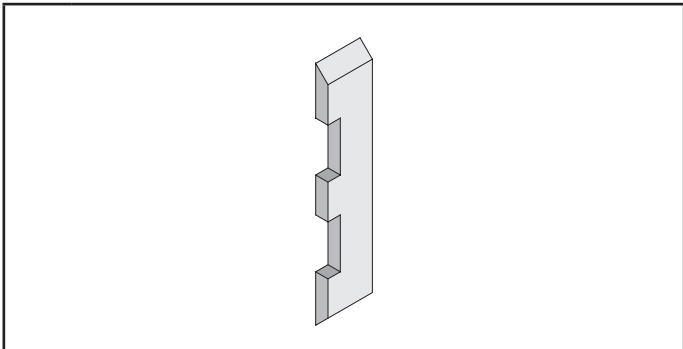
1 x **D2** ID 48327



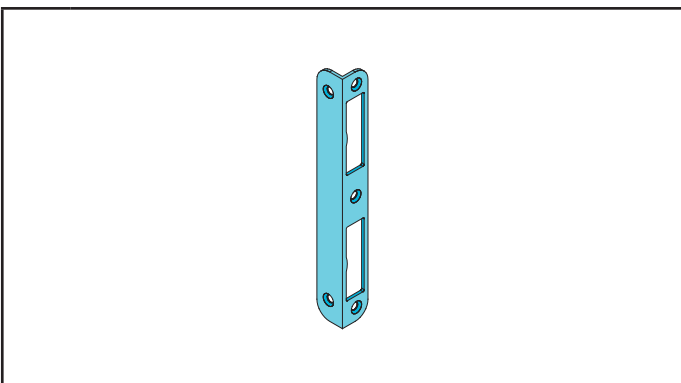
2 x **Y1** 960 x 33 x 22 mm ID 22599



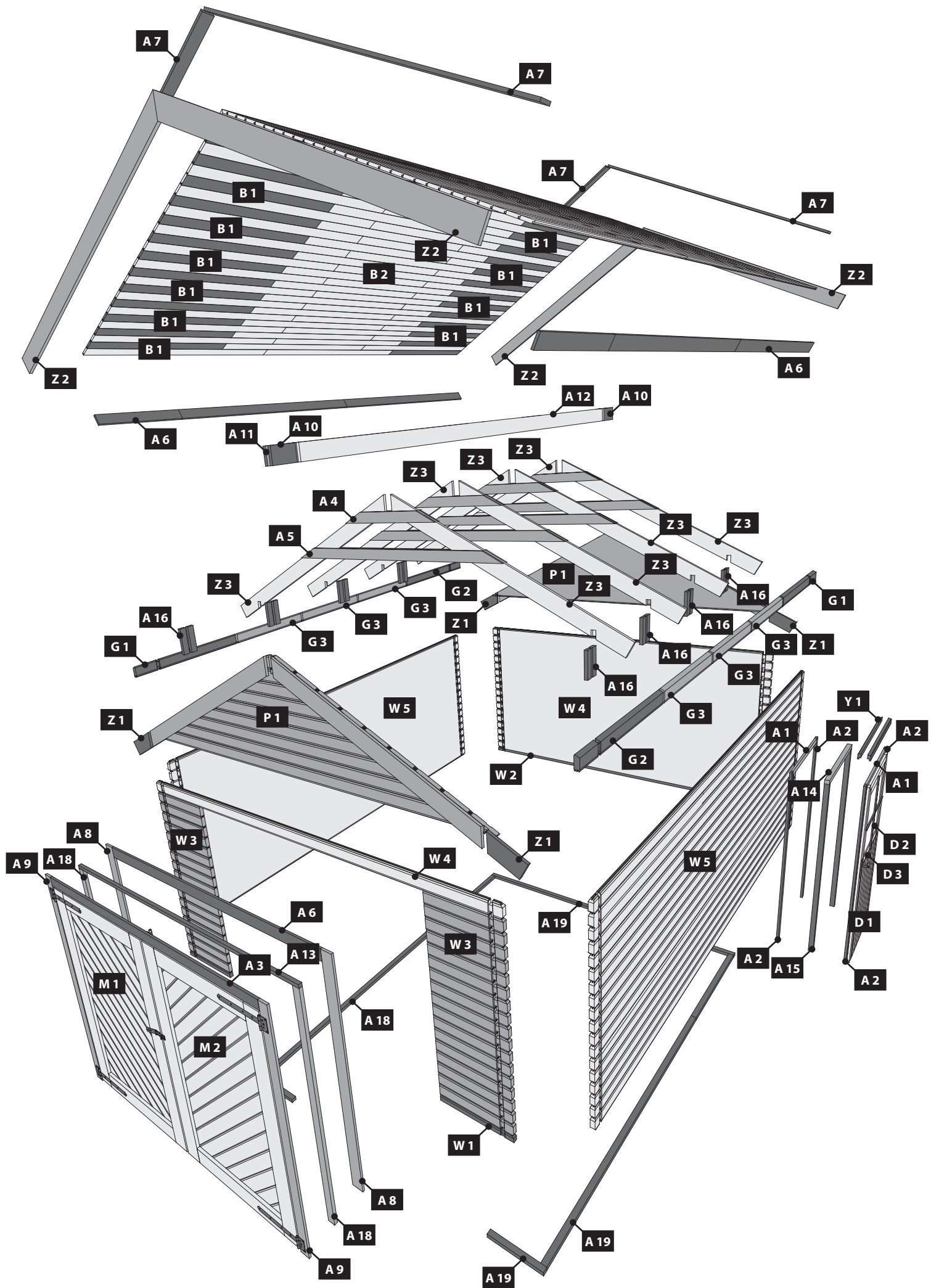
1 x **D3** 727 x 15 x 10 mm ID 58794



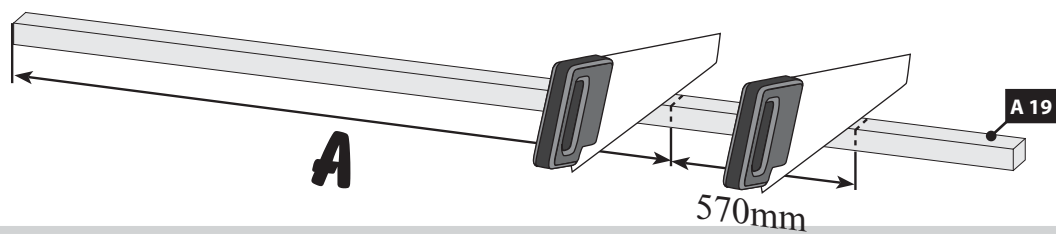
1 x ID 99382



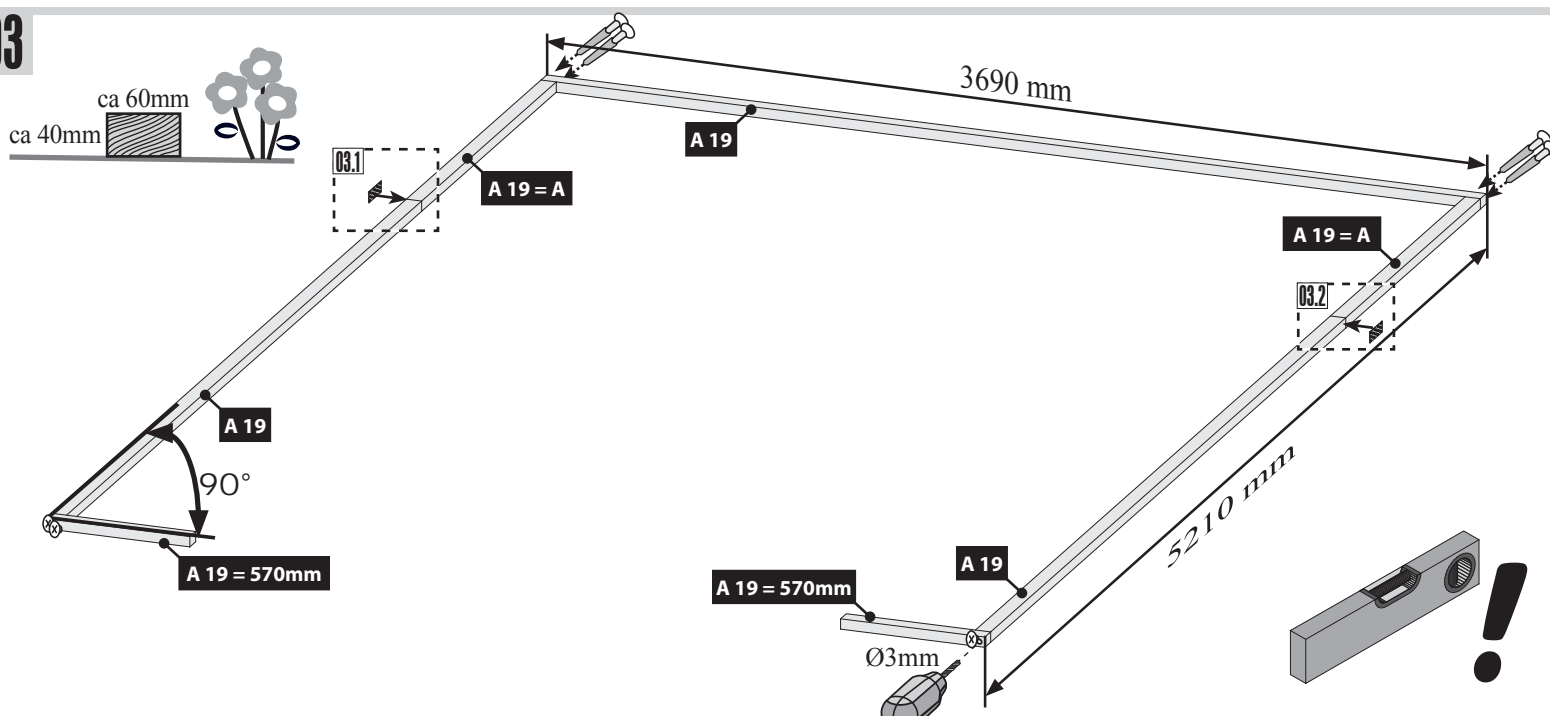
1 x **D4** ID 71502



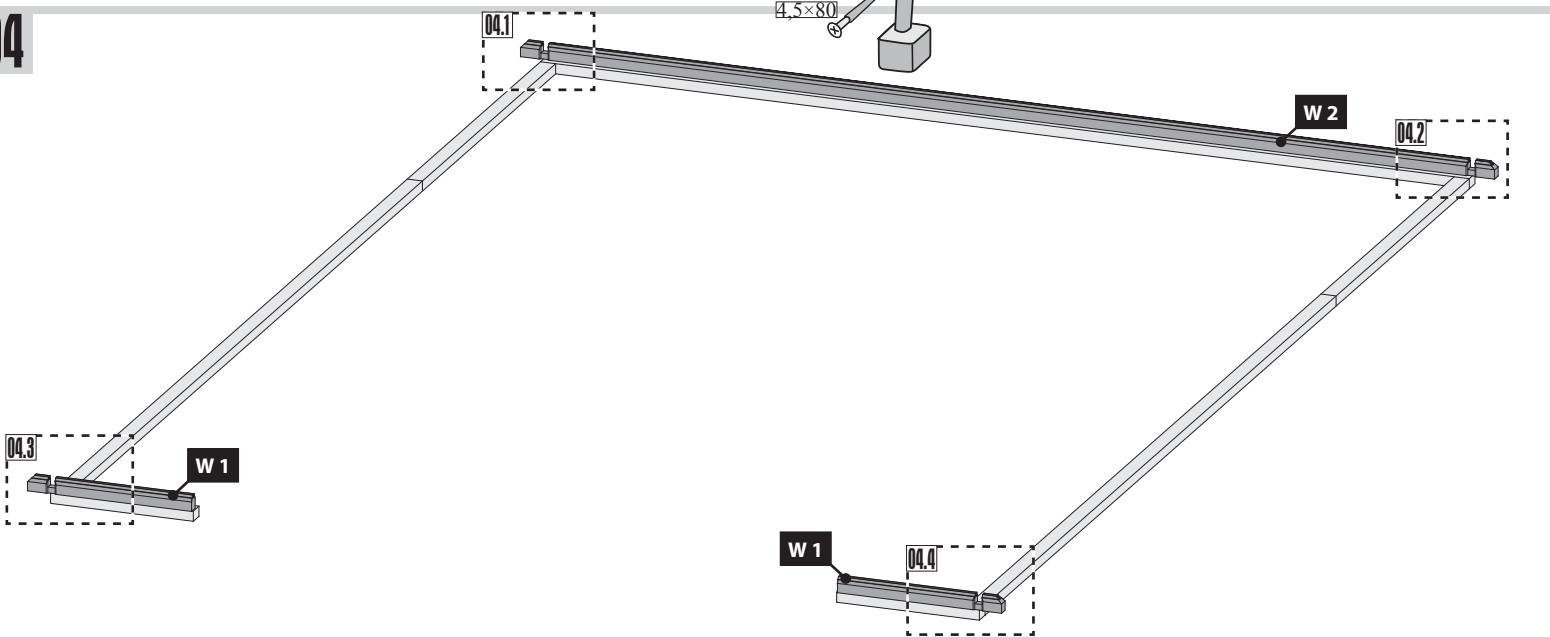
02 2x



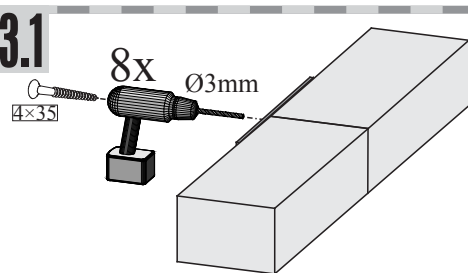
03



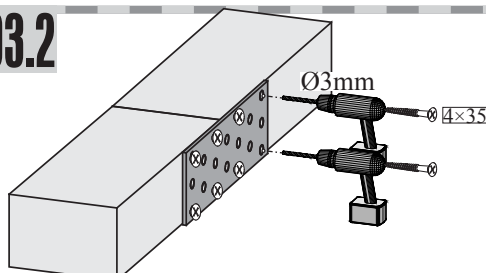
04



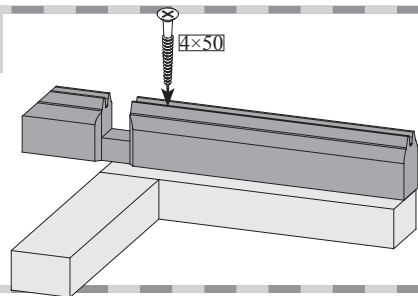
03.1



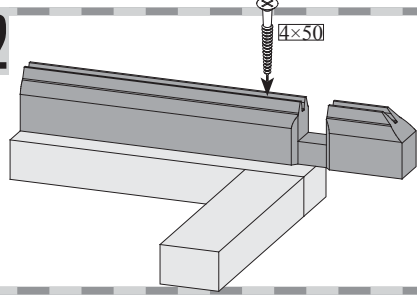
03.2



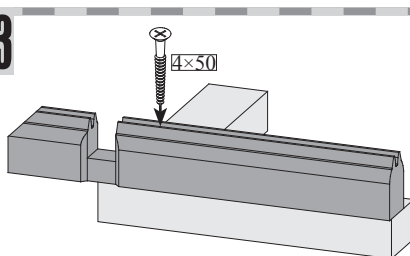
04.1



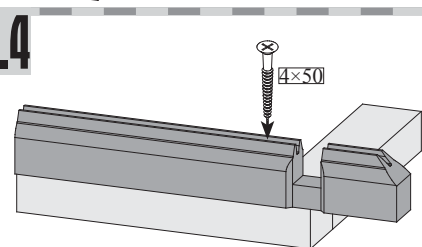
04.2



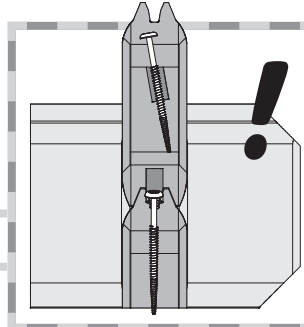
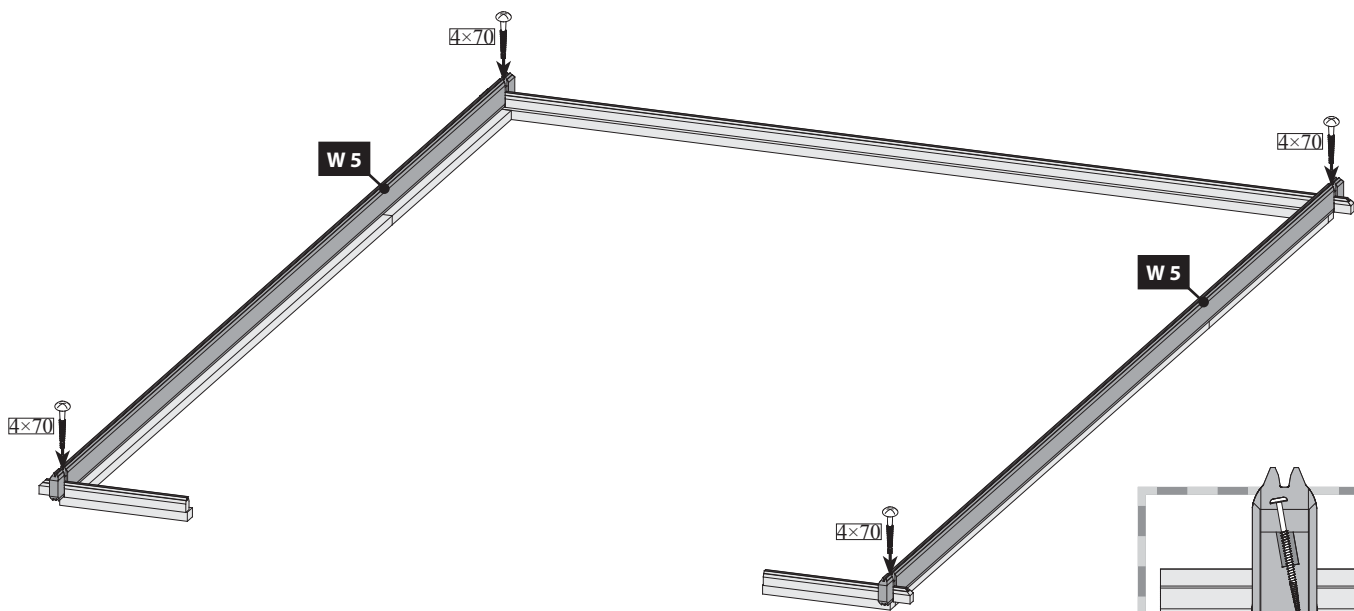
04.3



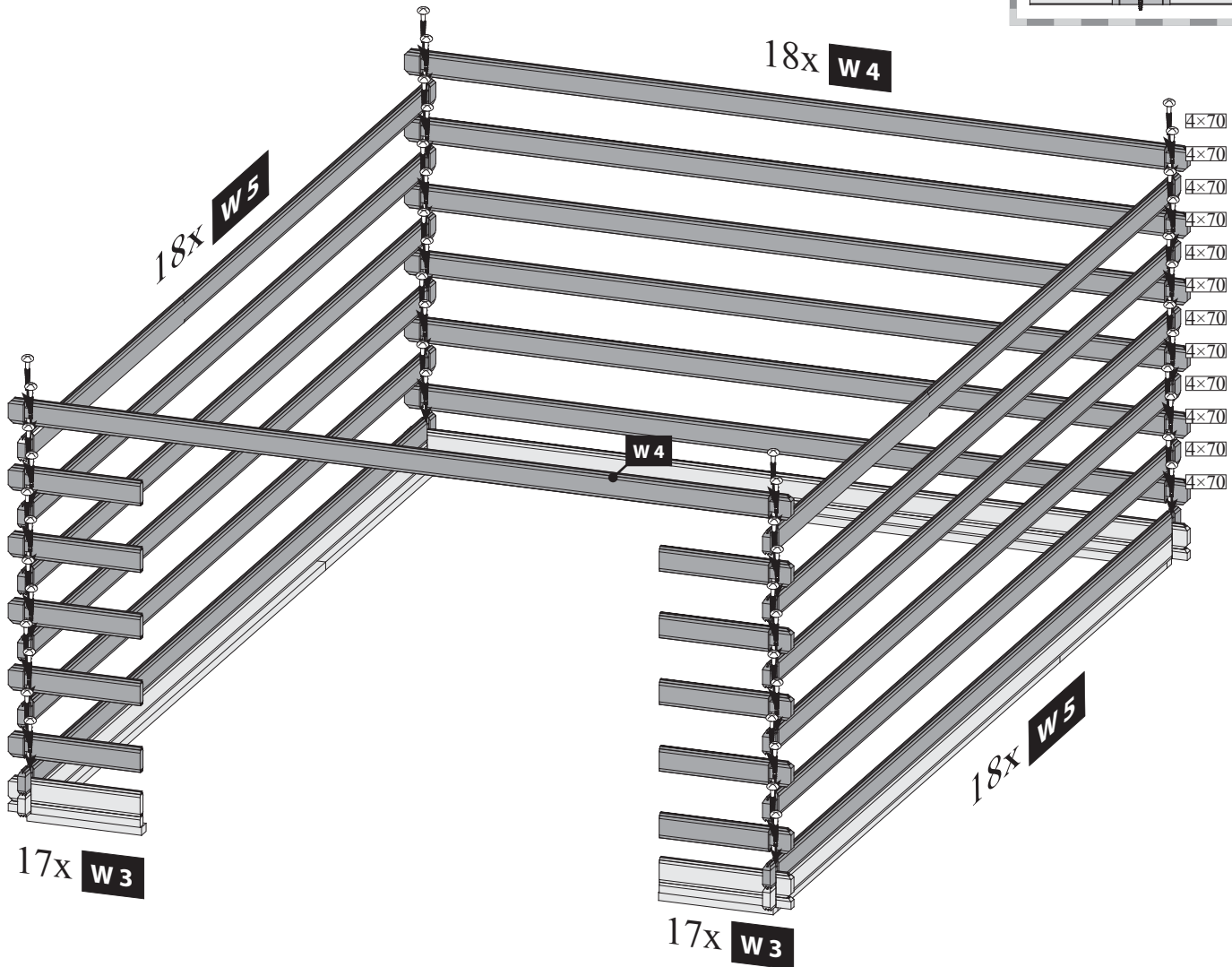
04.4



05




06



 Verschraubung Ausschnitte

 Schroefverbinding uitsparingen

 Taglio delle connessioni a vite


 Screwing cutouts


 Udkæringer til skrueforbindelser


 Otvory pro šrouby


 Vissage Découpes


 Recortes de conexión atornillada


 Holz hat ein natürliches Quell und Schwindverhalten. Dadurch „wächst“ und „schrumpft“ Ihr Haus im Laufe eines Jahres. Kürzere Holzbohlen (Front) passen sich schneller als längere Bohlen den aktuellen klimatischen Bedingungen an. Dadurch kann es zu Spaltenbildungen kommen. Um diese Spaltenbildung zu verringern aber gleichzeitig das natürliche Quell- und Schwindverhalten des Holzes zu gewährleisten müssen Sie an Fenster und Türausschnitten die jeweils zwei direkt übereinandersitzenden Bohlen miteinander verbinden. Verwenden Sie dafür Spax 4 x 60. Bohren Sie die Bohlen bei einer Verschraubung immer vor. Hinweis: Schräge Bohrungen ohne Abrutschen: Die ersten 3 bis 5mm den Bohrer senkrecht zur Holzoberfläche ansetzen und erst dann im gewünschten Winkel bohren.


 Wood is subject to a natural process of swelling and contraction. For this reason, over the course of the year your house “grows” and “shrinks”. Shorter wooden boards (front) adapt faster than long boards to the momentary climatic conditions. This can result in cracking. In order to reduce this cracking and at the same time allow for the natural growth and shrinkage behaviour of the wood, at the window and door recesses you must join each two boards positioned directly over each other. For this purpose, use 4 x 60 Spax joints. Always pre-drill the boards for screw can drill obliquely into the wood without slipping connections. Note: You away by setting on the drill vertically for the first 3-5 mm and only then drilling obliquely.


 Le bois a un comportement naturel de gonflement et de rétraction. C'est ainsi que votre pavillon «se gonfle» et «se rétracte» au cours d'une année. Les madriers de bois plus courts (façade) s'adaptent plus rapidement aux conditions climatiques que les madriers plus longs. Ceci peut entraîner des fentes. Pour réduire cette formation de fentes tout en garantissant que le bois puisse se comporter de manière naturelle, vous devez raccorder au niveau des fenêtres et des découpes de porte les deux madriers respectivement situés l'un sous l'autre. A cet effet, utilisez des Spax 4 x 60. Lors de vissages, veuillez toujours percer un trou préalable dans les madriers. Remarque: pour percer des trous inclinés sans déraper, veuillez tenir la perceuse de manière perpendiculaire lors des premiers 3-5 mm, puis percer ensuite dans l'angle souhaité.


 Hout zet uit en krimpt van nature. Daardoor zal ook uw huisje in de loop van een jaar „uitzetten“ en „krimpen“. Kortere houten delen (front) passen zich sneller danlangere delen aan de verschillende klimatologische omstandigheden aan. Daardoor kunnen er zich spleten vormen. Om de vorming van deze spleten te verminderen, maar tegelijkertijd het natuurlijke uitzet- en krimpgedrag van het hout te waarborgen, moet u bij raam- en deuruitsparingen telkens de twee direct boven elkaar bevindende delen met elkaar verbinden. Gebruik daarvoor spax-schroeven 4 x 60. Boor de delen bij het vastschroeven altijd voor. Opmerking: schuin boren in hout zonder weg te glijden gaat het beste door de eerste 3-5 mm de boor haaks op de oppervlakte van het hout te houden en pas daarna onder de gewenste hoek te boren.


 La madera tiene un comportamiento natural de hinchamiento y encogimiento. Debido al mismo, su casa „crece“ y se „encoge“ a lo largo del año. Los tableros de madera cortos (parte delantera) se adaptan más rápido que los largos a las condiciones climatológicas. Para reducir esta formación de ranuras pero, al mismo tiempo, garantizar el proceso natural de hinchamiento y encogimiento de la madera, tiene que unir en la ventana y los recortes de la puerta entre sí los dos tableros que están justo uno sobre otro. Utilice para ello Spax 4 x 60. Perfere siempre previamente los tableros antes de efectuar el atornillamiento. Advertencia: Para efectuar perforaciones inclinadas en la madera sin resbalar hacer los primeros 3-5 mm con la broca vertical respecto a la superficie y después inclinar en el ángulo deseado.

 È naturale che il legno lavori dilatandosi e restringendosi. Per questo la vostra casa „cresce“ e „si contrae“ nel corso dell'anno. Le assi più brevi (quelle frontali) si adattano alle situazioni climatiche più velocemente di quelle più lunghe. Per questo si può avere la formazione di crepe. Per minimizzare il rischio della formazione di crepe ma allo stesso tempo per permettere le contrazioni e dilatazioni del legno, sulle aperture della finestra e della porta collegare le due assi direttamente in contatto tra loro. Utilizzare a tal fine viti a croce da 4 x 60. Preforare sempre le assi prima di avvitarle. Avviso: Per fare dei fori obliqui nel legno senza che la punta scivoli si può dapprima fare un foro perpendicolare per 3-5 mm e poi iniziare a forare con l'angolo desiderato.


 Dřevo je přírodní materiál, u kterého dochází časem ke změnám. Z toho důvodu váš domek v průběhu několika let "roste" a "schrkává se". Kratší dřevěné díly (čelní) se přizpůsobují rychleji aktuálním klimatickým podmínkám. To může způsobit popraskání. Abyste omezili toto praskání a současně umožnili deskám se pohybovat, musíte desky u oken a dveří spojit tak, aby byly přesně jedna přes druhou. K tomuto účelu použijte vrut 4x60. Otvory pro šrouby v deskách vždy předvrtejte, aby se šroub mohl šroubovat šikmo a nedocházelo tak k jeho prokluzování. Poznámka: První 3 až 5mm vrtejte kolmo do dřeva a až potom ze šikma.

 Les se naravno napihuje in krči. Zato bo vaša hiša v enem letu „rasla“ in se „krčila“. Krajše lesene deske (spredaj) se prilagajajo trenutnim podnebnim trenutnim podnebnim razmeram hitreje kot daljše deske. To lahko povzroči nastanek vrzeli. Da bi zmanjšali nastajanje teh vrzeli, hkrati pa naravno nabrekanje in krčenje lesa, morate pri okenskih in vratnih odprtinah združiti dve deski neposredno drugo nad drugo. Neposredno drug nad drugim. V ta namen uporabite Spax 4 x 60. Pri vijačenju deske vedno predhodno navrtajte. Opomba: vrtnje pod kotom brez zdrsa: Prve 3 do 5 mm svedra postavite pravokotno na leseno površino in šele nato vrtnje pod želenim kotom.


 Verschraubung Ausschnitte


 Screwing cutouts

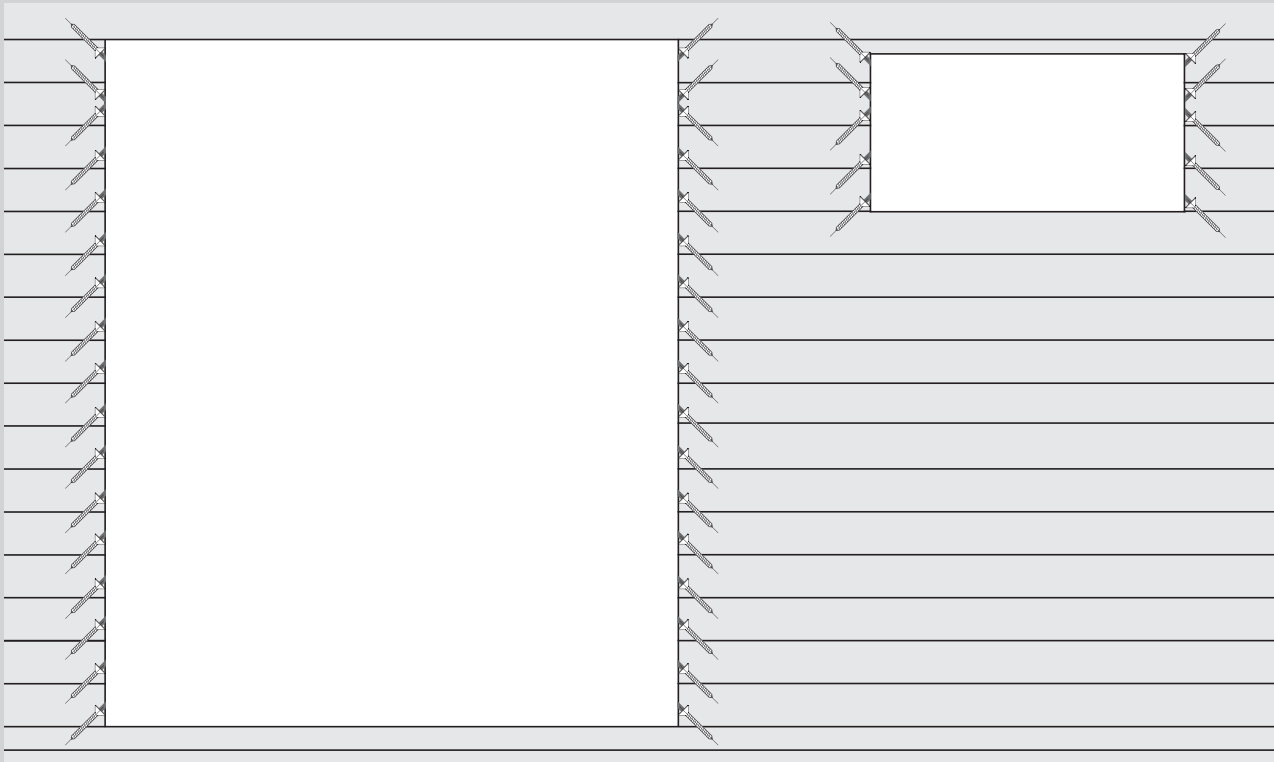
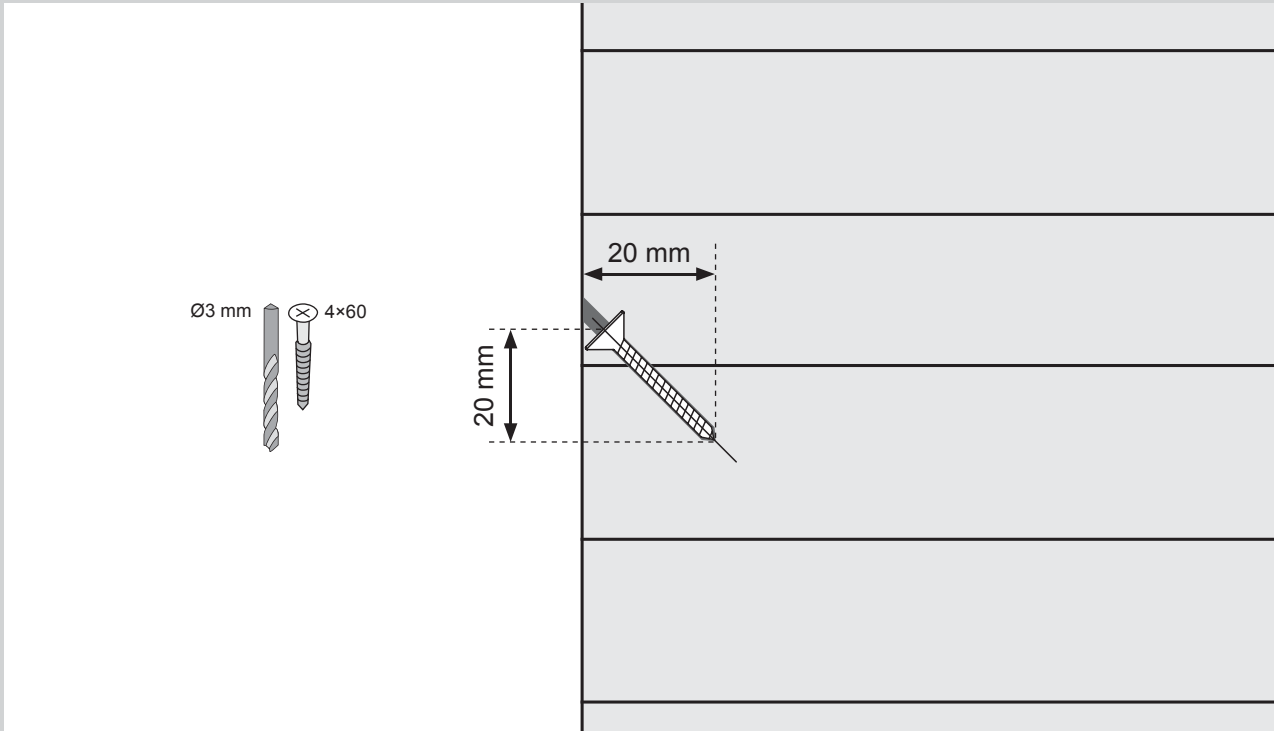
 Vissage Découpes

 Schroefverbinding uitsparingen

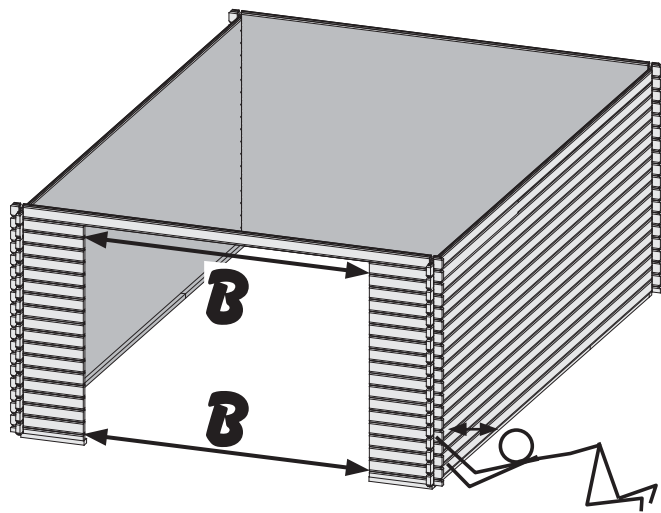
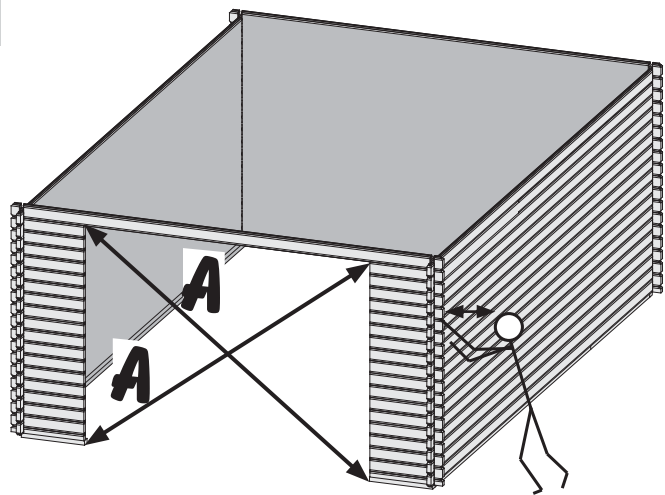
 Udkæringer til skrueforbindelser

 Recortes de conexión atornillada

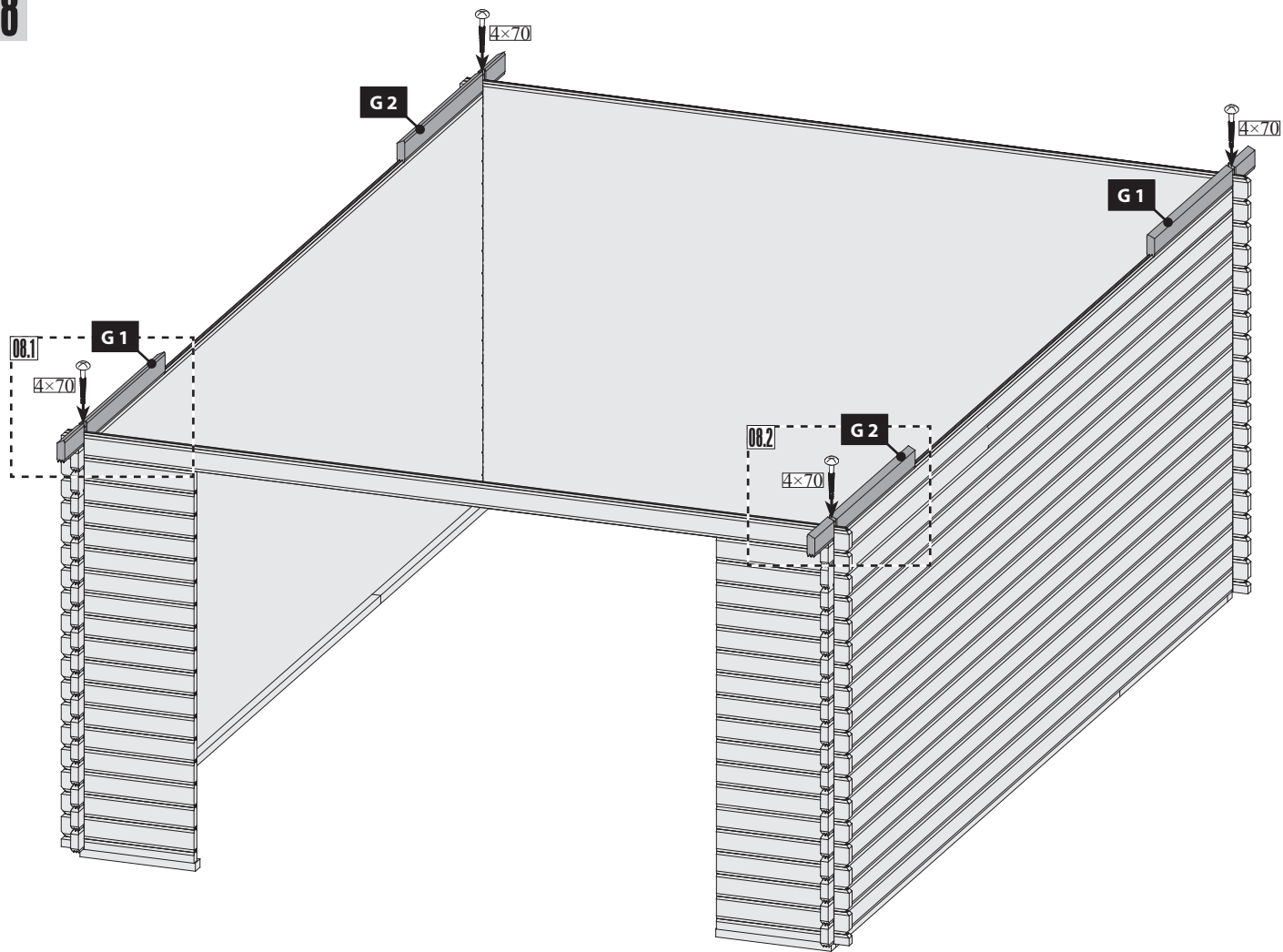
 Otvory pro šrouby



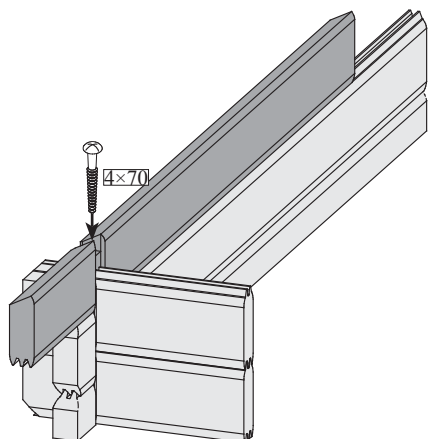
07



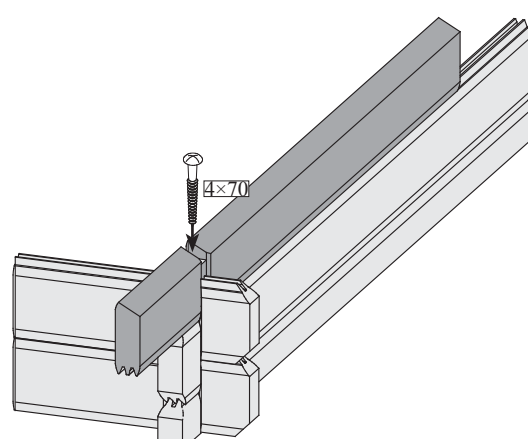
08

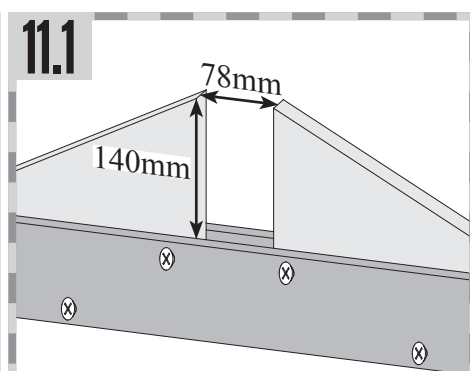
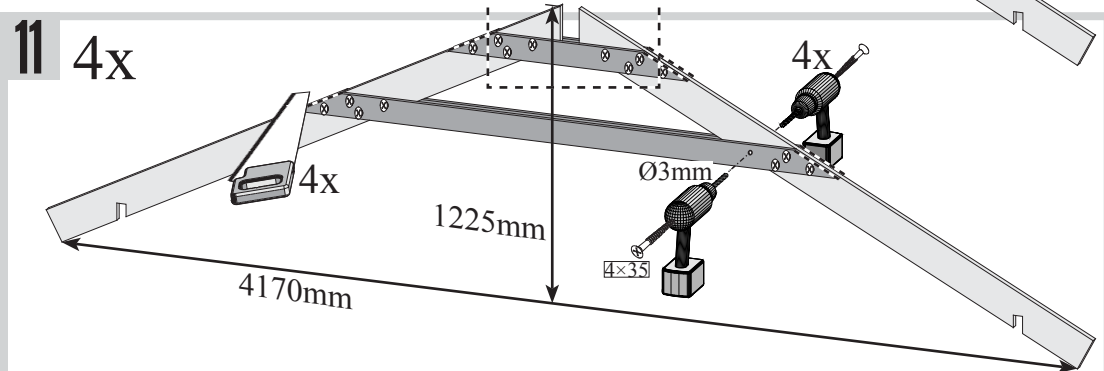
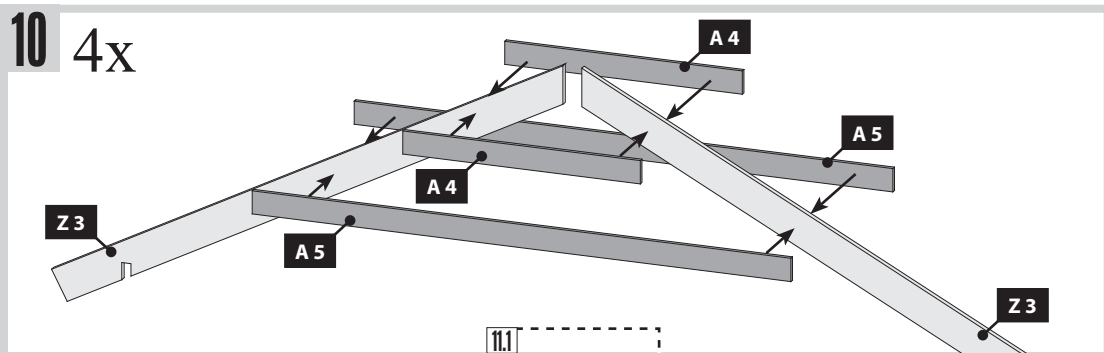
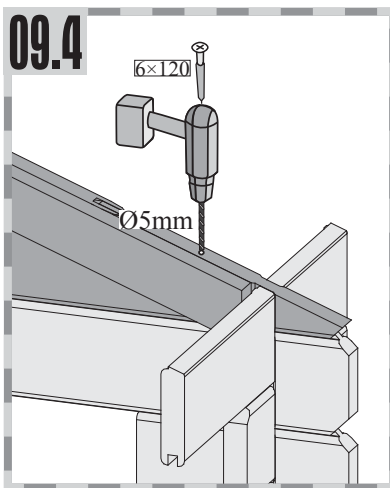
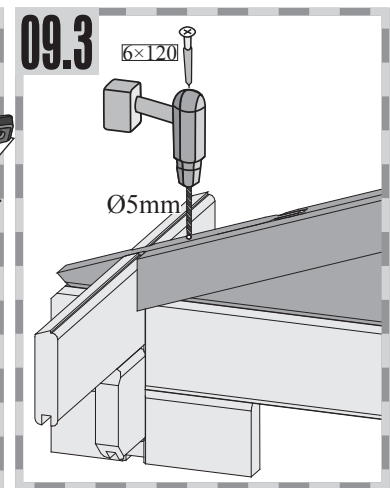
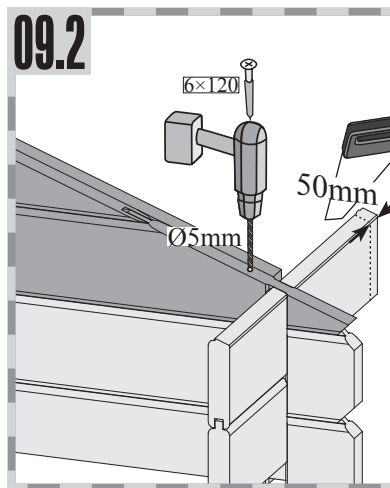
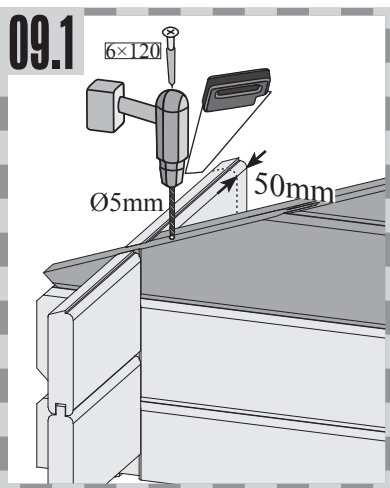
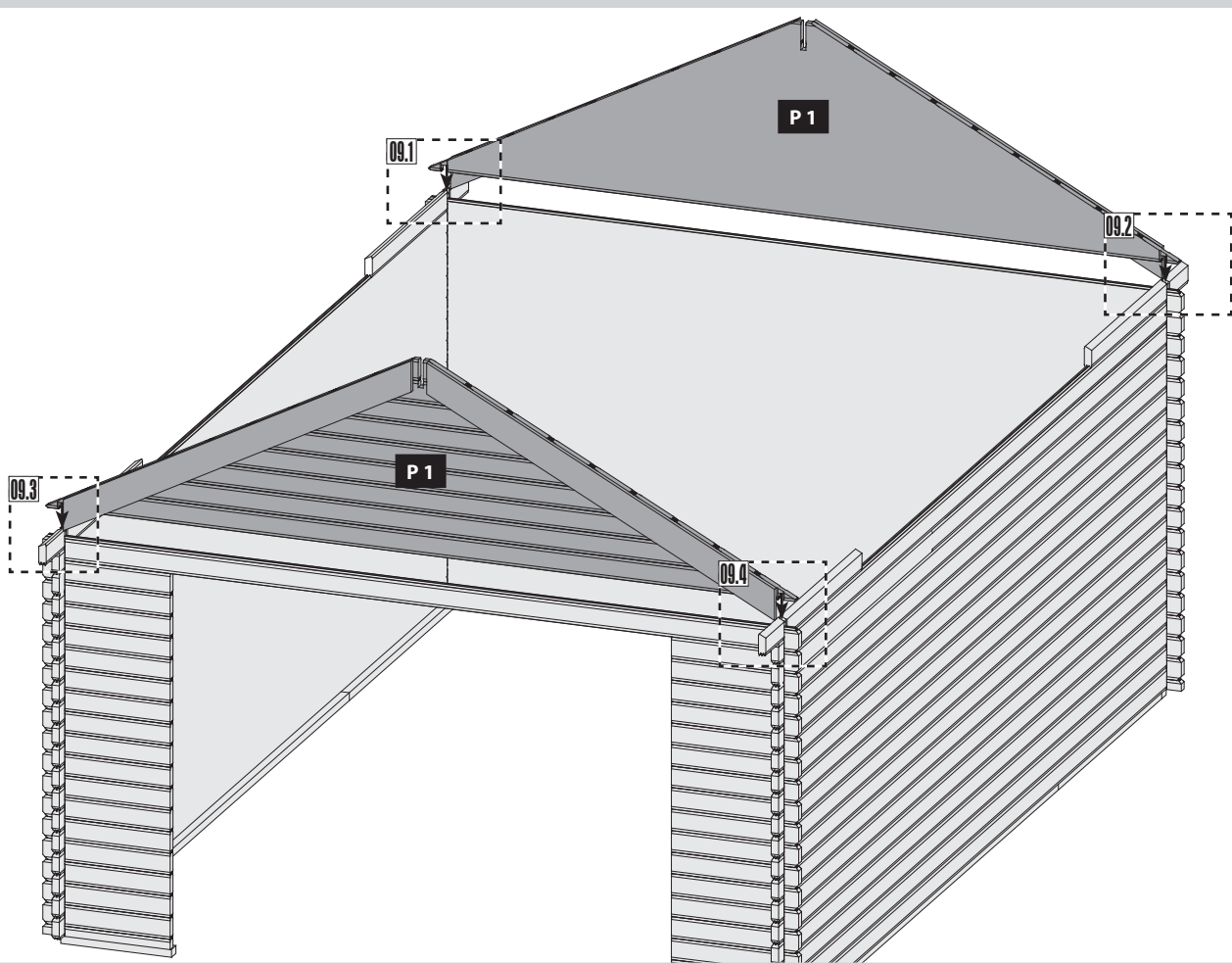


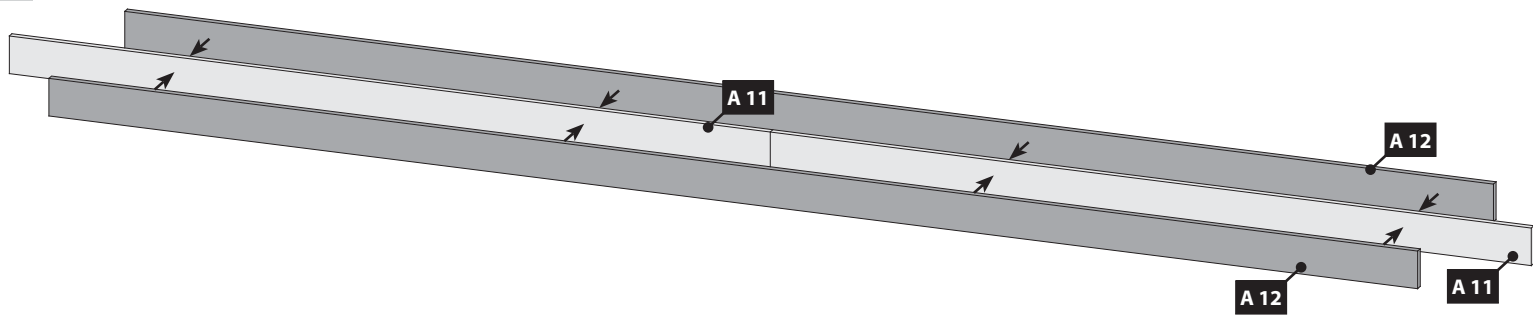
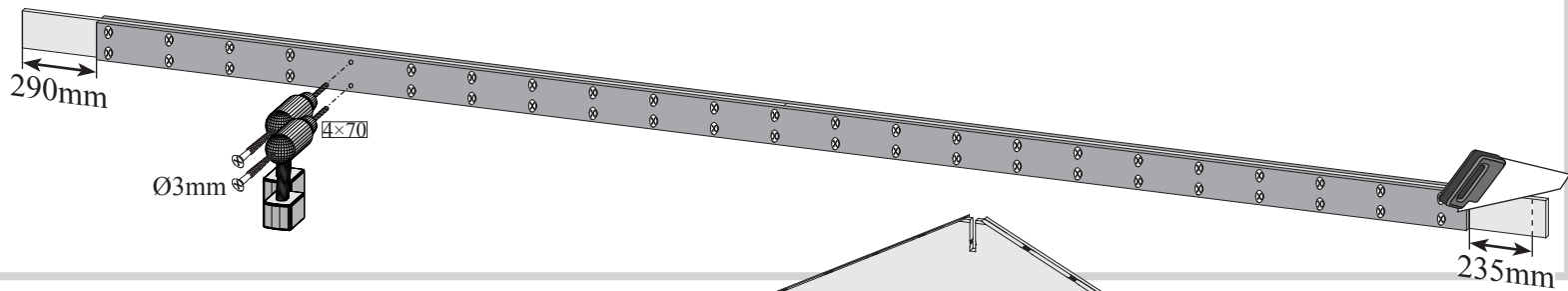
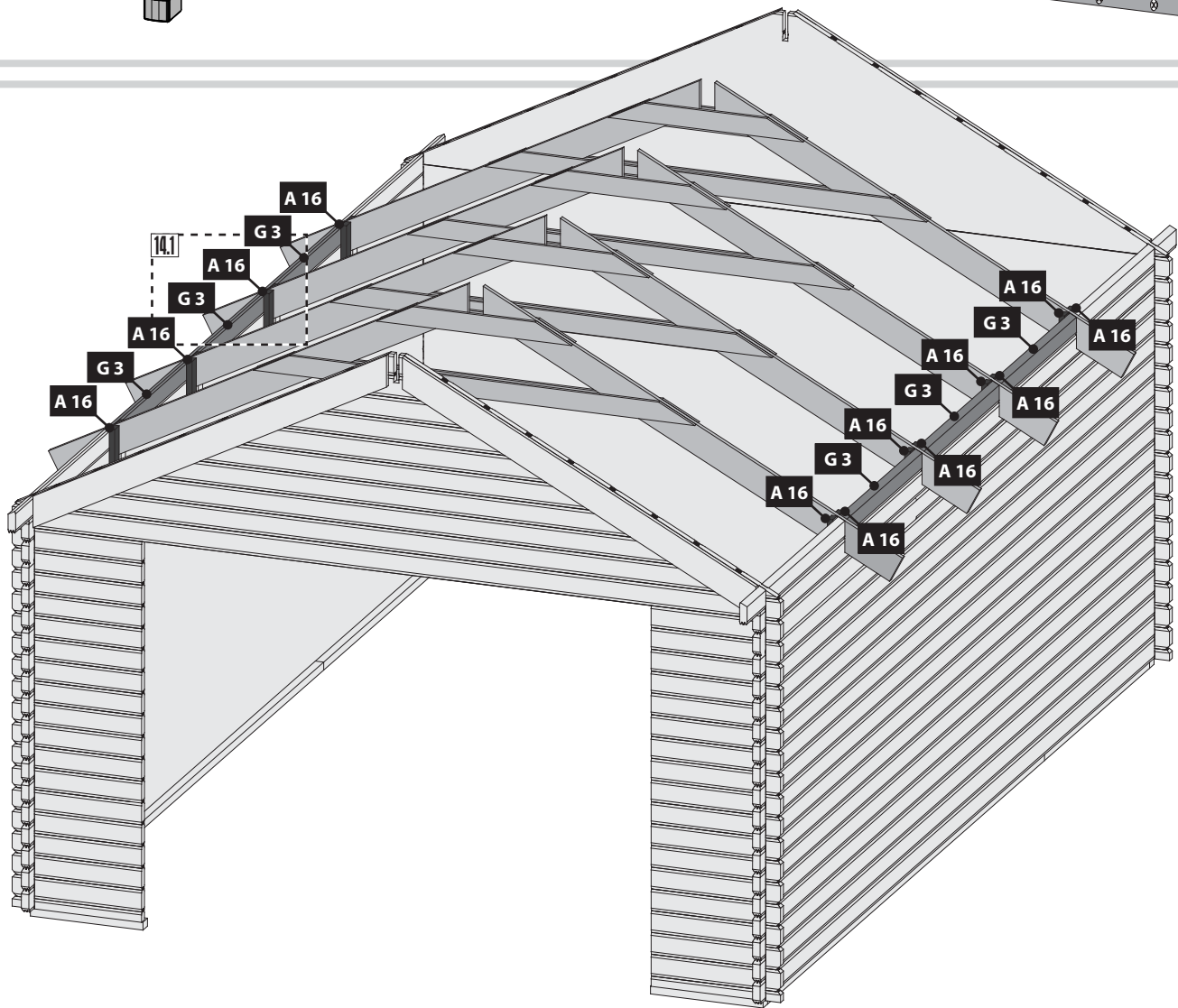
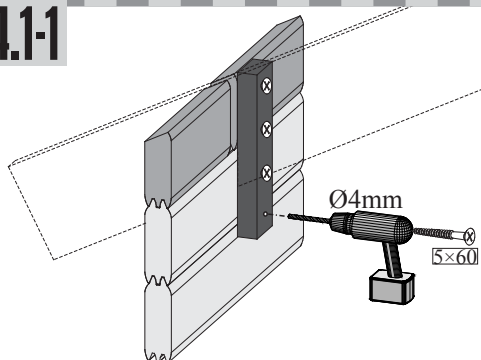
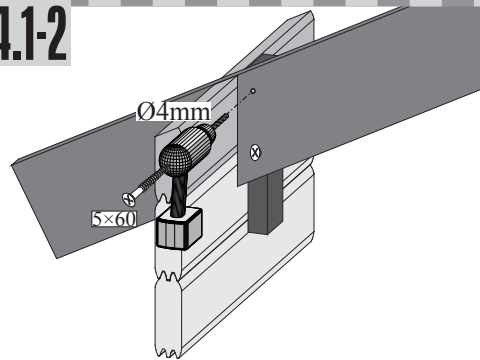
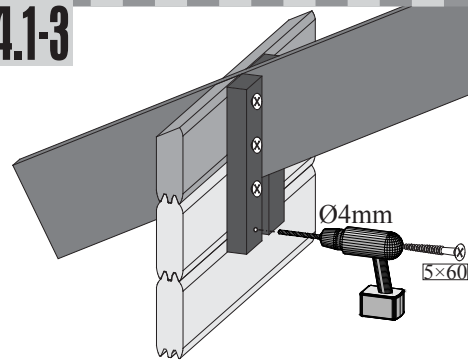
08.1

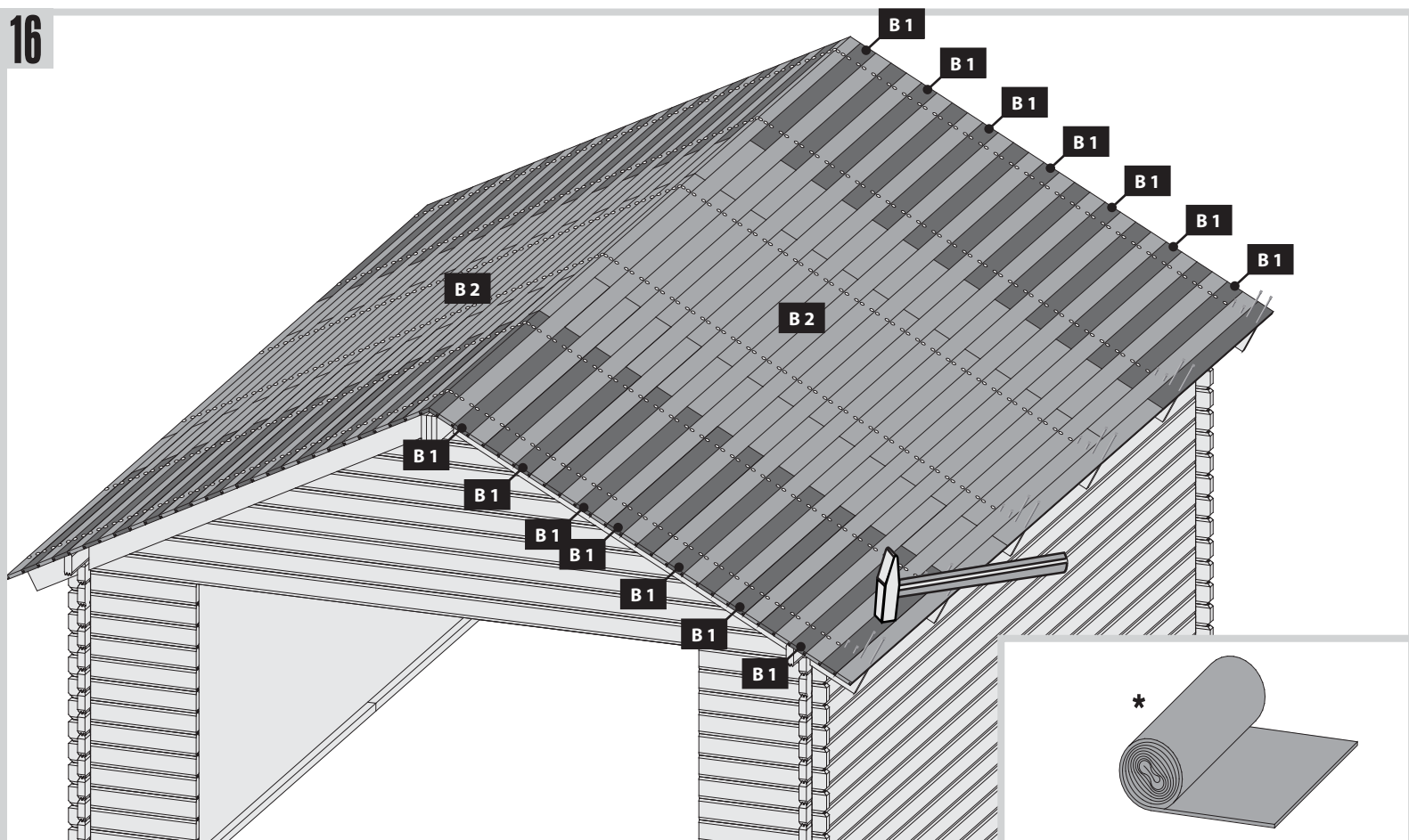
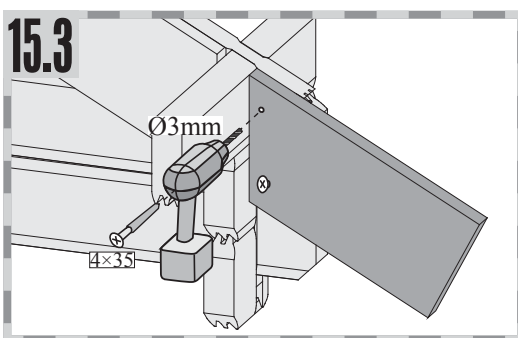
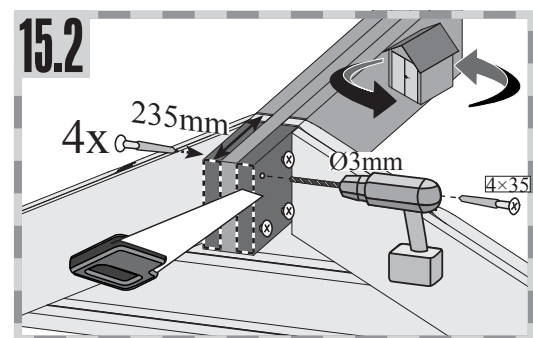
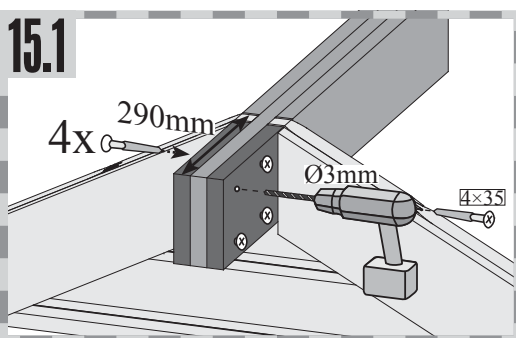
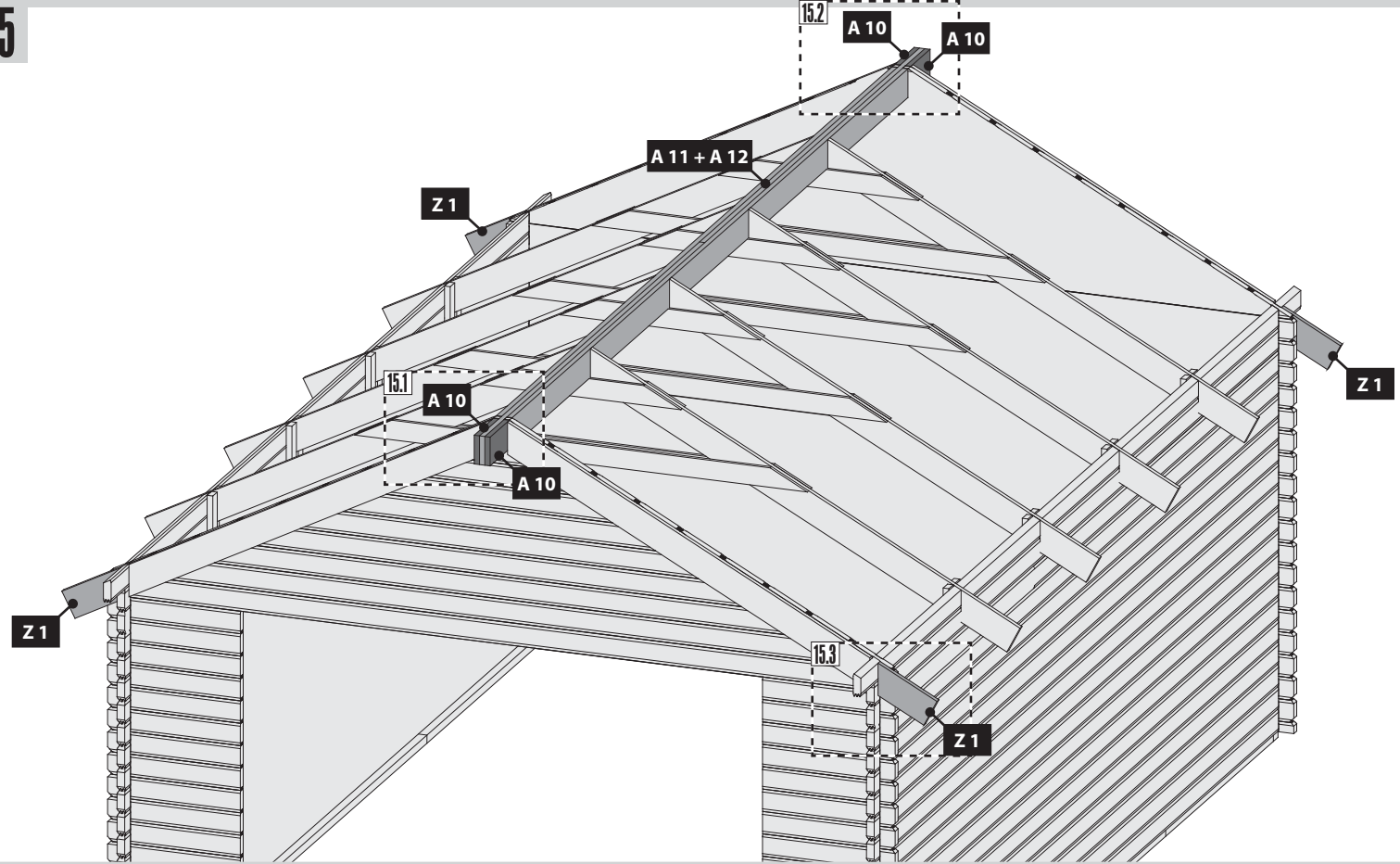





08.2











12**13****14****14.1-1****14.1-2****14.1-3**



 Montage Bitumendachbelag
 Roofing felt installation
 Montage de toiture en bitume

 Montage dakvilt
 Samling bitumen tagdækning
 Pokládka střešní lepenky

 Pokládka strešnej lepenky
 Tetőfedő lemez fektetése
 Układanie papy dachowej

Achtung, dies ist nur ein Verlegebeispiel!

Die Anzahl der Bahnen richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Verbindungen zwischen den Bahnen sind mit einer Überlappung von ca. 10 cm auszuführen. Das Dach ist nicht begehrbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage empfehlen wir eine bauseitige Abstützung des Daches von unten. Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse ist bauseits zu lösen! Sofern es sich um ein Haus mit Satteldach handelt, sollte bei der Verwendung von Dachschindeln keine Voreindeckung mit Dachpappe vorgenommen werden. Hier sollte lediglich an den beiden Traufseiten ein 20 cm breiter Streifen mit Überstand angebracht werden. Bei Häusern mit einem Tonnendach, verlegen Sie bitte einen Bitumenbelag unter die Schindeln. Bei einem Flachdach ist die Verlegung von Dachschindeln nicht möglich!

Note! This description is only an example!

The number of bitumen strips to be used depends on your actual house size. When joining rolls of roofing felt end to end, the overlap must be approximately 10cm. The roof is not safe to walk on. The roof is designed for a total load (snow, wind) and not for a point load. We recommend you to always support the roof from below during installation. The sealing of the roof surfaces to adjacent components with bitumen sealant has to be effected by the customer! If it is a saddle-roofed house, do not use roofing tiles for roofing. In this case, a 20 cm wide strip of bitumen with overhang should be installed on both sides of the eaves. For houses with a tonne roof, please install a bitumen roofing under the shingles. In the case of a flat roof the laying of roof shingles is not possible!

Attention, il s'agit uniquement d'un exemple de pose!

Le nombre de bandes de bitume utilisés dépend de la dimension de la maison. La jointure des bandes de bitume doit être réalisée avec un chevauchement de 10 cm. Ne pas marcher sur le toit! La construction est appropriée pour une charge totale (neige, vent) et ne pas une charge ponctuelle sur un point précis. Lors du montage, il vous est recommandé de soutenir le toit d'en dessous. L'imperméabilisation des surfaces de toit aux composants adjacents avec un mastic de bitume doit être effectuée par le client! Lorsque vous utilisez des bardeaux pour couvrir une maison avec un toit à deux versants, ne jamais utiliser toiture en bitume ci-dessous. Pour les maisons avec toit en berceau, poser du carton bitumé sous les bardeaux. Pour les maisons de toit plat de la pose de bardeaux de toiture n'est pas possible!

Let op, dit is slechts een montagevoorbeeld!

Het aantal dakviltbanen is afhankelijk van de grootte van uw huis. Verbindingen tussen de stroken uit te voeren met een overlapping van ongeveer 10 cm. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totaalbelasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage adviseren we te voorzien in een zelf aan te brengen steun voor het dak van onderen. De afdichting van de dakoppervlakken van aangrenzende componenten met bitumen afdichtmiddel op te lossen door de klant! Als het gaat om huis met een zadeldak, mag geen Voreindeckung worden gemaakt met dakleer in het gebruik van dakbedekking gordelroos. Hier, moet alleen de twee dakrand zijden een 20cm brede strook dakleer aan te leggen met een overstek. Voor huizen met een dak vat installeer dan een dakleer onder de gordelroos. Met een plat dak leggen shingles is niet mogelijk!

Bemærk, dette er kun et monterings eksempel!

Antallet af påkrævede ruller af tagbeklædning afhænger af husets faktiske størrelse. Ved sammenføjning af tagdækning ruller ende til ende, skal overlappningen være 10 cm. Når du kun bruger 4 baner af tagpap, skal du altid dække den vandrette kantbjælke med rullerne fra begge sider. Taget er ikke sikkert at gå på. Taget er designet til en total belastning (sne, vind) og ikke for en punktbelastning. Vi anbefaler at du altid støtter taget nedefra under installationen. Tætningen af tagfladerne til vindbrættet i forenderne skal løses af kunden! Når du bruger tagshingles til at inddække et hus med gavtag, skal du altid bruge underpap tagbeklædningen. Her lægges et 20 cm bredt bånd af tagbeklædning med overlæg på begge sider. Monter altid underpap tagbeklædningen under tagshingles til huse med et buet tag. Ved fladt tag kan tagshingles ikke anvendes!

Upozornění! Tento popis slouží pouze jako příklad!

Počet použitých asfaltových pásů závisí na skutečné velikosti vašeho zahradního domku. Při spojování rolí střešní bitumenové krytiny o rozměru 0,5 x 5 m je nutné zajistit přesah 10 cm. Na střechu není dovoleno vstupovat, protože není pochůz - konstrukce střechy je navržena pro celkové zatížení (např. sníh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Během instalace doporučujeme střechu vždy podepřít zespodu. Spojte střešní krytiny s okolními částmi utěsněte asfaltovým tmelem. Tento postup platí pouze pro sedlové a valbové střechy se sklonem větším než 15°, u kterých se používá bitumenová krytina o rozměru 0,5 x 5 m. Při pokládce je nutné zajistit, aby jednotlivé pásy byly položeny s dostatečným přesahem a všechny spoje byly důkladně utěsněny. Poslední pás u hřebeni střechy položte tak, aby kryl oba protilehlé svahy a dokonale zakryl spoj pásů pod ním. Pokud jste se rozhodli na střechu se sklonem větším než 15° instalovat např. bitumenový šindel, tak postupujte podle návodu na tento produkt.

Upozornenie! Tento popis slúži iba ako príklad!

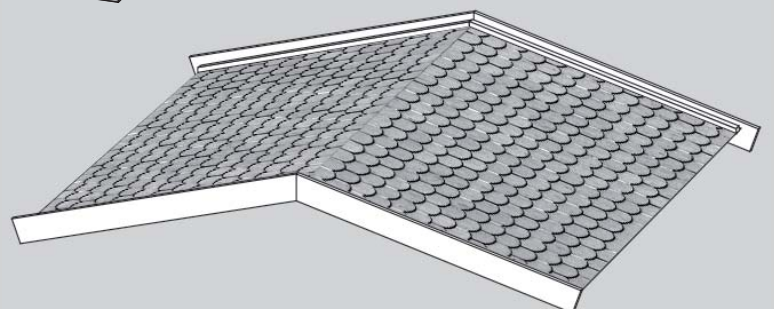
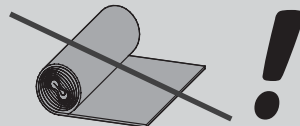
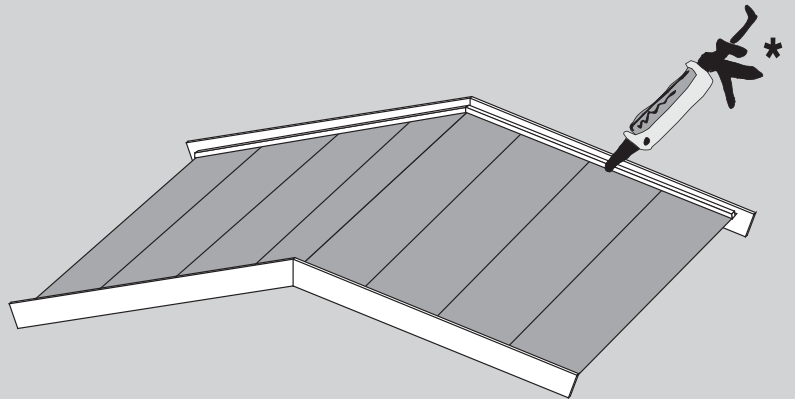
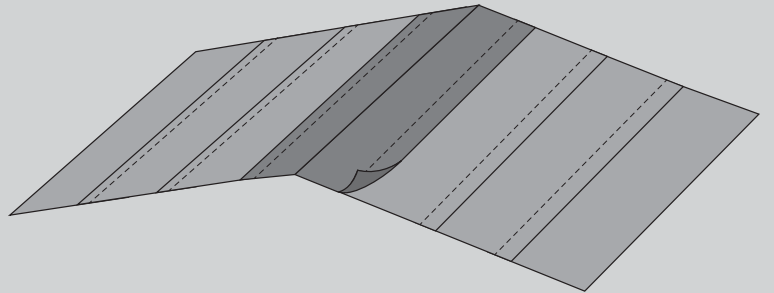
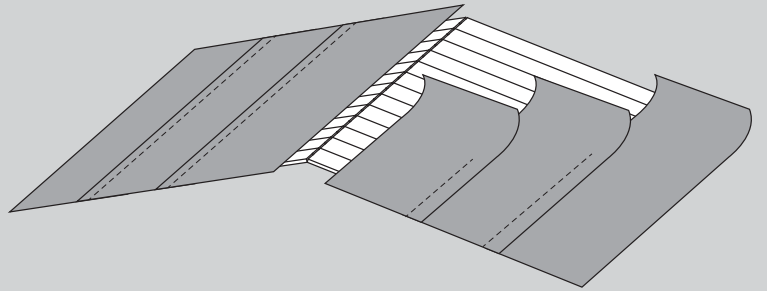
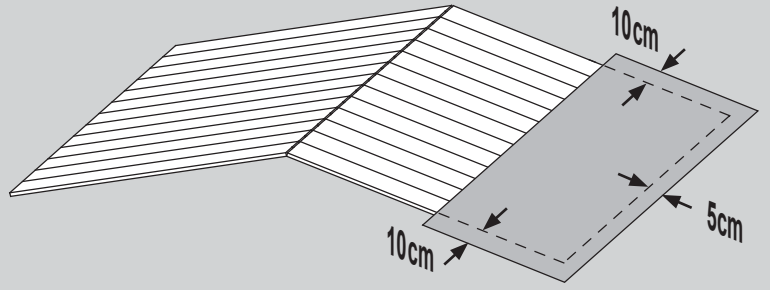
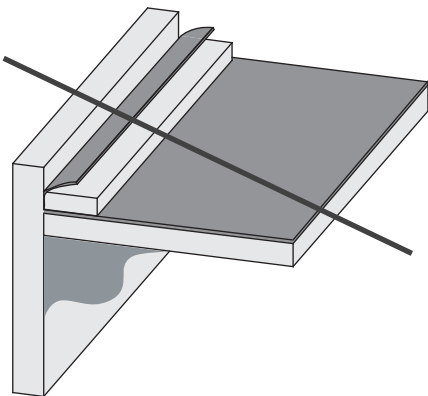
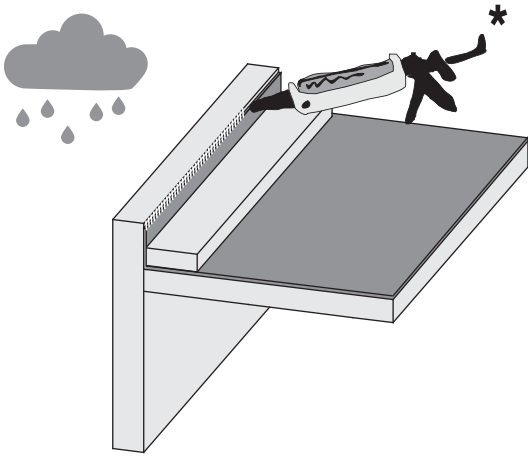
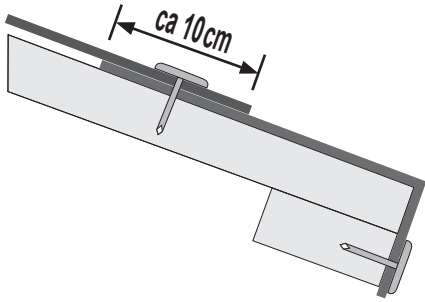
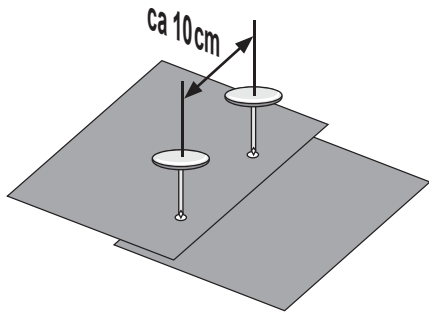
Počet použitých asfaltových pásov závisí od skutočnej veľkosti vášho záhradného domčeka. Pri spájaní rolí strešnej bitúmenovej krytiny o rozmere 0,5 x 5 m je nutné zaistiť presah 10 cm. Na strechu nie je dovolené vstupovať, pretože nie je pochôdzna - konštrukcia strechy je navrhnutá pre celkové zaťaženie (napr. sneh, vietor), nie pre bodové zaťaženie. Počas inštalácie odporúčame strechu vždy podoprieť zospodu. Spojte strešnej krytiny s okolitými časťami utesnite asfaltovým tmelom. Tento postup platí iba pre sedlové a valbové strechy so sklonom väčším ako 15°, pri ktorých sa používa bitúmenová krytina s rozmerom 0,5 x 5 m. Pri pokládke je nutné zaistiť, aby jednotlivé pásy boli položené s dostatočným presahom a všetky spoje boli dôkladne utesené. Posledný pás pri hrebni strechy položte tak, aby kryl oba protifaľlé svahy a dokonale zakryl spoj pásov pod ním. Pokiaľ ste sa rozhodli na strechu so sklonom väčším ako 15° inštalovať napr. bitúmenový šindel, tak postupujte podľa návodu na tento produkt.

Figyelem! Ez a leírás csak egy példa!

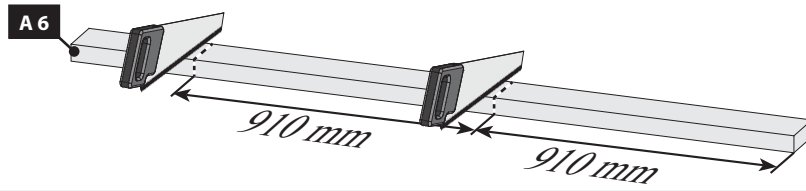
Az aszfaltcsíkok száma a kerti ház tényleges méretétől függ. A 0,5 x 5 m-es bitumenes tetőfedő tekercsek összeillesztésekor 10 cm-es átfedést kell biztosítani. A tetőbe tilos lépni, a tetőszerkezetet összerhelésre (pl. hó, szél) tervezték, nem pontszerű terhelésre. Javasoljuk, hogy a tetőt a telepítés során mindig alulról támasztás alá. A tetőfedő lemez és a környező alkatrészek illesztéseit aszfalttömítő anyaggal tömítse. Ez az eljárás csak 15°-nál nagyobb lejtésű nyereg- és csípőtetőkre vonatkozik, amelyekhez 0,5 x 5 m-es bitumenes tetőfedő lemezt használnak. Fektetéskor ügyelni kell arra, hogy az egyes csíkok megfelelő átfedéssel legyenek lefektetve, és minden illesztés alaposan le legyen tömítve. Az utolsó csíkot a tető gerincén fektesse le úgy, hogy az mindkét ellentétes lejtést lefedje, és tökéletesen lefedje az alatta lévő csíkok illesztéseit. Ha például bitumenes zsindelet szeretne lerakni egy 15°-nál nagyobb lejtésű tetőre, kövesse a termékhez tartozó utasításokat.

Uwaga! Ten opis jest tylko przykładem!

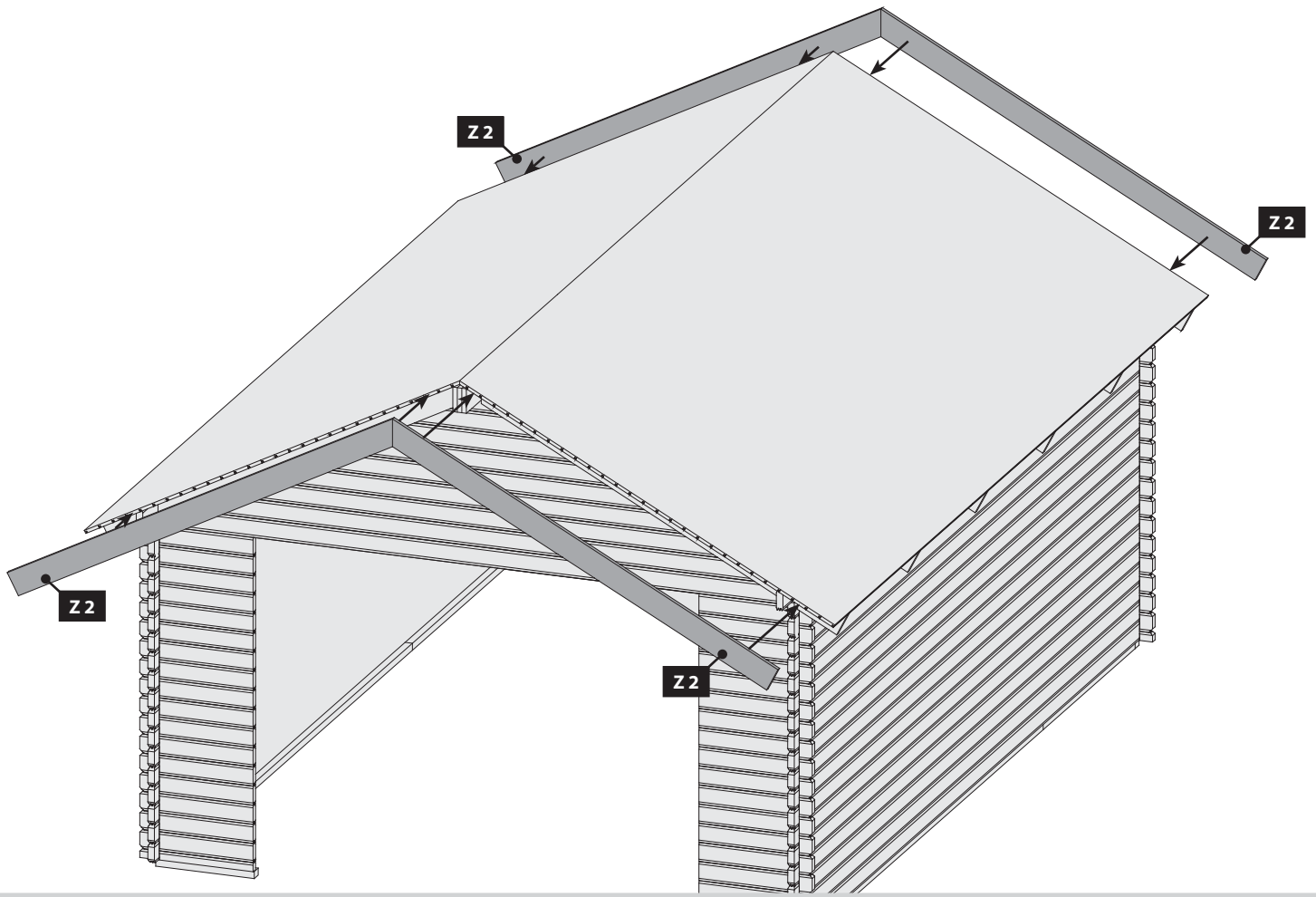
Liczba użytych pasów asfaltu zależy od rzeczywistych rozmiarów domku ogrodowego. Łącząc rolki papy bitumicznej o wymiarach 0,5 x 5 m, należy zapewnić zakład 10 cm. Zabrania się wchodzenia na dach, konstrukcja dachu zaprojektowana jest na obciążenia całkowite (np. śnieg, wiatr), a nie punktowe. Zalecamy, aby dach był zawsze podparty od dołu podczas montażu. Uszczelnij połączenia papy z otaczającymi elementami uszczelniaczem asfaltowym. Ta procedura dotyczy wyłącznie dachów dwuspadowych i czterospadowych o nachyleniu większym niż 15°, dla których stosuje się papę bitumiczną o wymiarach 0,5 x 5 m. Podczas układania należy upewnić się, że poszczególne pasy są układane z odpowiednim zakładem i wszystkie połączenia są dokładnie uszczelnione. Ostatni pas ułóż na kalenicy dachu tak, aby zakrywał obie przeciwległe połacie i idealnie zakrywał połączenie pasów poniżej. Jeżeli zdecydowałeś się na montaż np. gontów bitumicznych na dachu o nachyleniu większym niż 15°, postępuj zgodnie z instrukcją tego produktu.



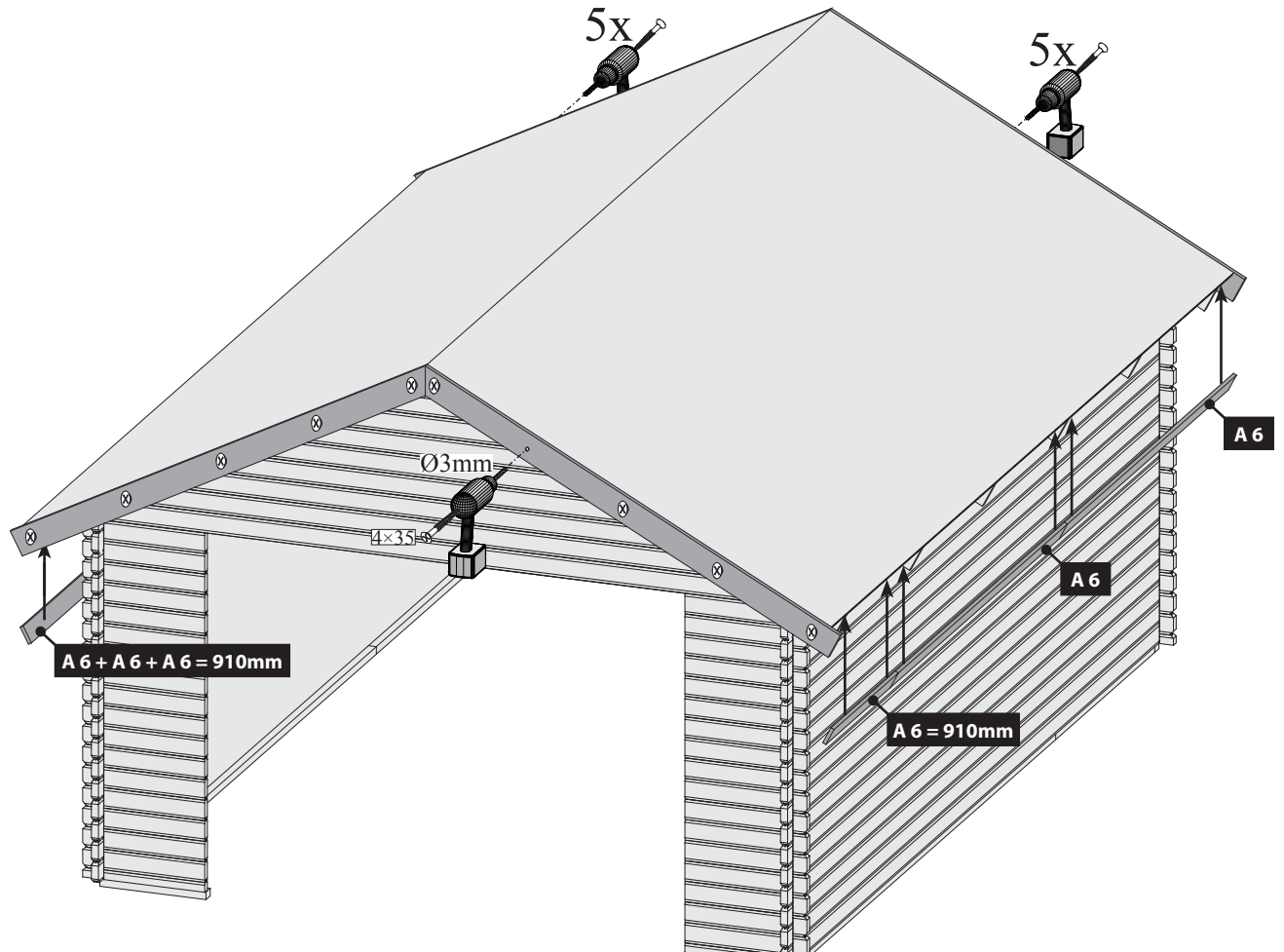
17 1x



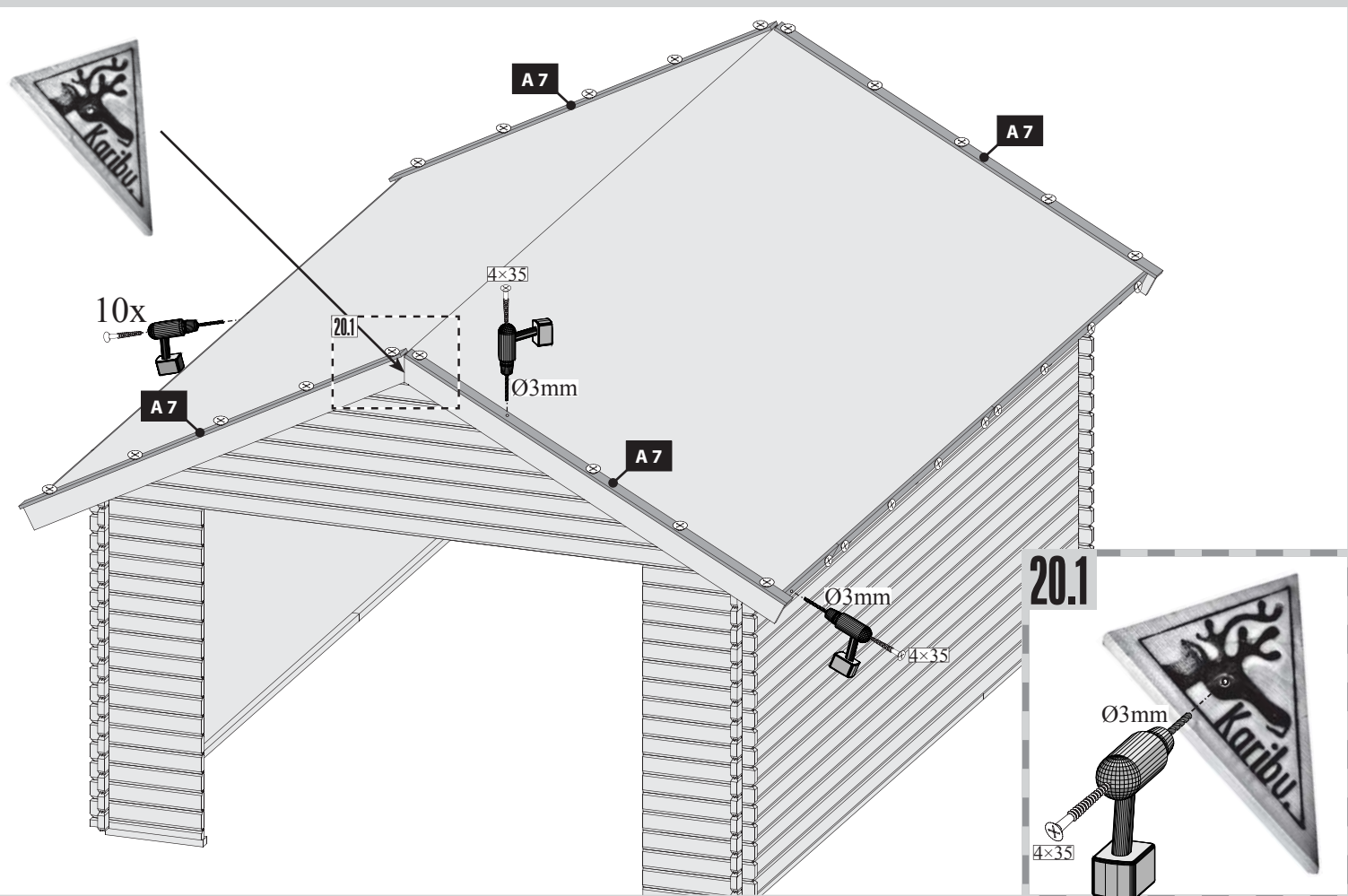
18



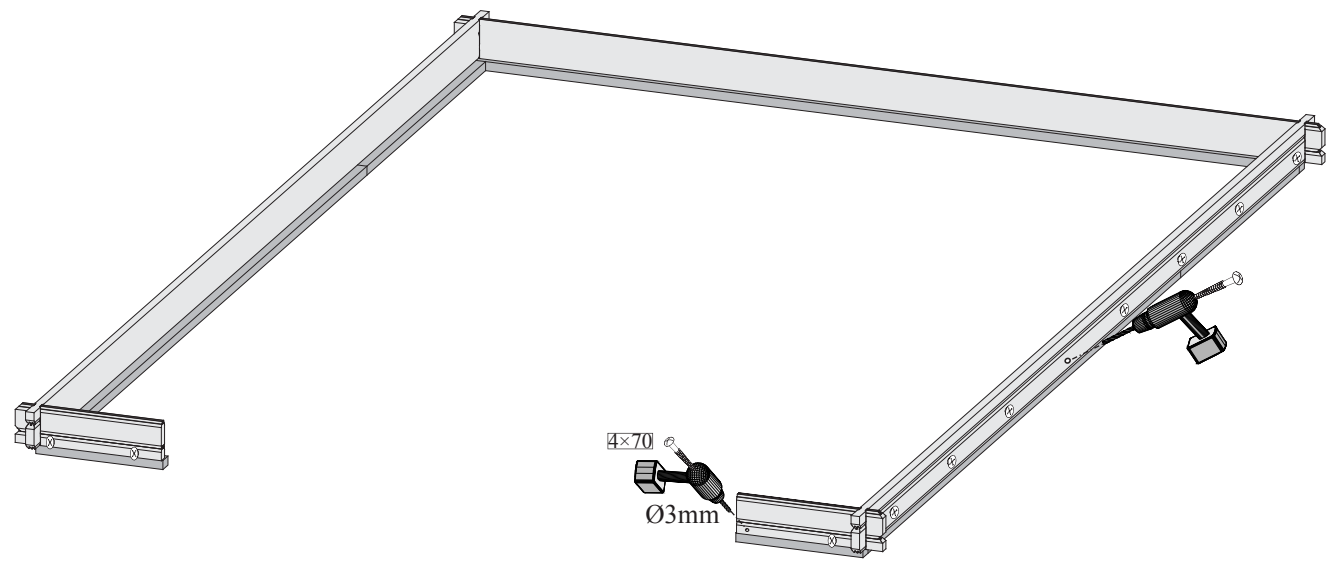
19



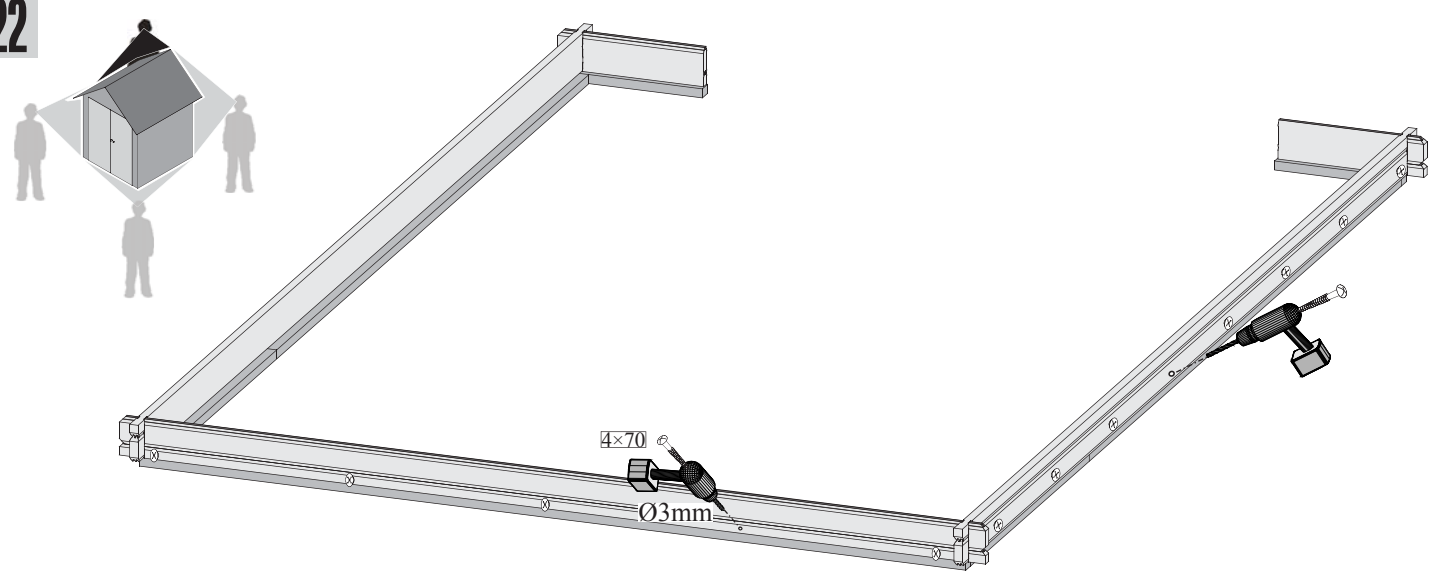
20



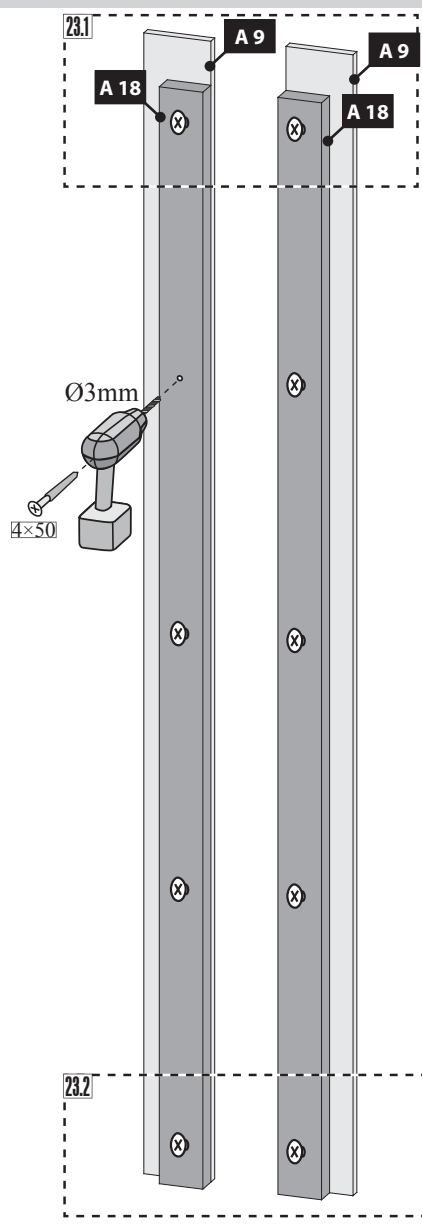
21



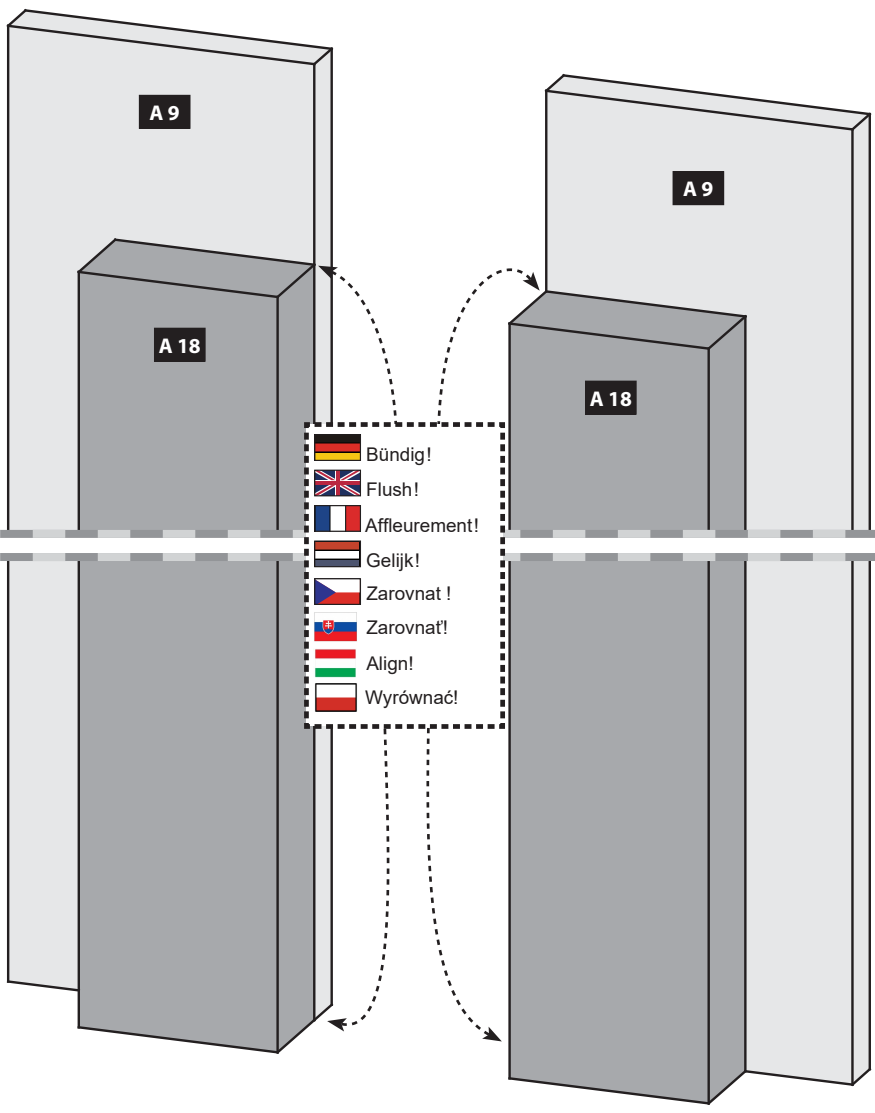
22



23

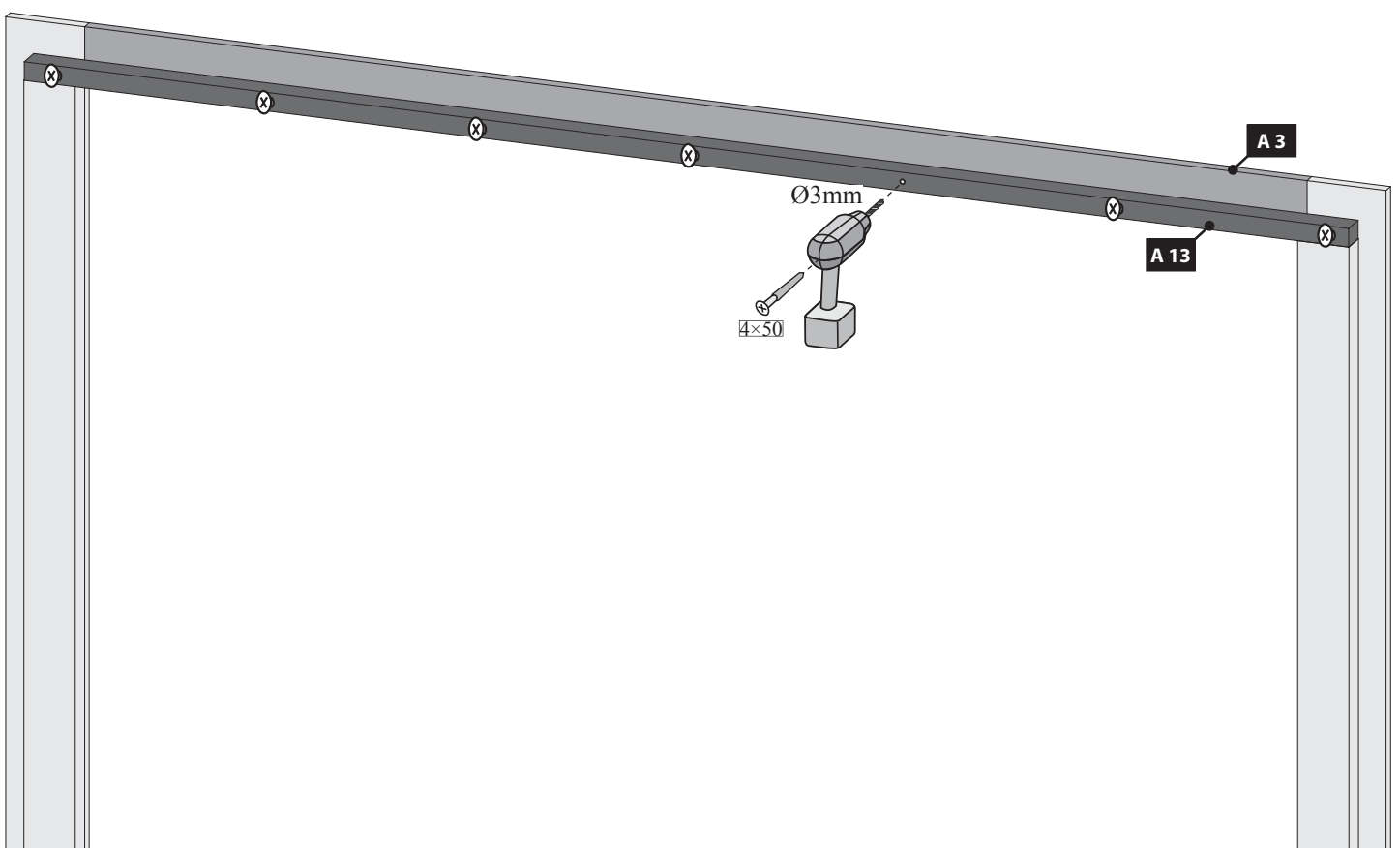


23.1

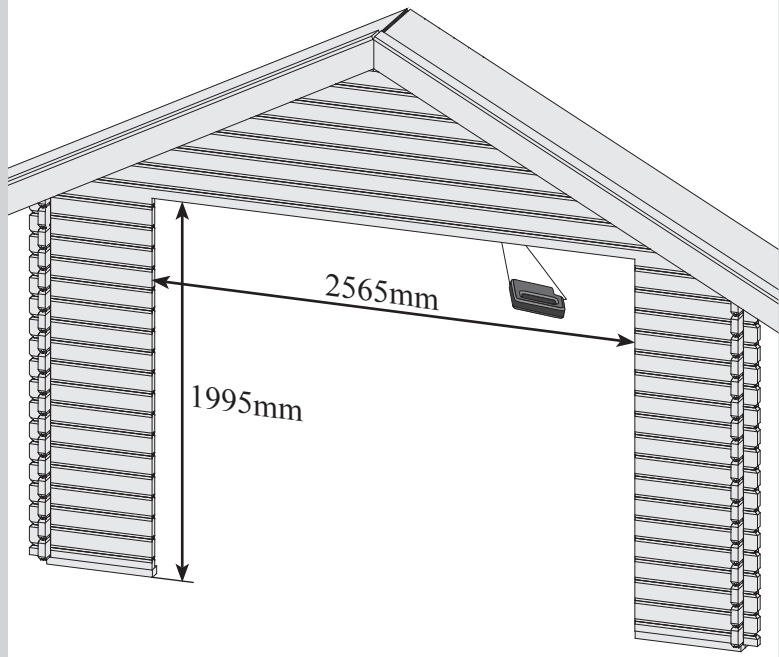


23.2

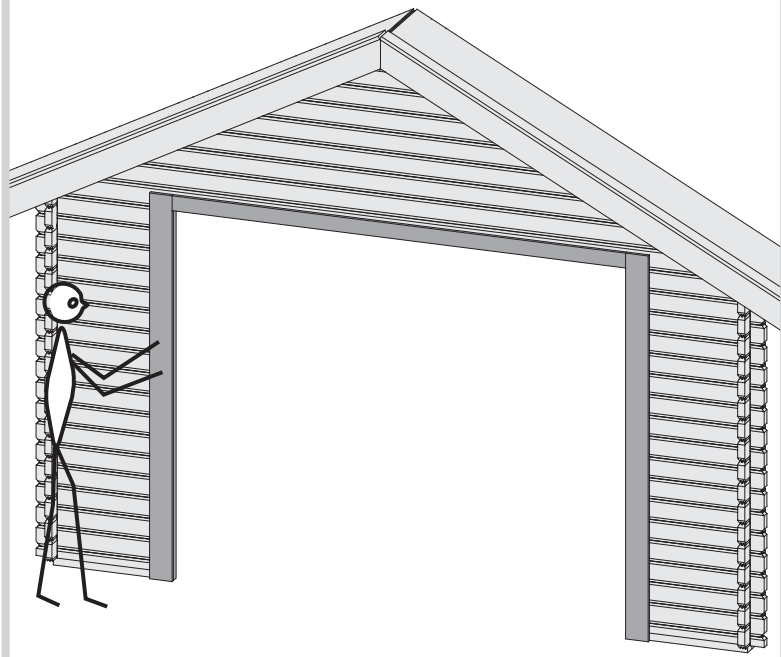
24



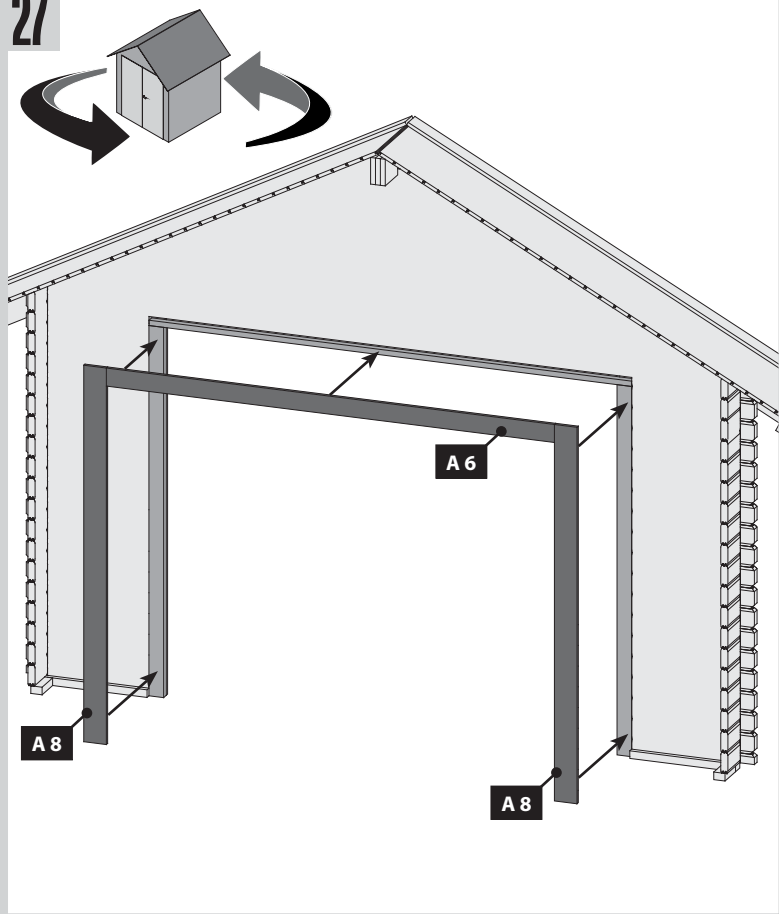
25



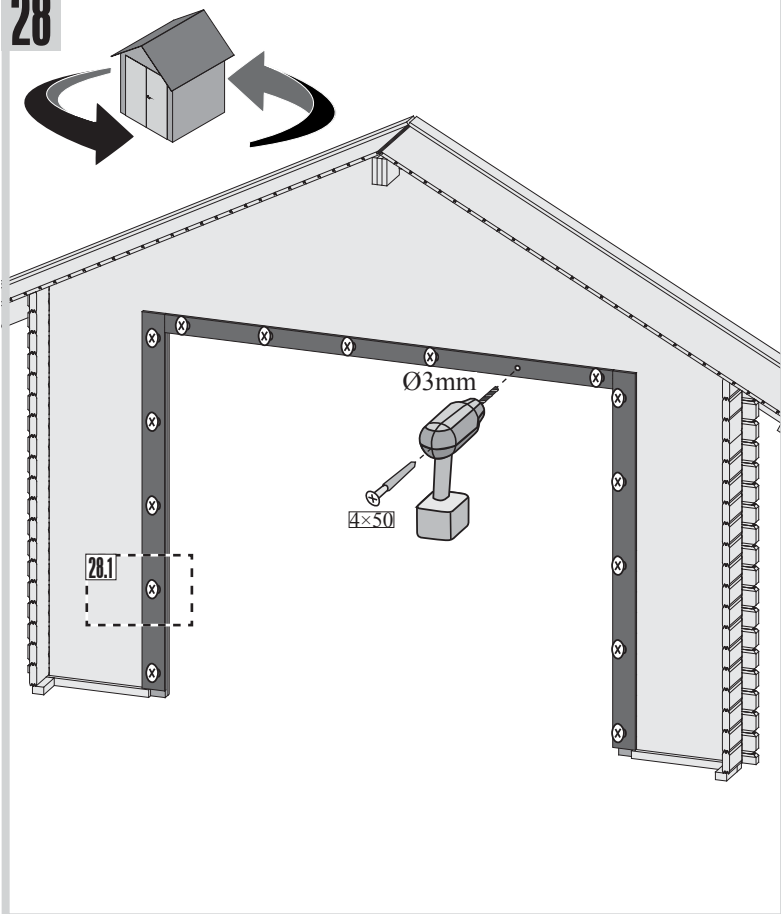
26



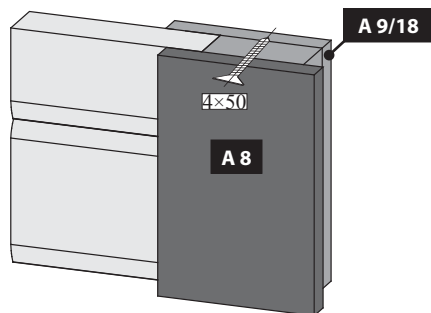
27

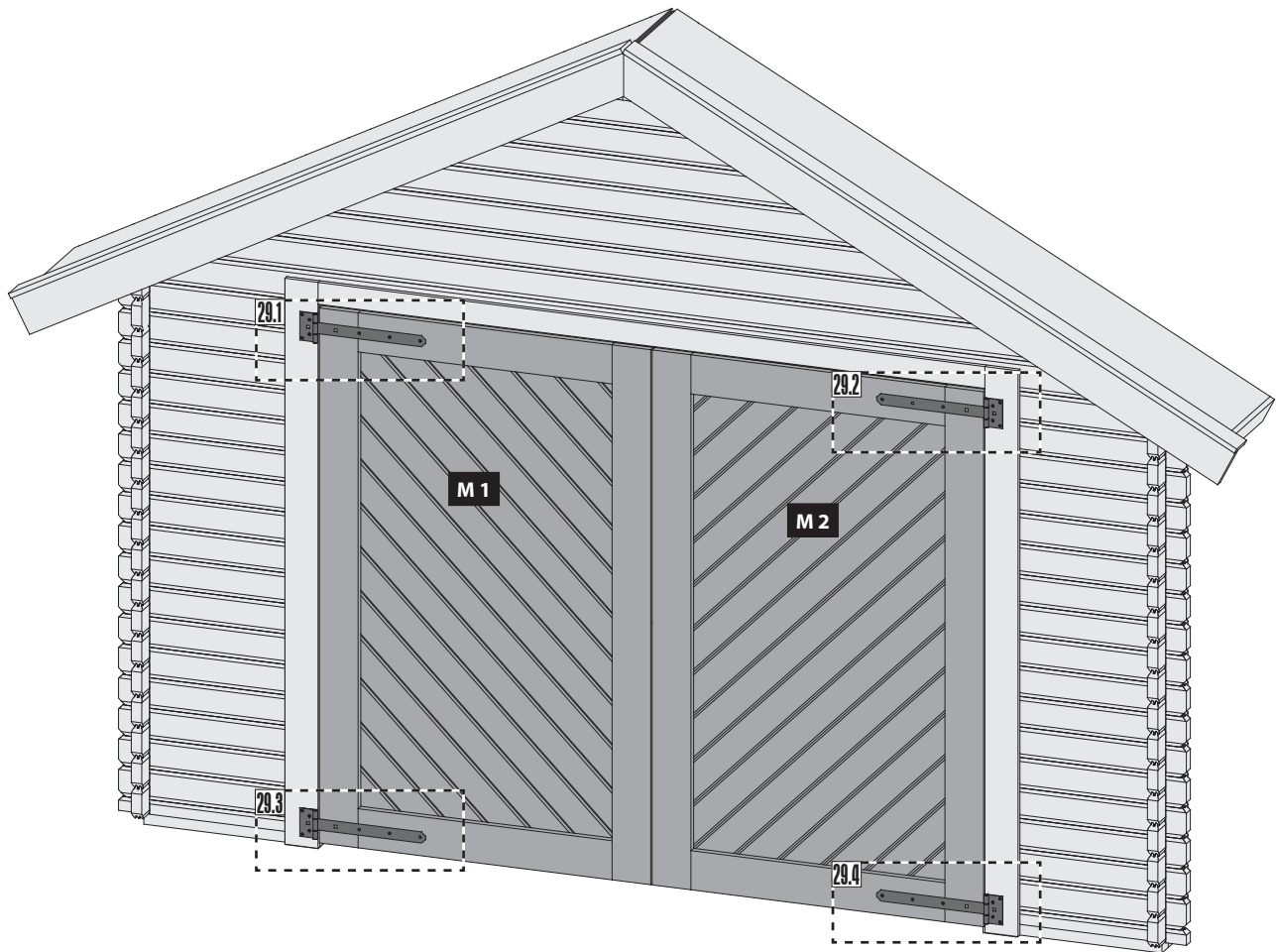


28

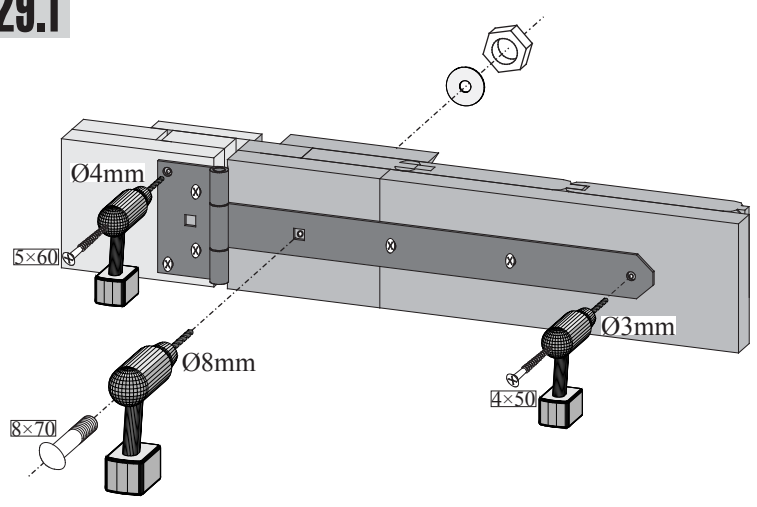


28.1

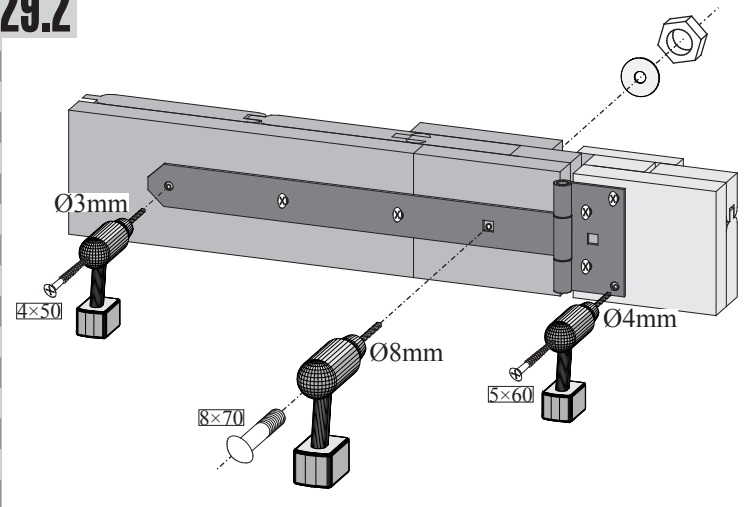




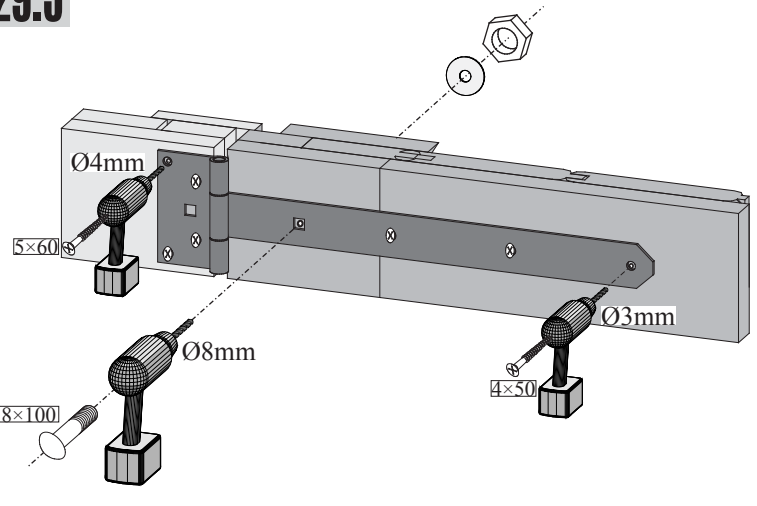
29.1



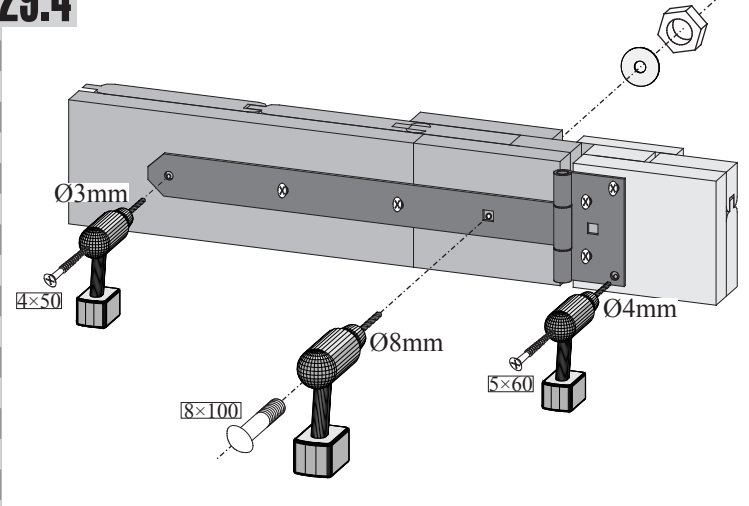
29.2

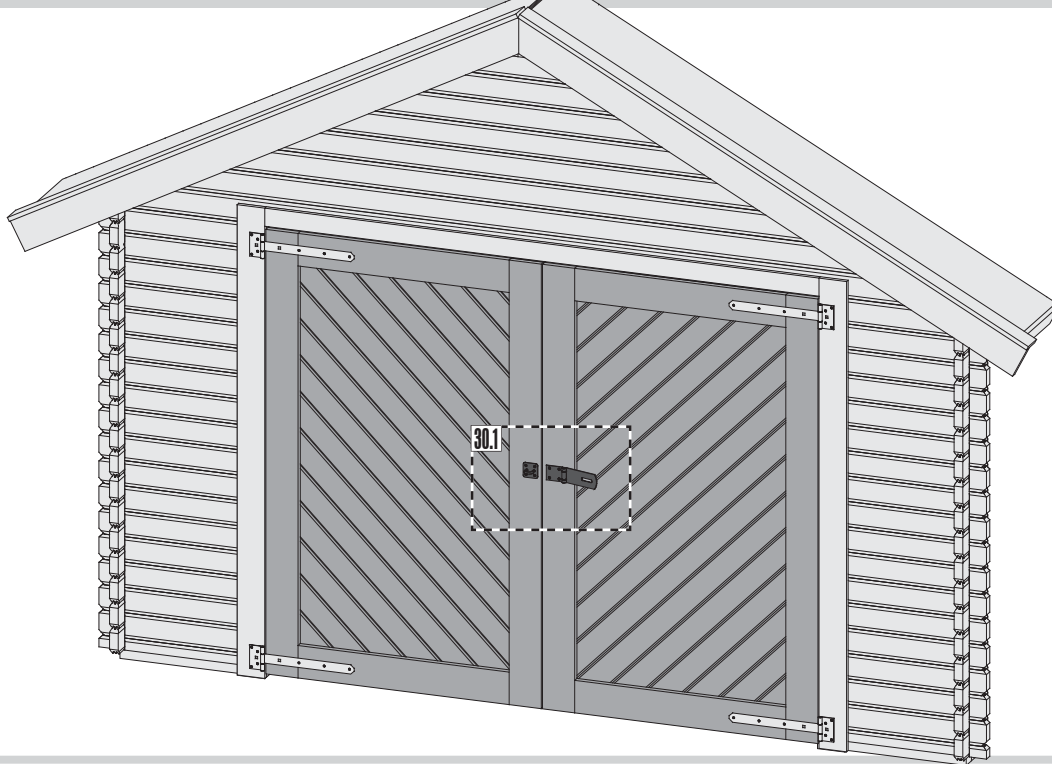


29.3

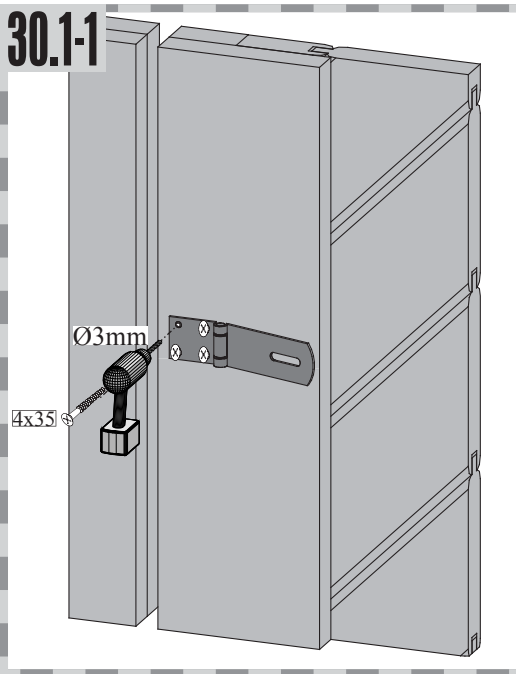


29.4

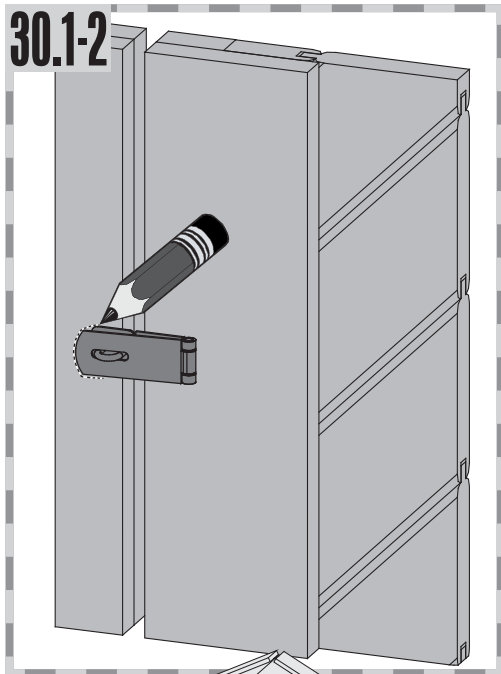




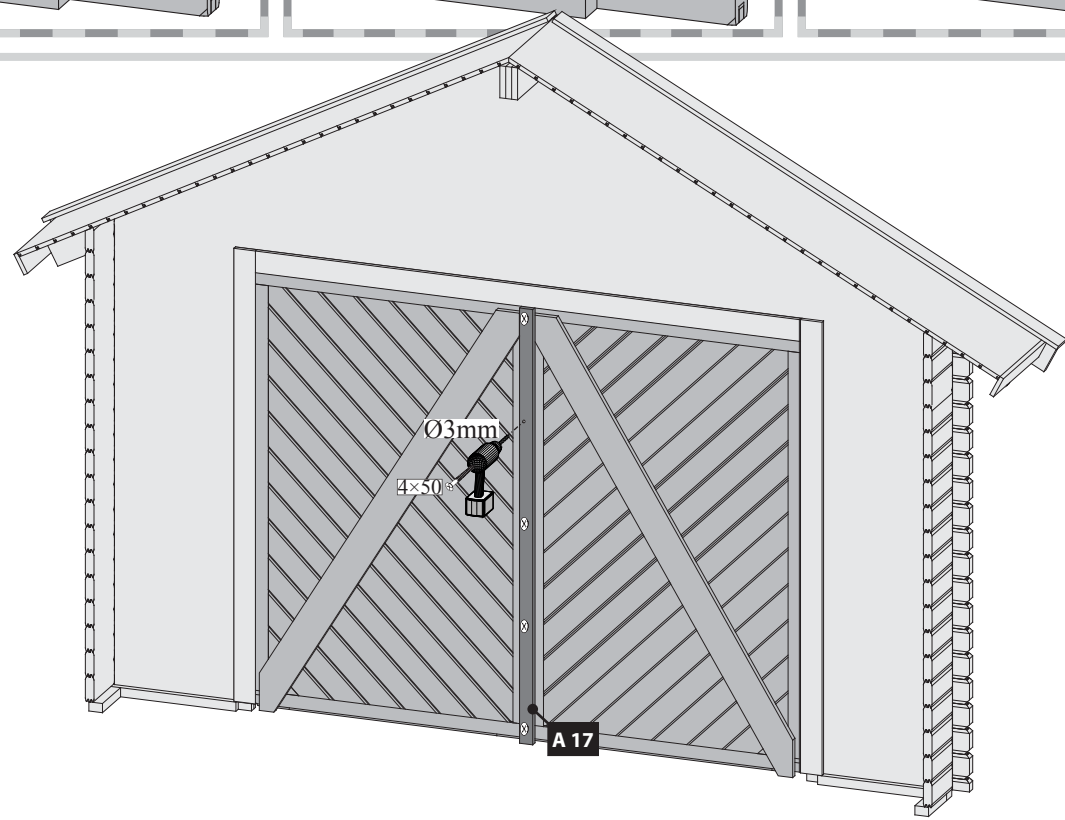
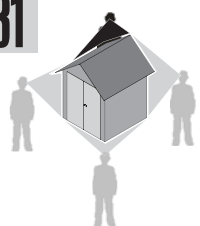
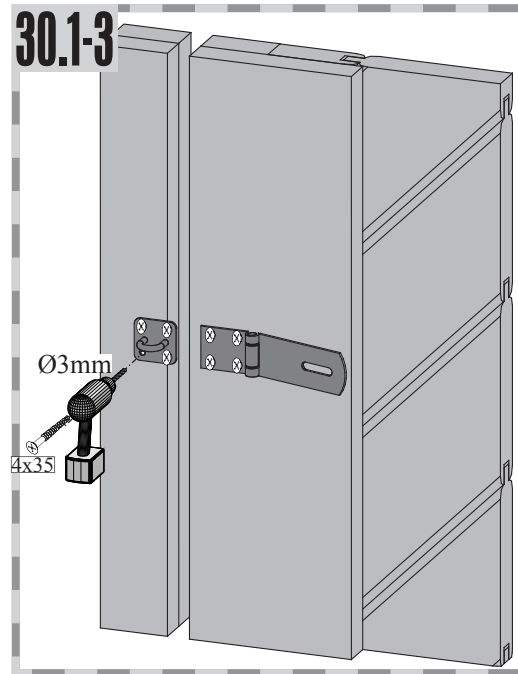
30.1-1

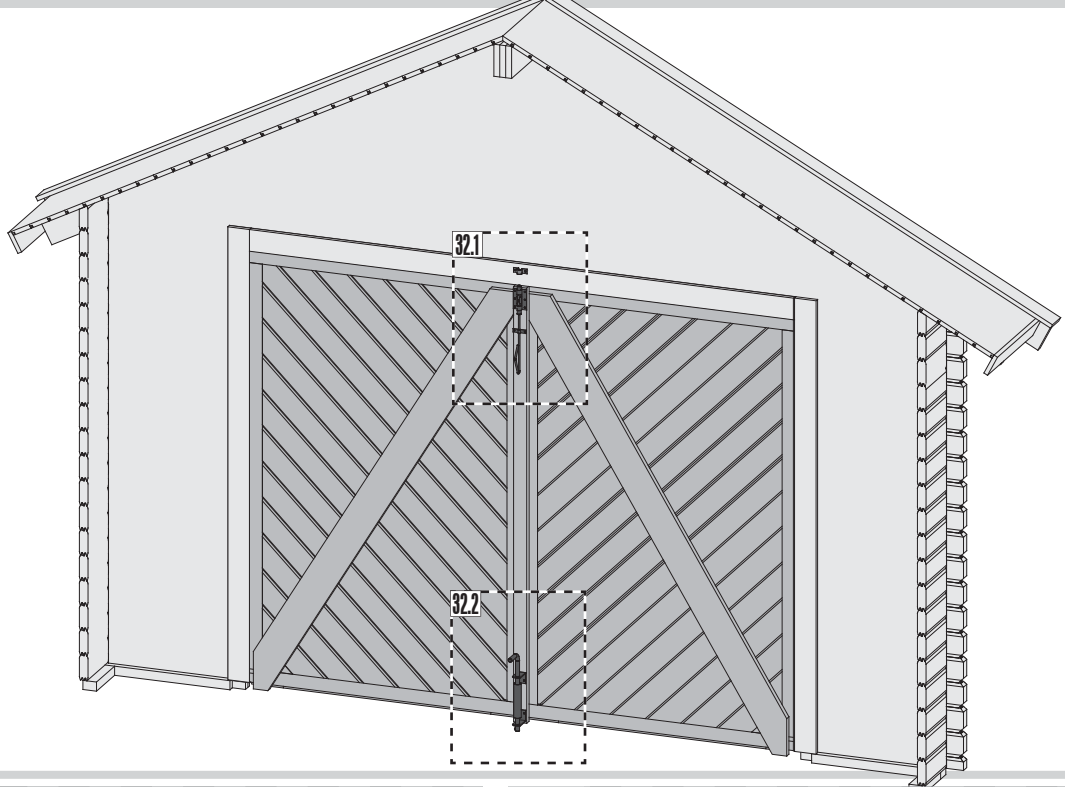
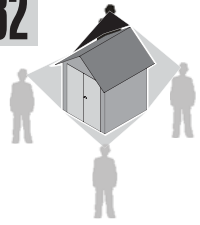


30.1-2

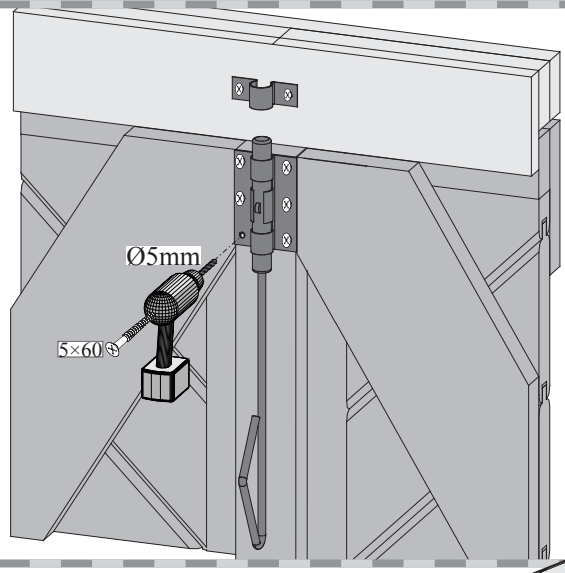


30.1-3

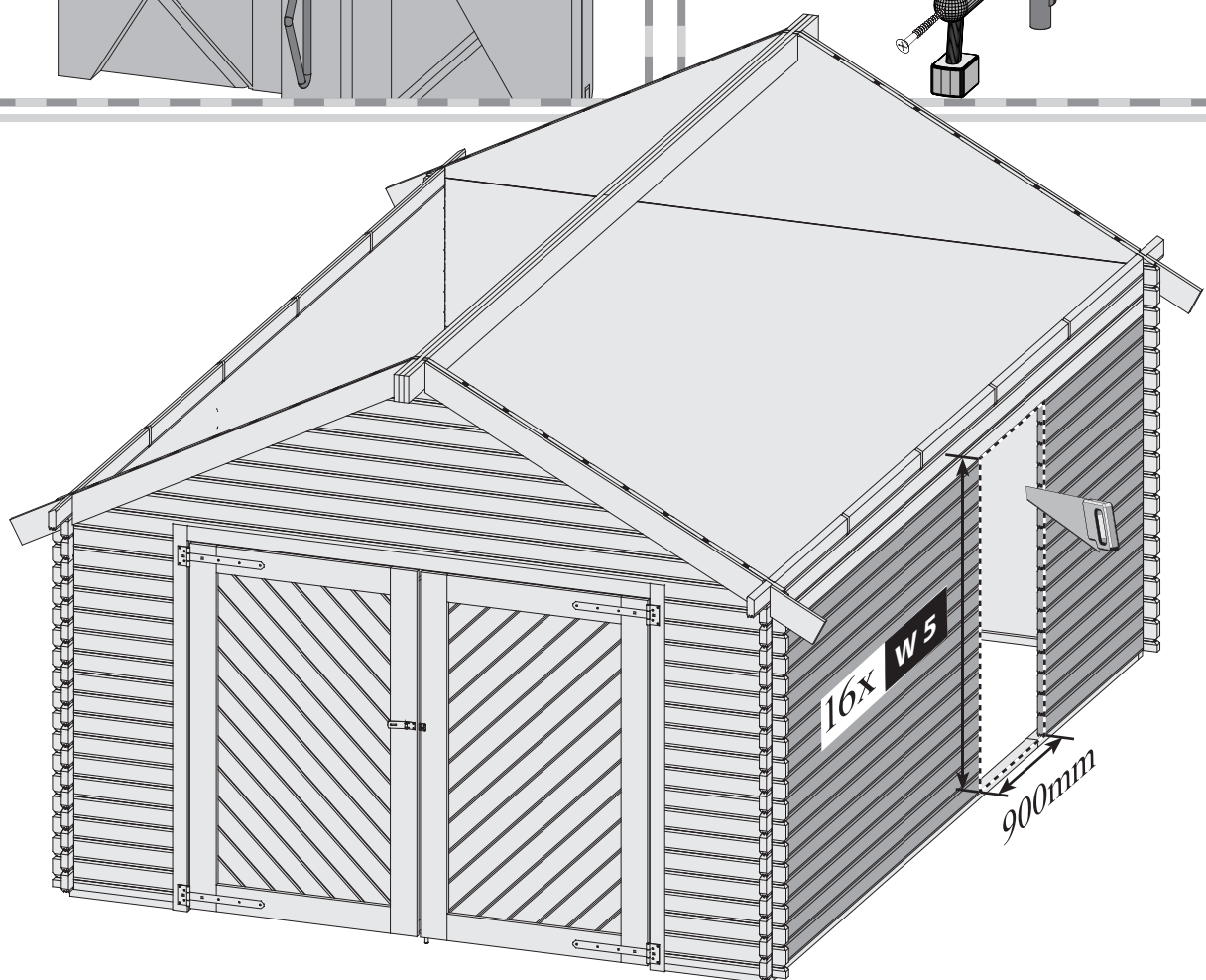
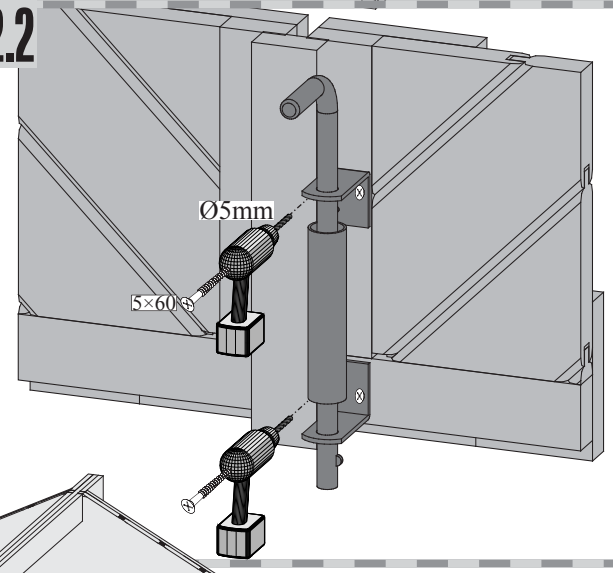


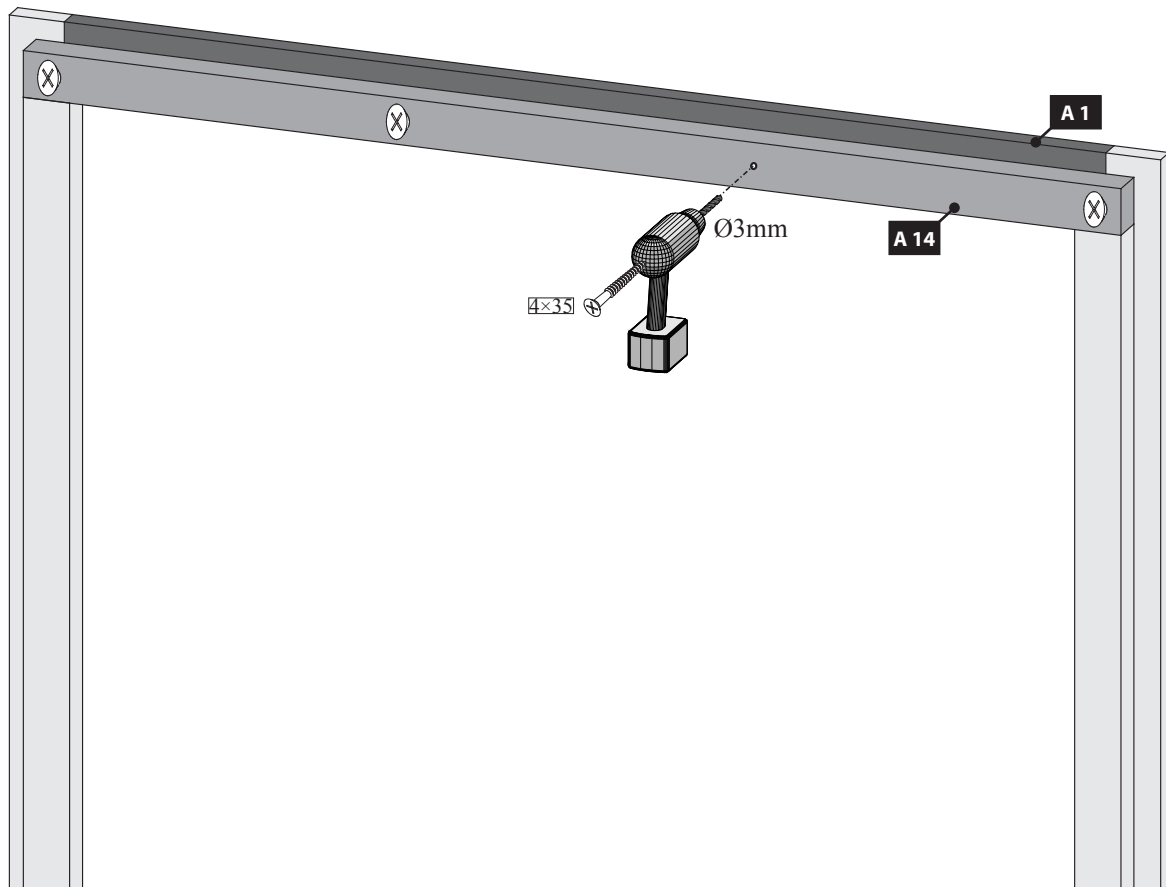
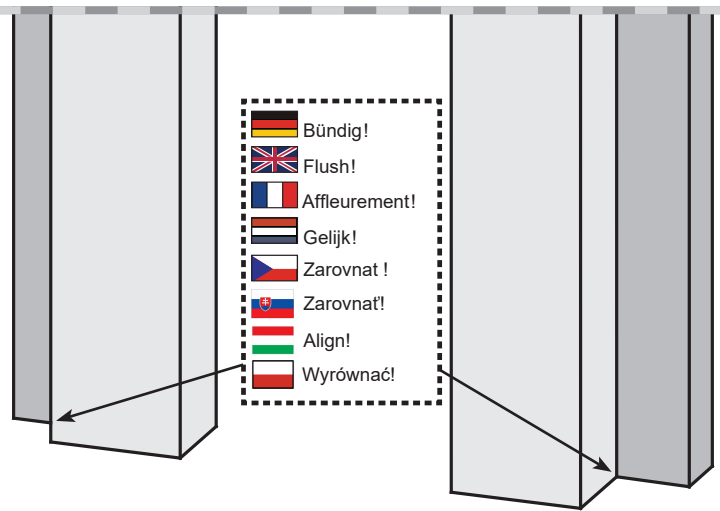
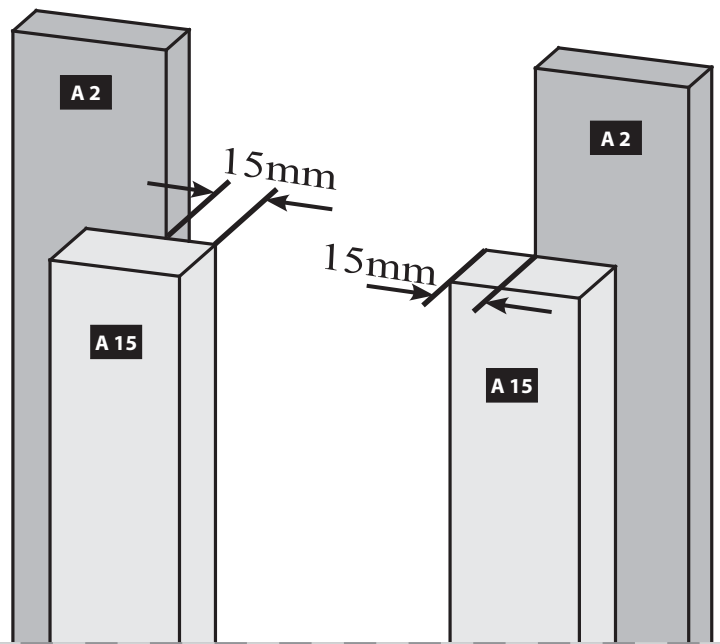
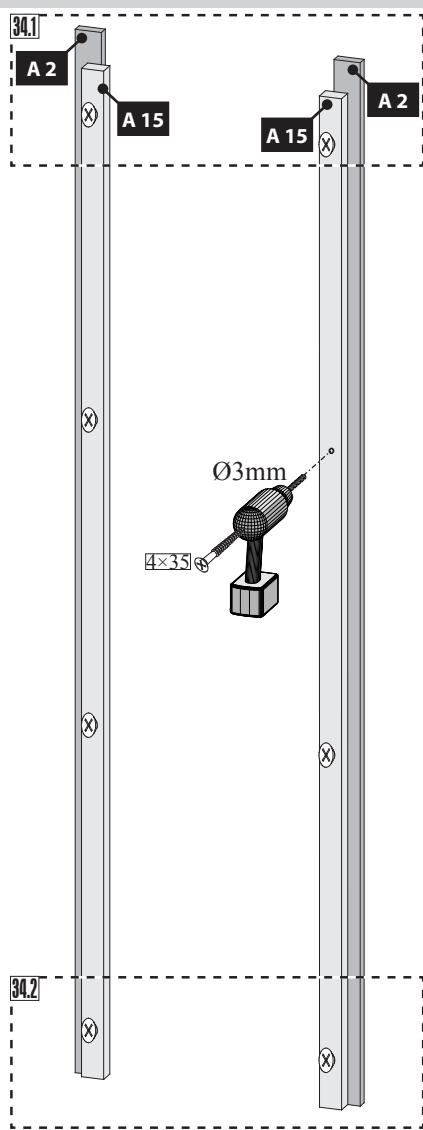


32.1

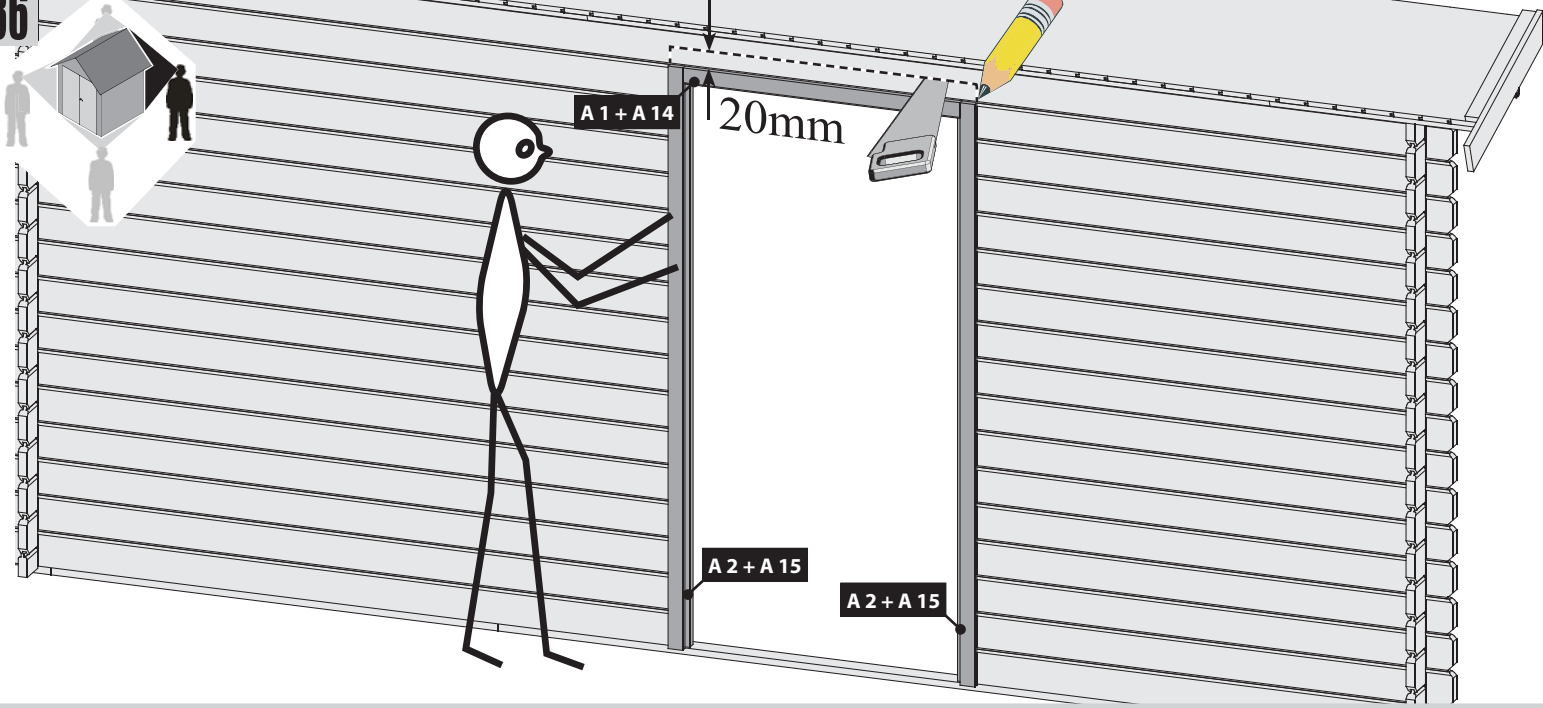


32.2

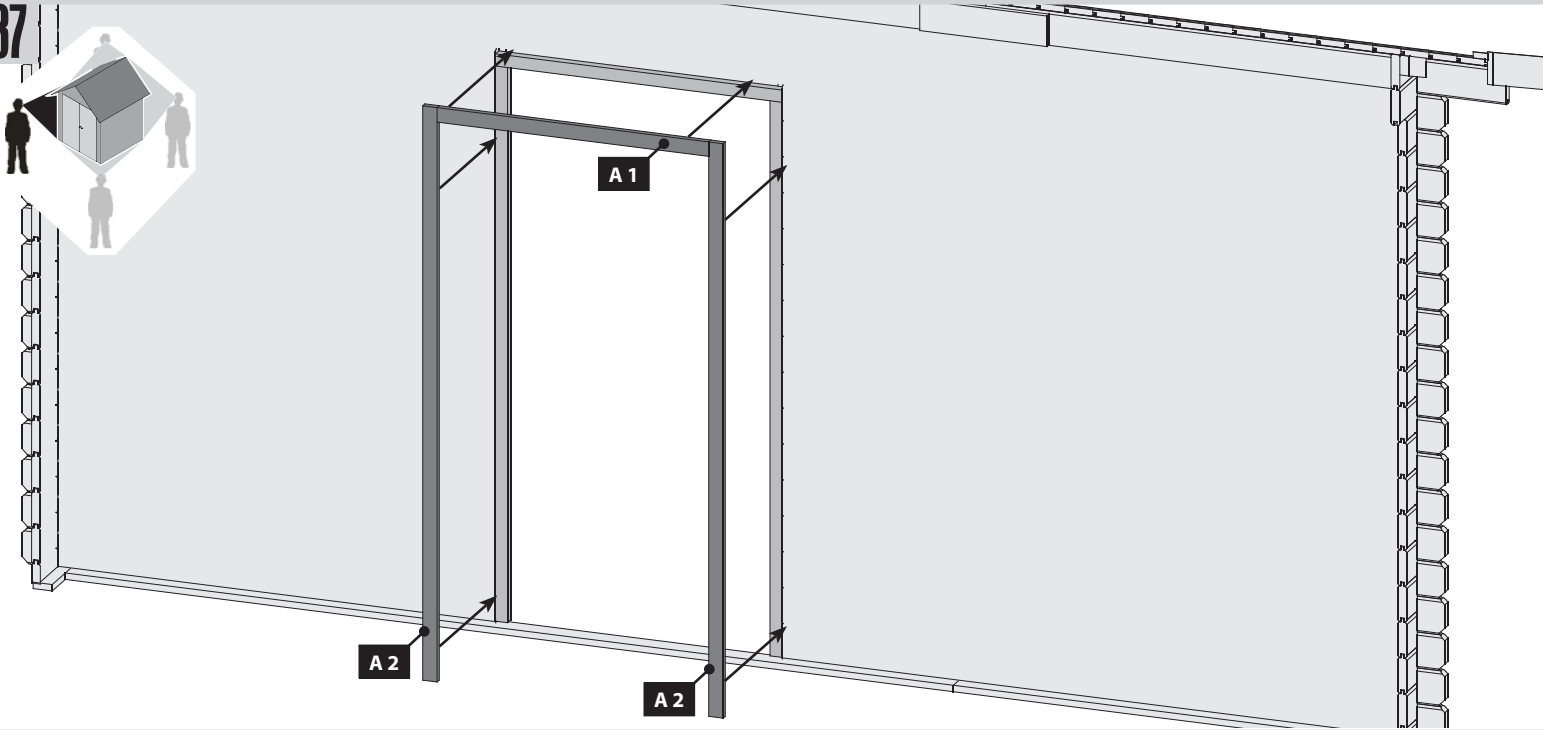
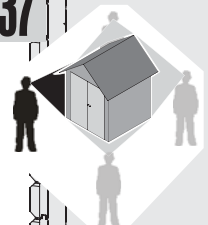




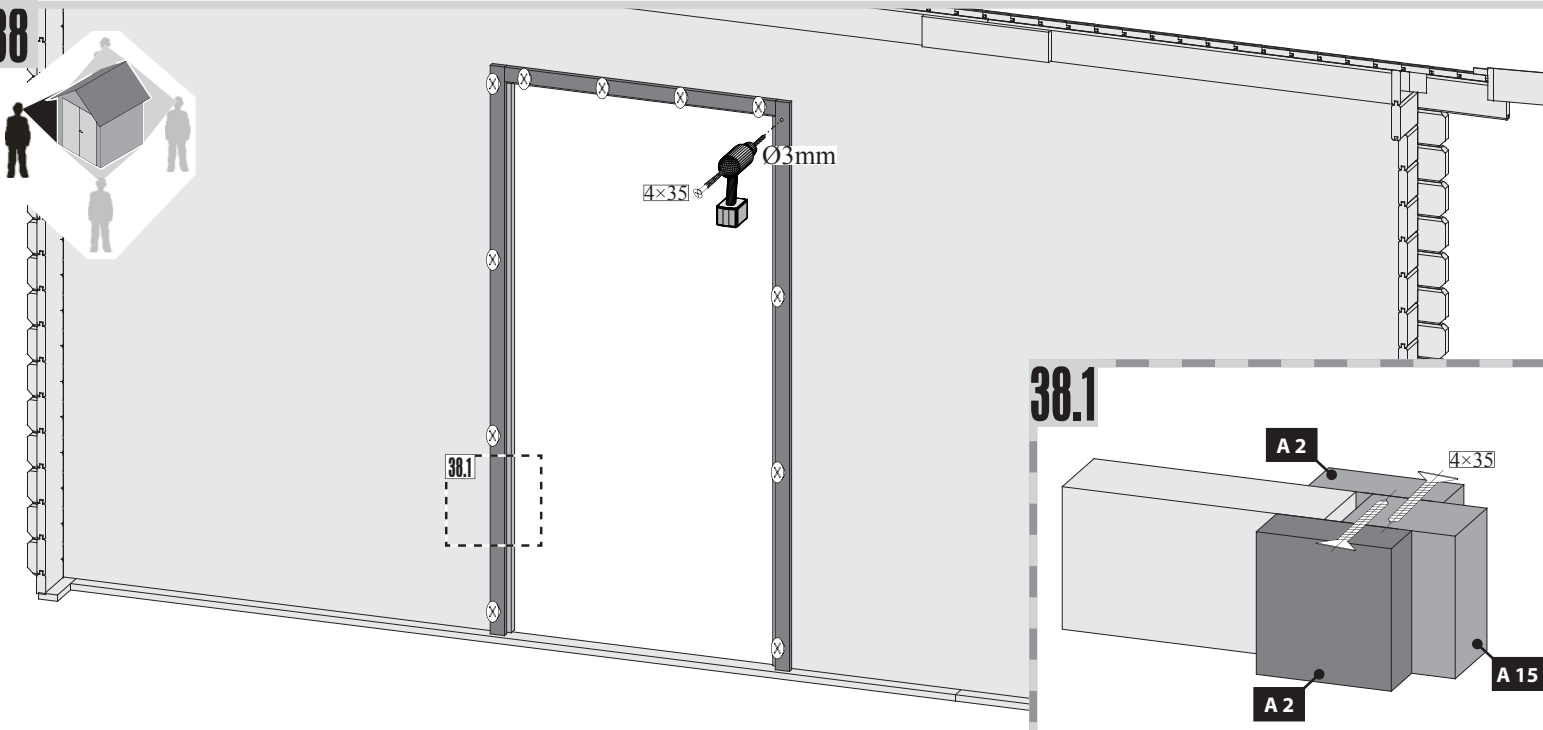
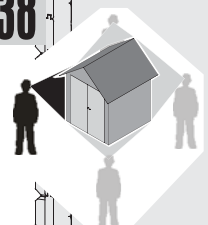
36



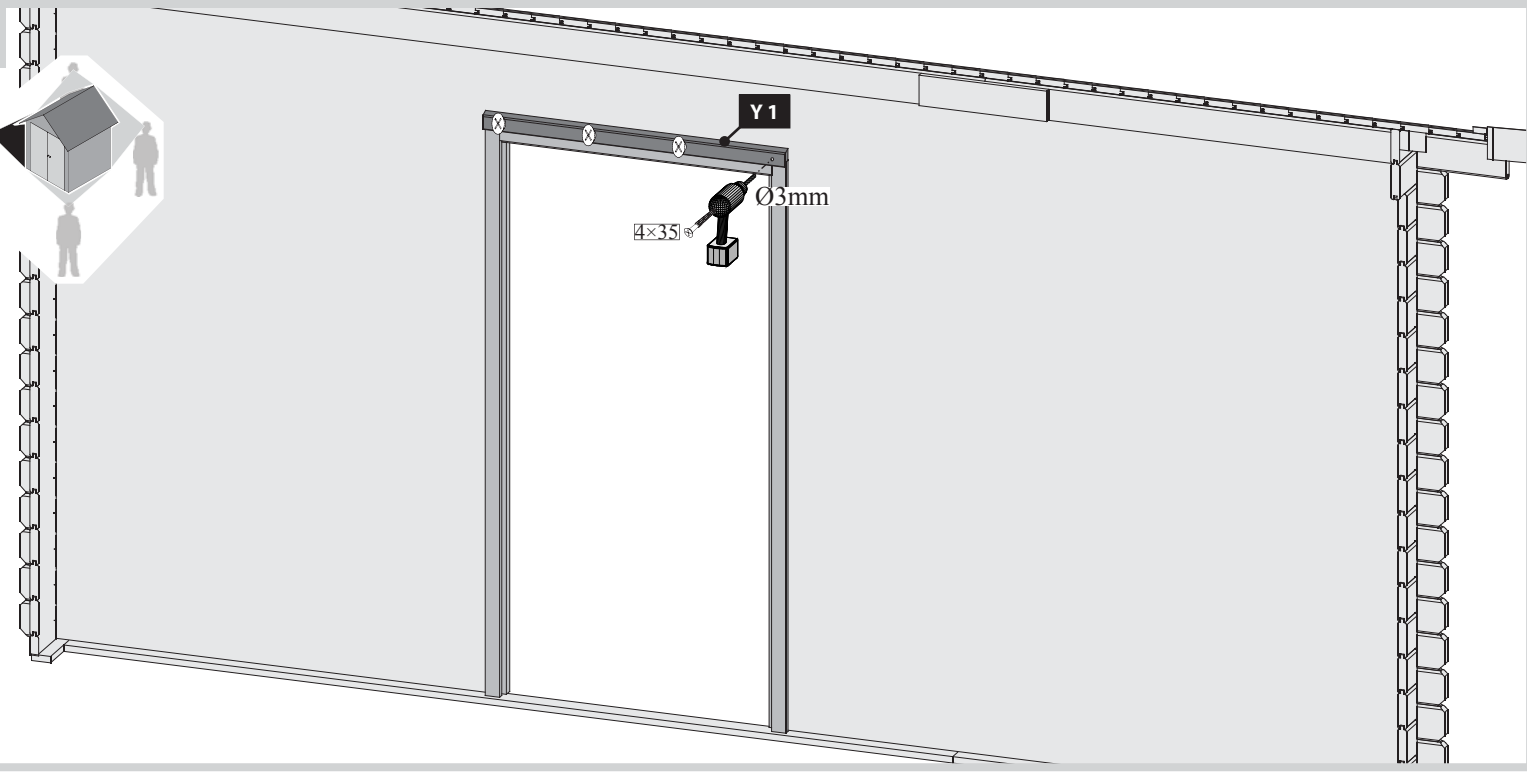
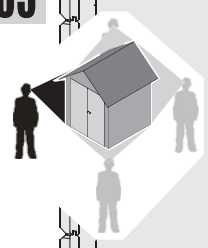
37



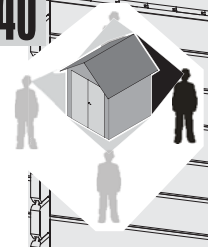
38



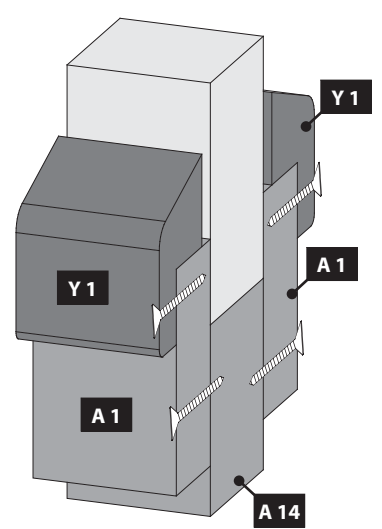
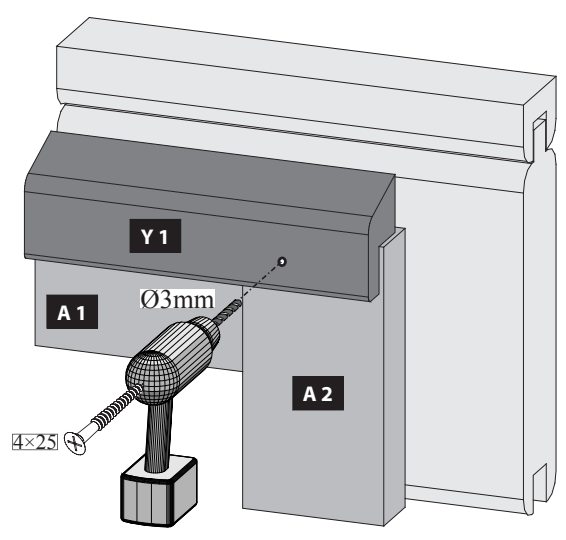
39

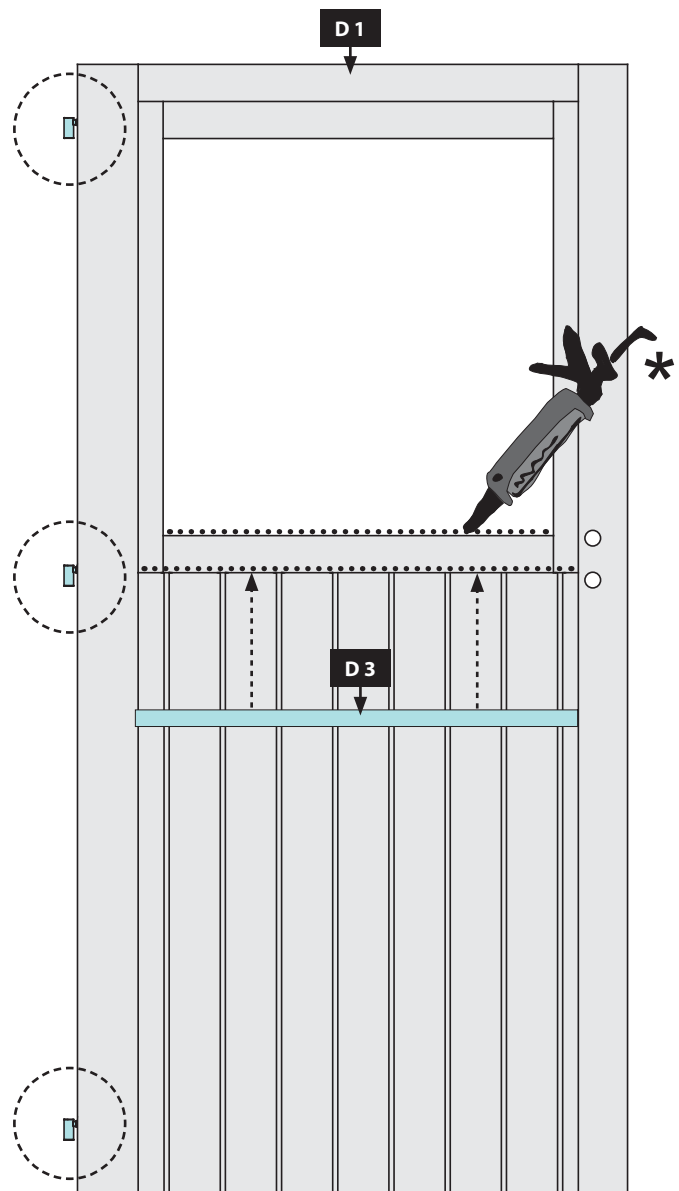


40

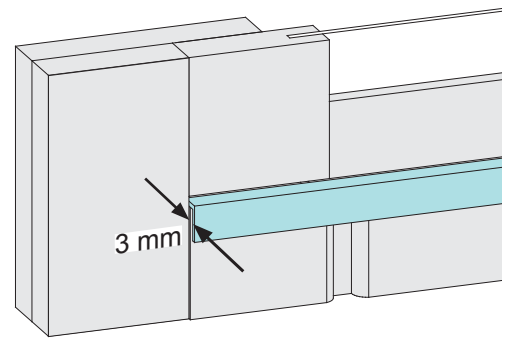


40.1

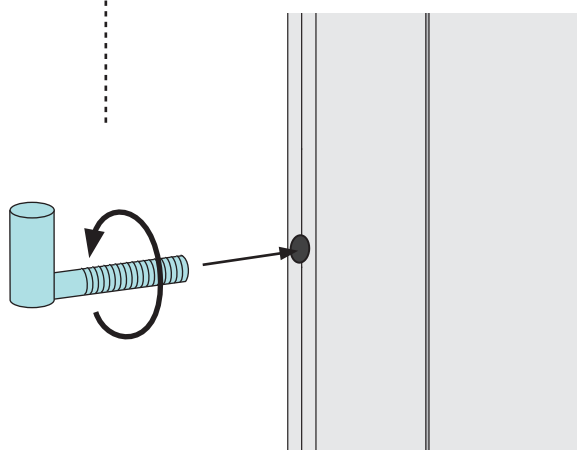




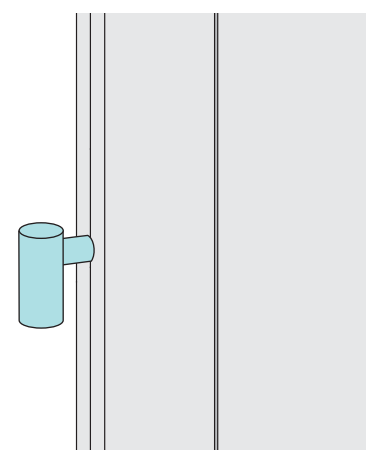
-  Silikon *
-  Silikón *
-  Szilikon
-  Sylikon

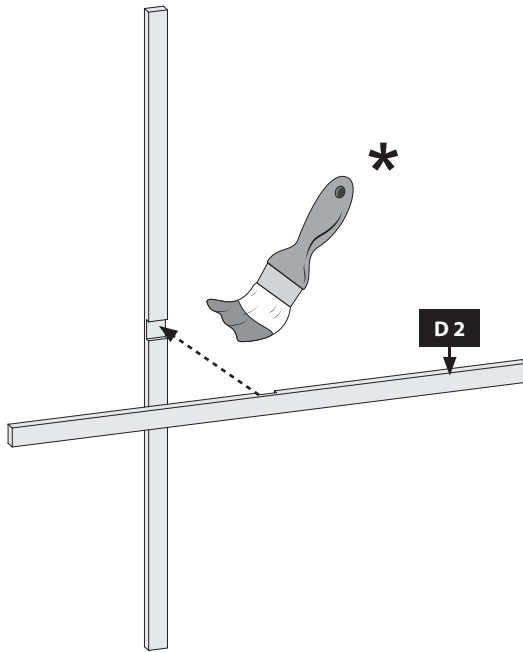


1.



2.




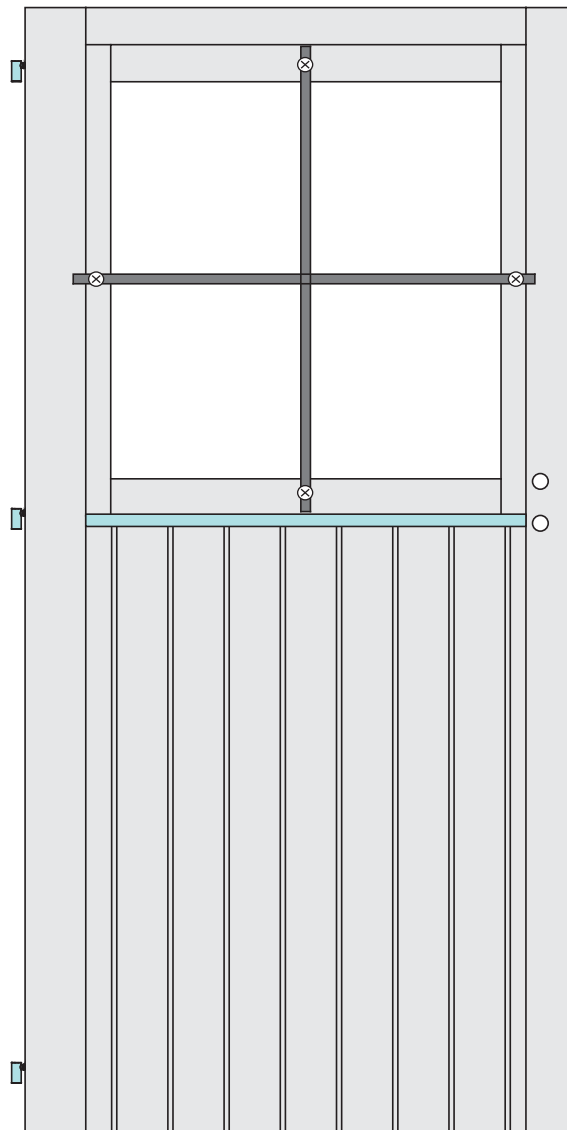


*

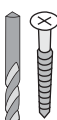
 Lepidlo

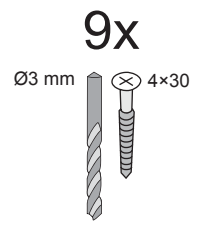
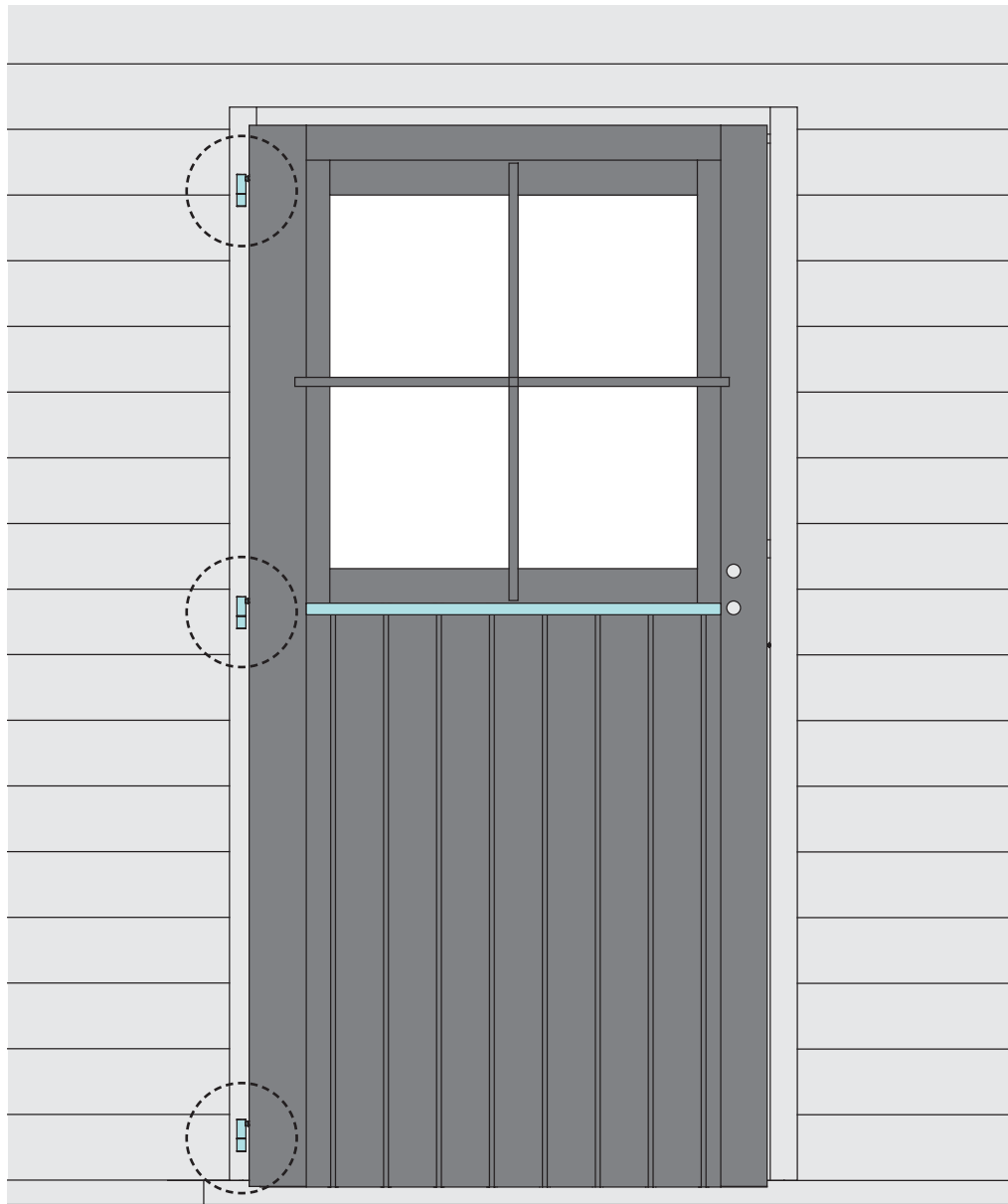
 Lepidlo

 Ragasztóanyag

 Przechepny


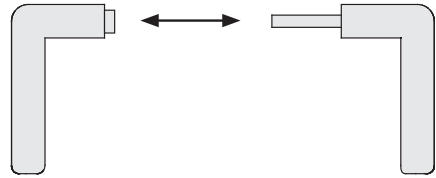
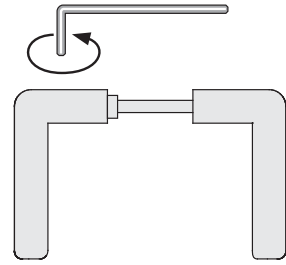
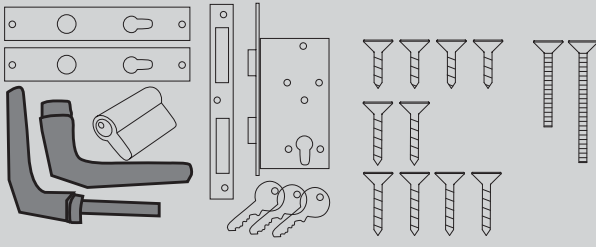
4x

 Ø3 mm


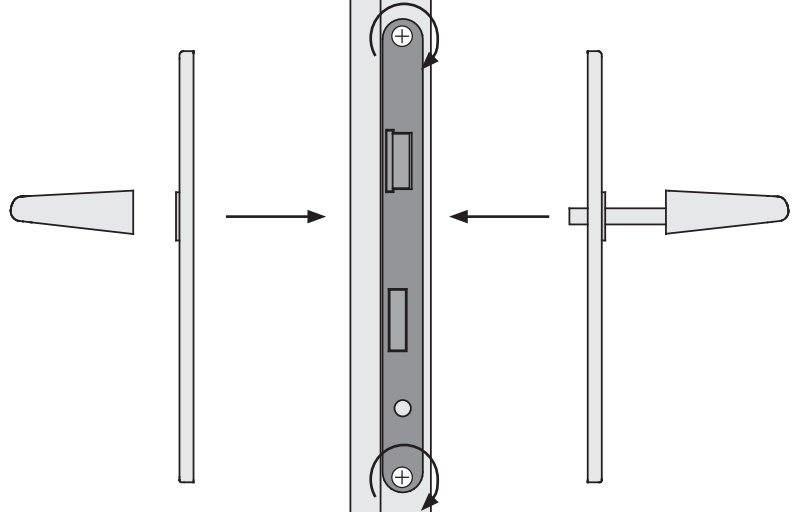
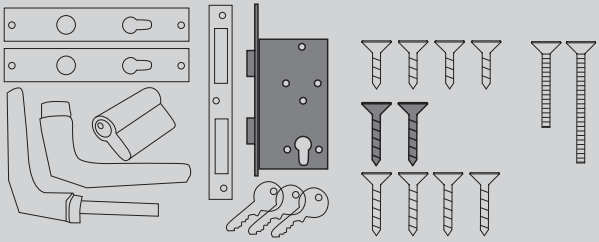
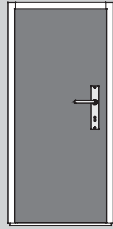


- 1.** A blue rectangular component is being moved downwards along a vertical track. A downward-pointing arrow is shown to the left of the component.
- 2.** A pencil is marking the position of a blue component on a vertical track. The component is shown with a dashed outline, indicating its intended position.
- 3.** A blue component is secured to a vertical track with three screws. The screws are shown with plus signs (+) on their heads.

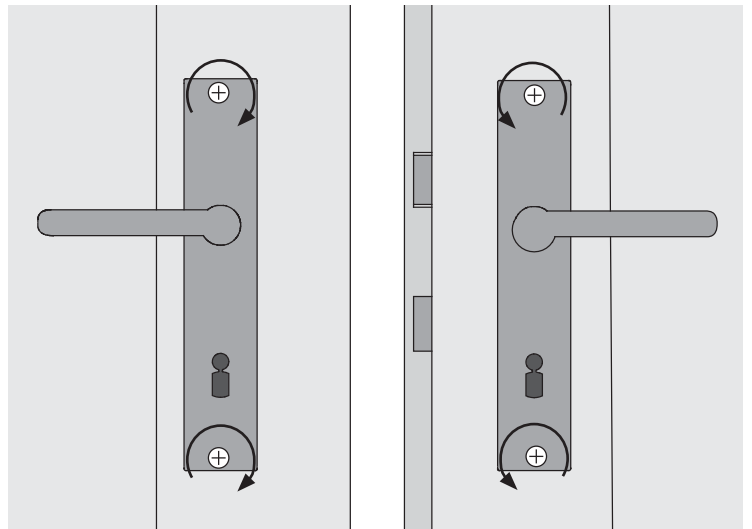
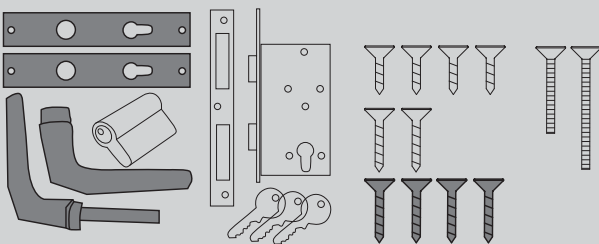
01



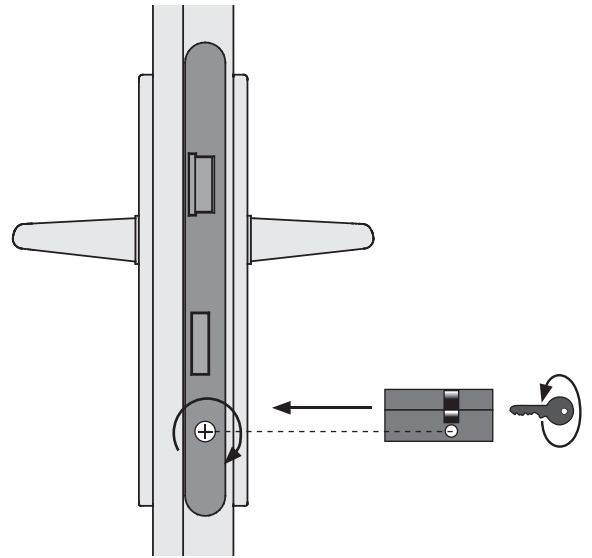
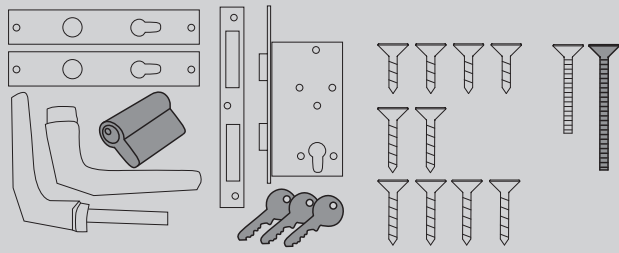
02



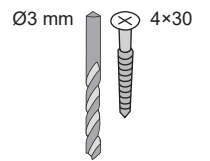
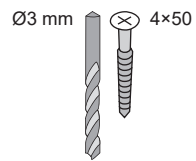
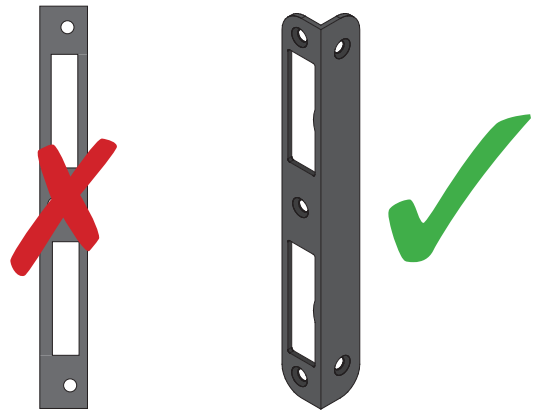
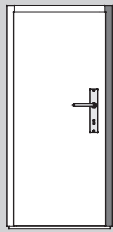
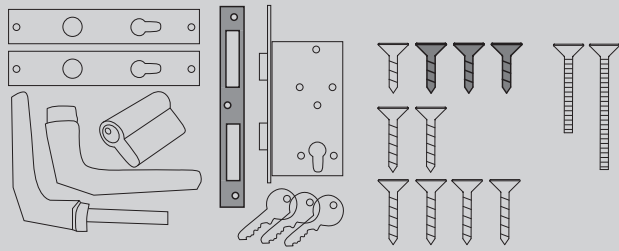
03



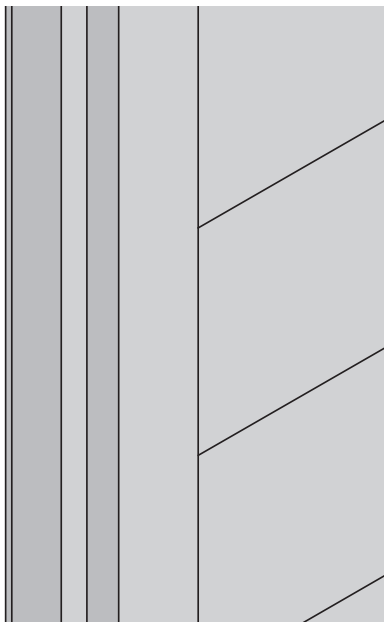
04



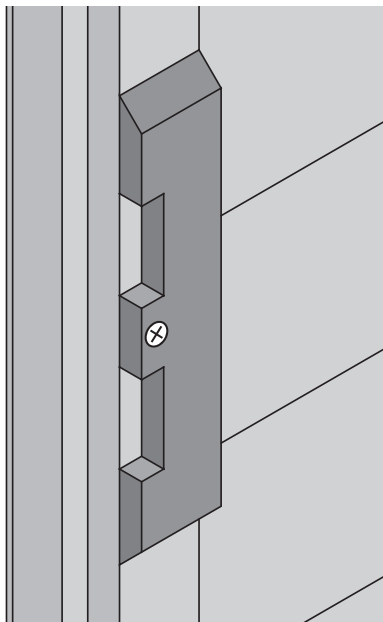
05



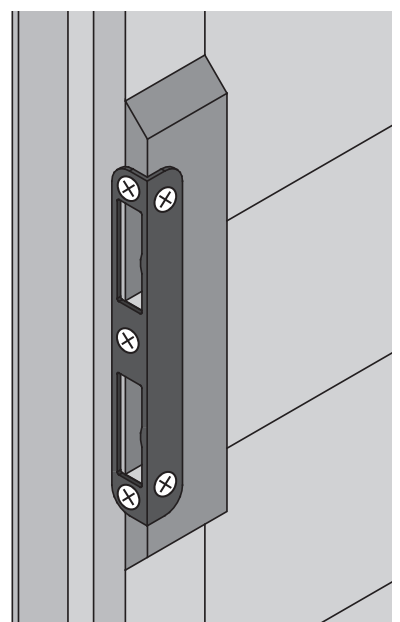
1.



2.



3.



Péče a údržba jsou podmínkou záruky!

Pro zachování funkčnosti a dobrého stavu produktu je doporučeno i během záruční doby provádět odbornou péči a údržbu. Veškeré závady musí být odstraněny okamžitě.

Ochranný nátěr dveří

Všechny části dveří musí být ošetřeny ochranným nátěrem. Místa, ke kterým se po montáži nedostanete, je třeba ošetřit ještě před montáží. Nejprve ošetřete výrobek nátěrem na ochranu dřeva před zamodráním, následně jej opatřete dvojí vrstvou pórovité ochranné lazury. Ochranný nátěr by se měl obnovovat každé dva roky. Pokud použijete nevhodný nátěr, může dojít ke vzniku barevných odlišností mezi deskami a dveřmi. U barevných a tlakově impregnovaných domků je třeba ošetřovat pouze exponované/nechráněné díly. Souvislého barevného nátěru uvnitř domku dosáhnete jednou vrstvou nátěru. Použijte k tomu disperzní vodou ředitelný porézni lak na bázi akrylátové pryskyřice. Pro zachování dlouhé životnosti je třeba poškozená ista ihned opravit. Poškozené místo lehce obruste a opatřete novým nátěrem. Na vhodný nátěr se zeptejte odborníků. Můžete také vhodným materiálem utěsnit skleněnou tabuli ve dveřích, aby nedocházelo k zatékání vody při silném dešti. **Pokud k utěsnění nedojde a voda bude do dveří zatekat, může dojít u dveří a záručně k deformaci, zamodráním nebo napadení houbou a následně ztrátě záruky.**

Čištění

Pravidelné čištění a péče jsou základním předpokladem pro udržení dlouhé životnosti a funkčnosti produktu. Je třeba čistit vnitřní i vnější stranu domku. Doporučujeme k tomu používat prostředky k tomu určené.

Deformace dveří

Dřevo reaguje na vlivy okolního prostředí. Tím dochází k bobtnání a vysychání dřeva. Vznikají tak lehké rozměrové odchylky a deformace. Aby dveře stále těsnily, je třeba je vyrovnávat pomocí dveřních závesů. Pokřivení dřeva je přijatelné do té míry, dokud je možné pomocí výše uvedené úpravy zajistit funkčnost dveří. Na škody, které jsou způsobeny použitím síly se záruka nevztahuje.

Nastavení dveří

Dveře musí být přesně vyrovnány, aby byla zaručena jejich bezchybná funkčnost. Rám dveří musí být pravouhlý a kolmý. Zároveň musí být rám umístěn tak, aby měl nahoře i dole stejnou šířku. Pokud nelze dveře zavřít, nebo jsou dveře nakřivo, je možné toto upravit natočením závesů dveří. Závesy lze otočit až o 5 otáček. Pokud máte dvoukřídlé dveře, křídlo dveří musí být vždy nahoře i dole zaaretováno.

Starostlivosť a údržba sú podmienkou záruky!

Pre zachovanie funkčnosti a dobrého stavu produktu je odporúčané aj počas záručnej doby vykonávať odbornú starostlivosť a údržbu. Všetky závady musia byť odstránené okamžite.

Ochranný náter dverí

Všetky části dverí musí byť ošetrené ochranným náterom. Miesta, ku ktorým sa po montáži nedostanete, je potrebné ošetriť ešte pred montážou. Najprv ošetríte výrobok náterom na ochranu dreva pred zamodráním, následne ho opatrite dvojitou vrstvou pórovitej ochrannej lazúry. Ochranný náter by sa mal obnovovať každé dva roky. Ak použijete nevhodný náter, môže dôjsť k vzniku farebných odlišností medzi doskami a dverami. Pri farebných a tlakovo impregnovaných domčekov treba ošetrovať iba exponované / nechránené diely. Súvislého farebného náteru vnútri domčeku dosiahnete jednou vrstvou náteru. Použite na to disperzný vodou riediteľný porézny lak na báze akrylátovej živice. Pre zachovanie dlhej životnosti je potrebné poškodená miesta ihneď opraviť. Poškodené miesto zľahka obrúste a opatrite novým náterom. Na vhodný náter sa spýtajte expertov. Môžete tiež vhodným materiálom utesniť sklenenú tabuľu vo dverách, aby nedochádzalo k zatekaniu vody pri silnom daždi. **Pokiaľ k utesneniu nedôjde a voda bude do dverí zatekať, môže dôjsť pri dverách a záručne k deformácii, zamodraniam alebo napadnutiu hubou a následnej strate záruky.**

Čistenie

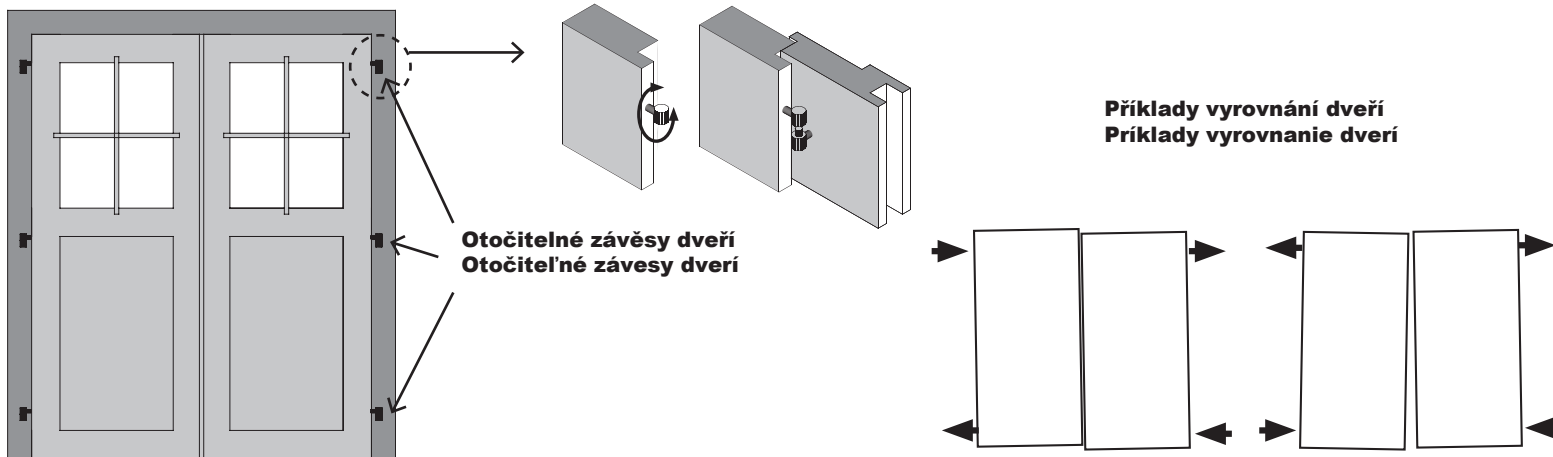
Pravidelné čistenie a starostlivosť sú základným predpokladom pre udržanie dlhej životnosti a funkčnosti produktu. Je potrebné čistiť vnútornú i vonkajšiu stranu domčeka. Odporúčame k tomu používať prostriedky na to určené.

Deformácia dverí

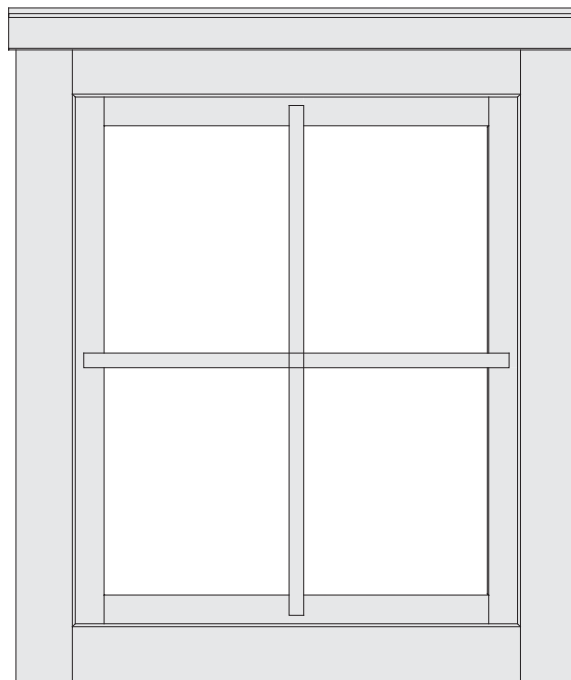
Drevo reaguje na vplyvy okolitého prostredia. Tým dochádza k napučaniu a vysychaniu dreva. Vznikajú tak ľahké rozmerové odchýlky a deformácie. Aby dvere stále tesnili, treba ich vyrovnávať pomocou dverových závesov. Pokřivenie dreva je prijateľné do tej miery, kým je možné pomocou vyššie uvedenej úpravy zabezpečiť funkčnosť dverí. Na škody, ktoré sú spôsobené použitím síly sa záruka nevzťahuje.

Nastavenie dverí

Dvere musia byť presne vyrovnané, aby bola zaručená ich bezchybná funkčnosť. Rám dverí musí byť pravouhlý a kolmý. Zároveň musí byť rám umiestnený tak, aby mal hore aj dole rovnakú šírku. Ak nie je možné dvere zatvoriť, alebo sú dvere nakřivo, je možné toto upraviť natočením závesov dverí. Závesy možno otočiť až o 5 otáčok. Pokiaľ máte dvojkřídlové dvere, křídlo dverí musí byť vždy hore aj dole zaaretované.



55331 83482



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **Notice de montage**

 **Montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**


 **Istruzioni per il montaggio**


 **Montážní návod**


 **Montážny návod**


 **Telepítési utasítások**


 **Instrukcja montażu**


 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!


 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!


 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!


 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

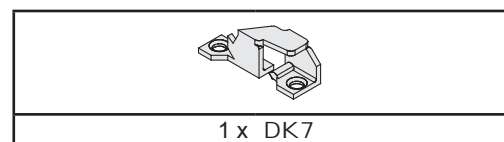
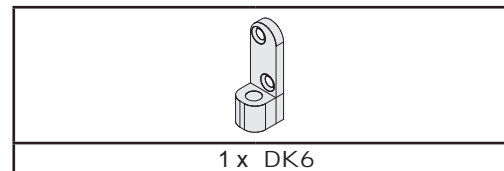
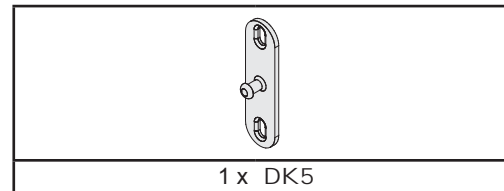
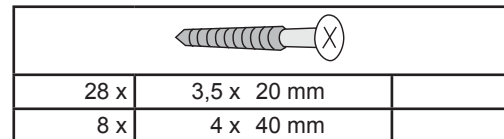
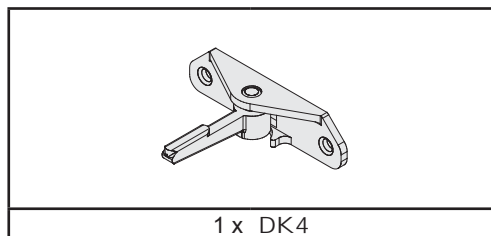
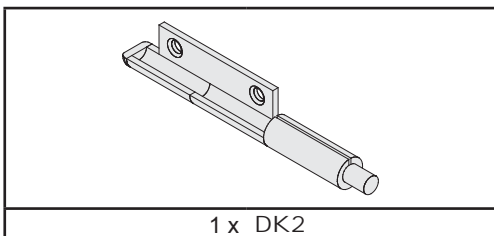
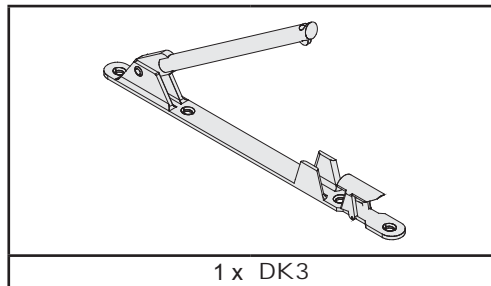
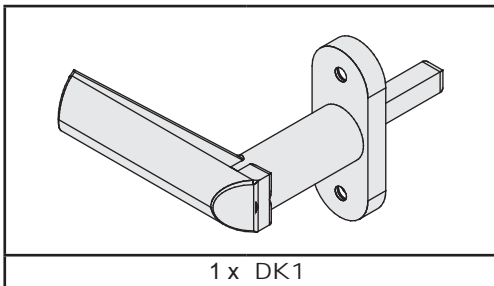
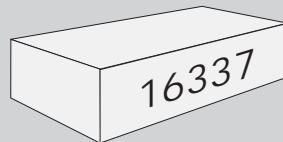
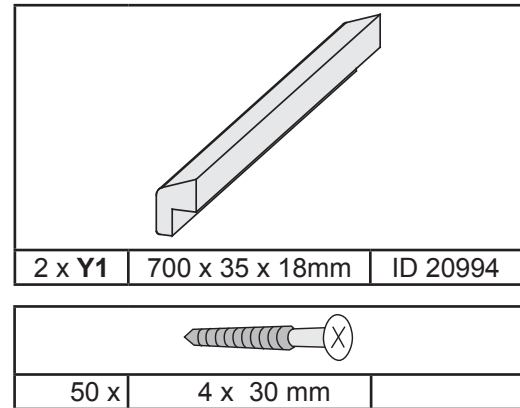
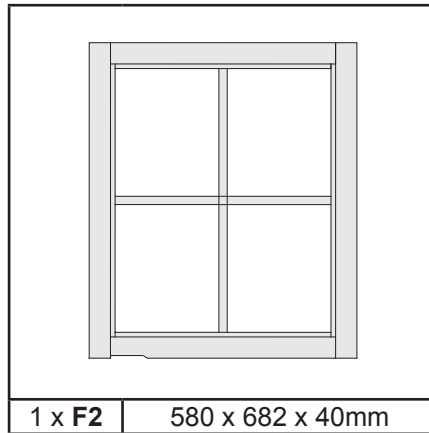
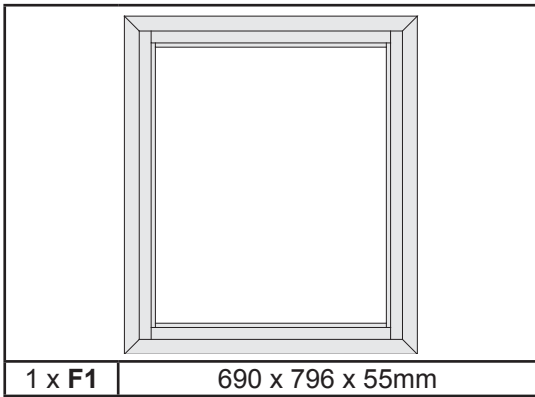
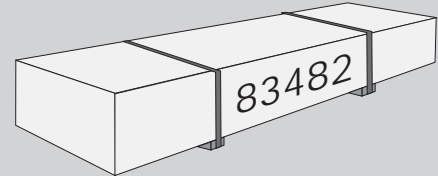
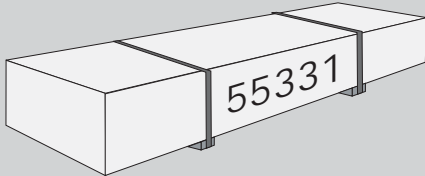
 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

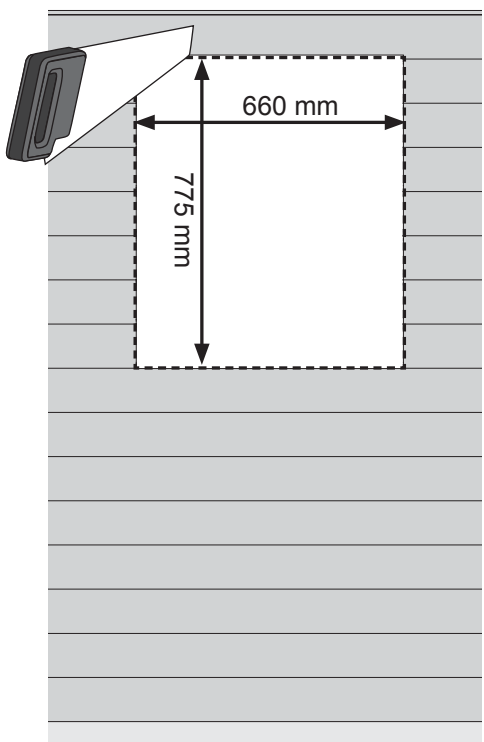
 Před začátkem montáže zkontrolujte obsah balení! Montážní návod Vám pomůže s identifikací dílů.





 Pred začiatkom montáže skontrolujte obsah balenia! Montážny návod Vám pomôže s identifikáciou dielov.

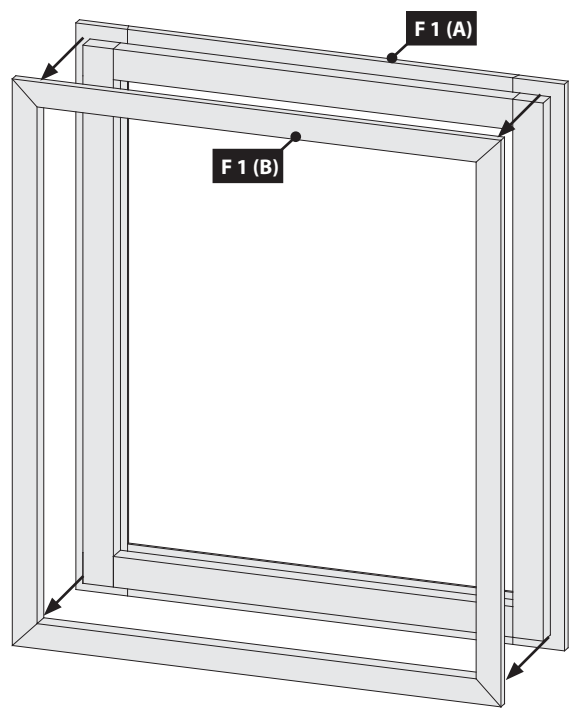
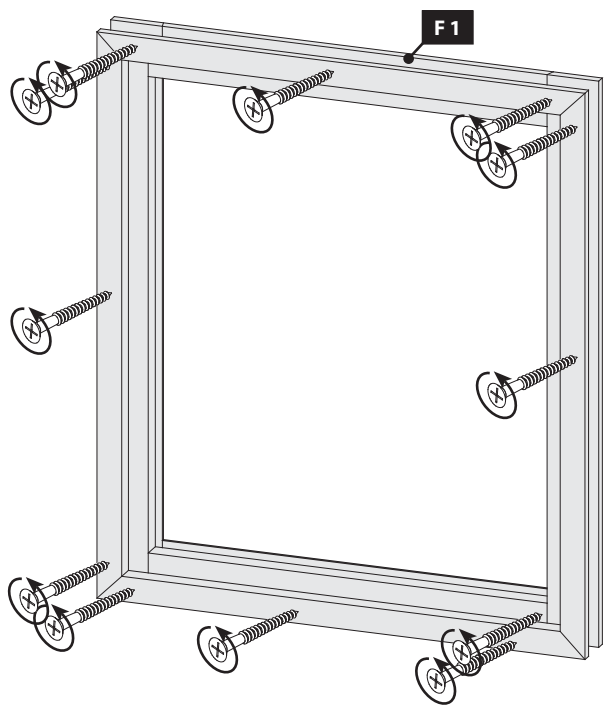
 A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze a csomag tartalmát!

 Przed rozpoczęciem montażu sprawdź zawartość opakowania! Instrukcja montażu pomoże Ci w identyfikacji części.



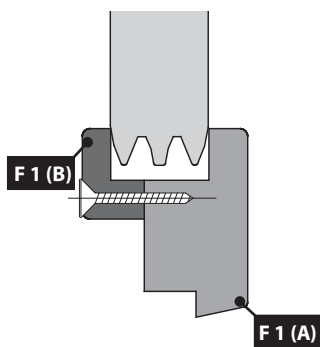
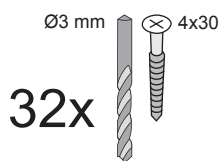


-  otvor pro okno
-  otvor pre okno
-  ablak beépítési lyuk
-  otwór montażowy okna

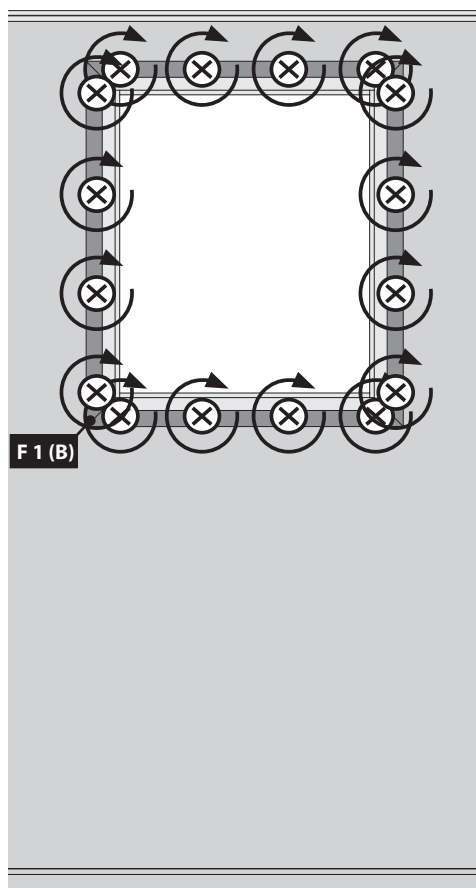
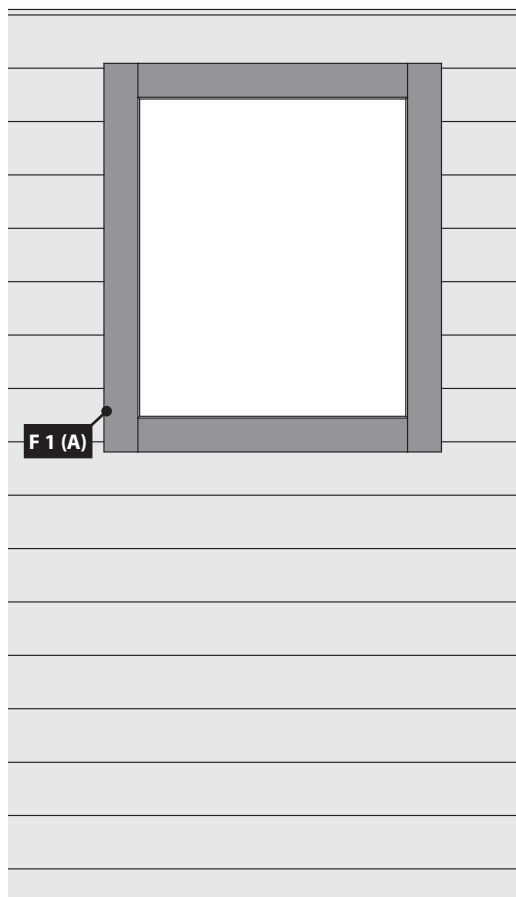


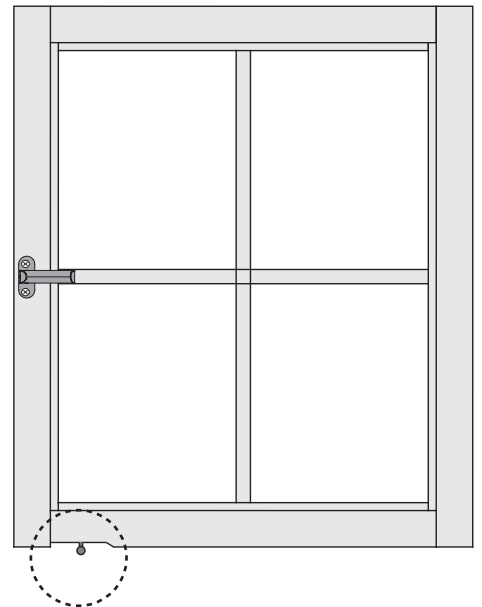
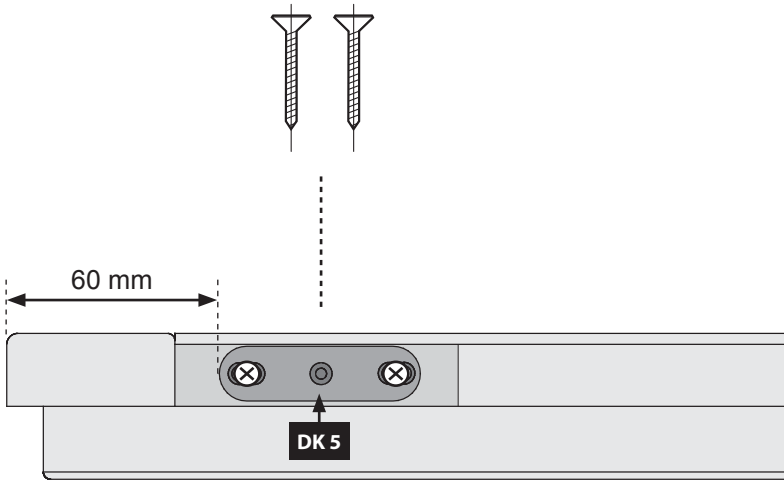
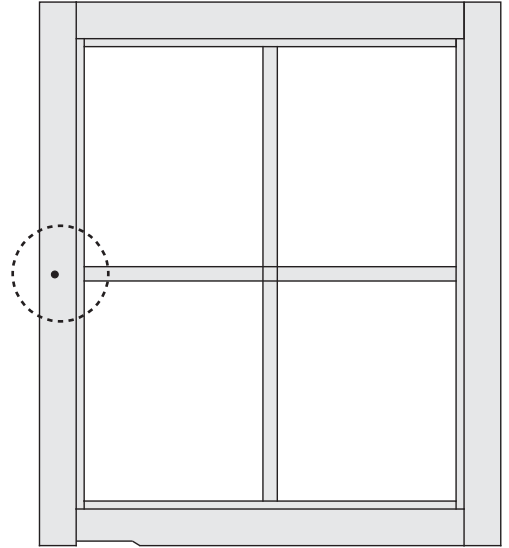
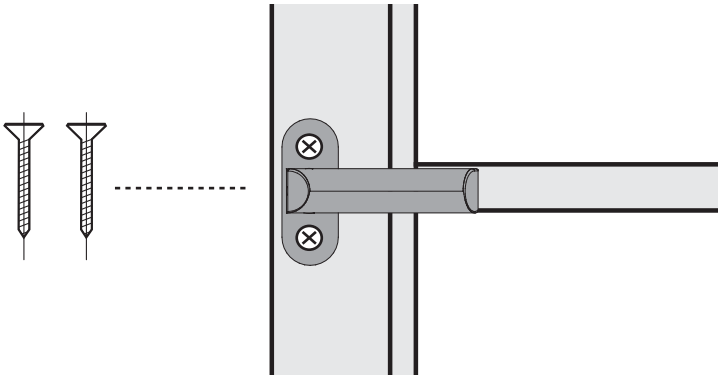
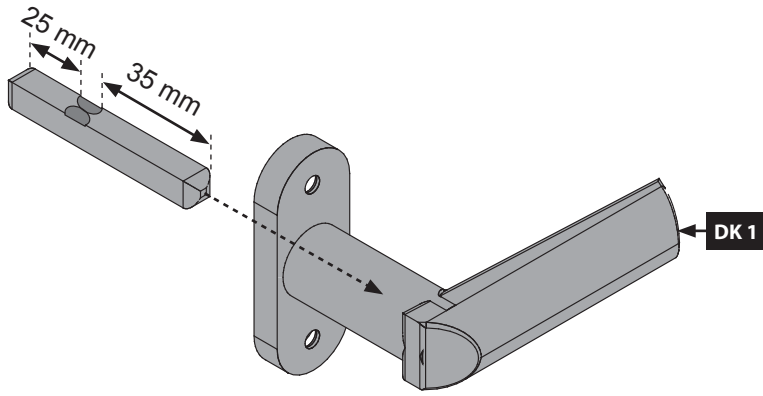


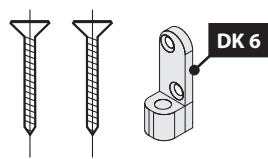
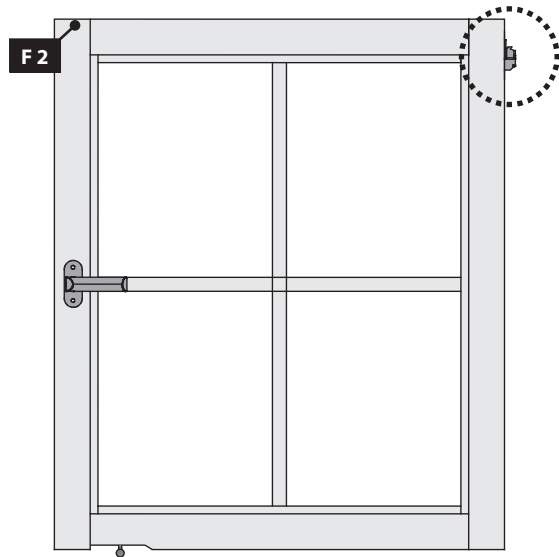
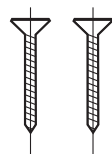
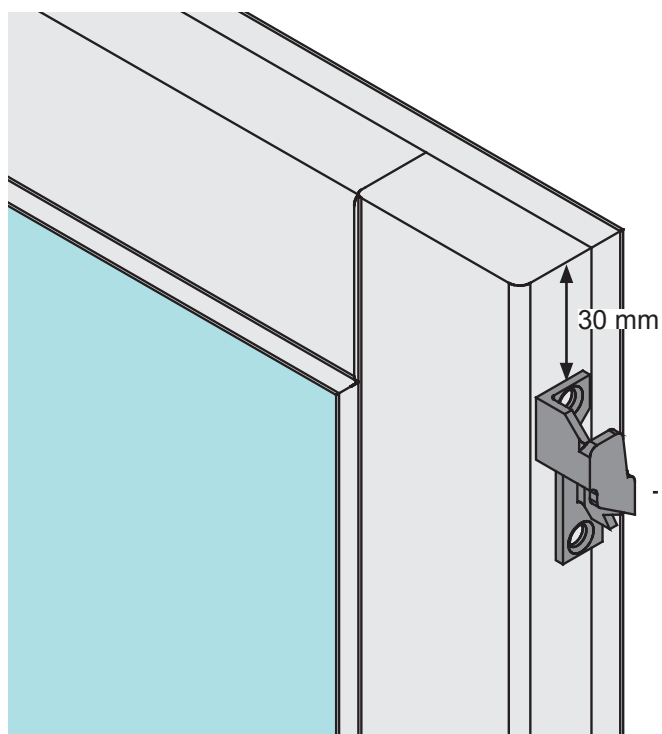
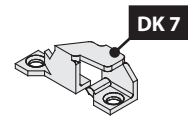
-  zvenku
-  zvonka
-  kívülről
-  z zewnątrz



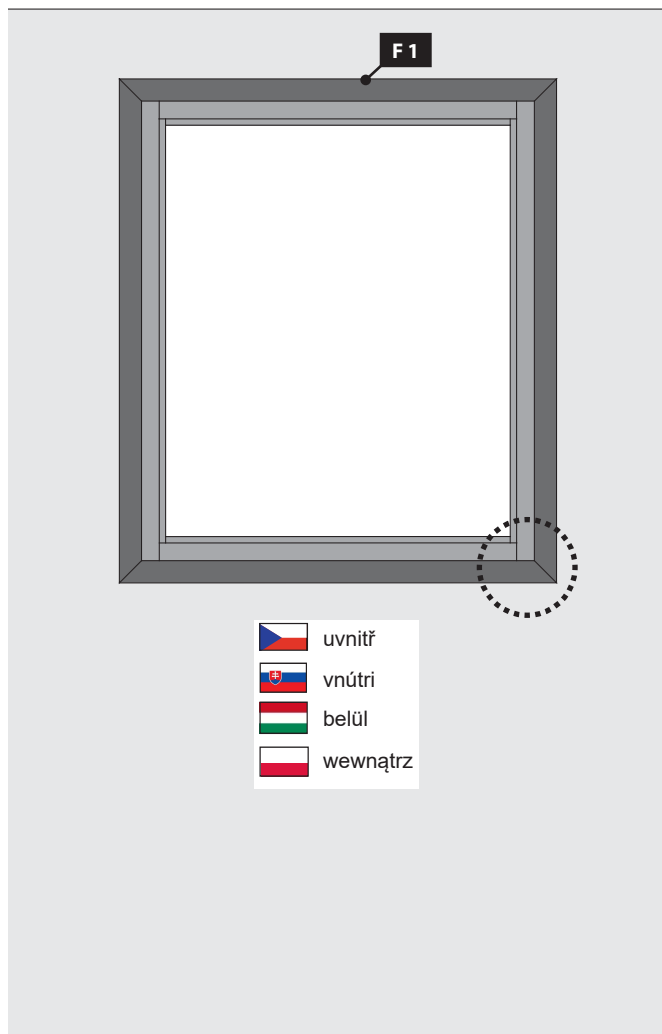
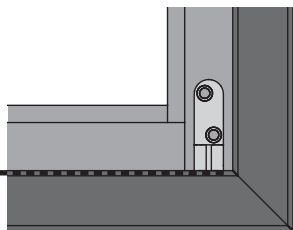
-  uvnitř
-  vnútri
-  belül
-  wewnątrz



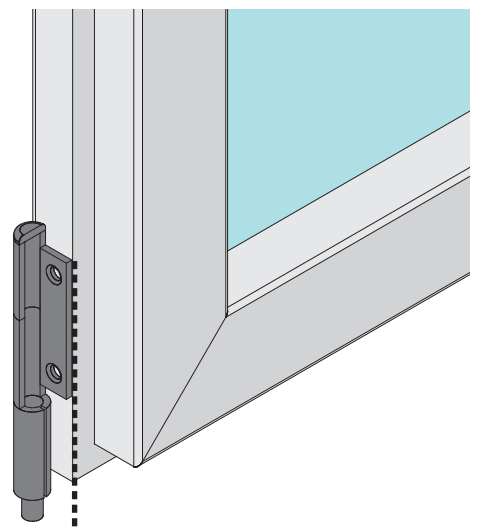
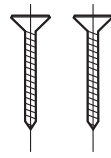
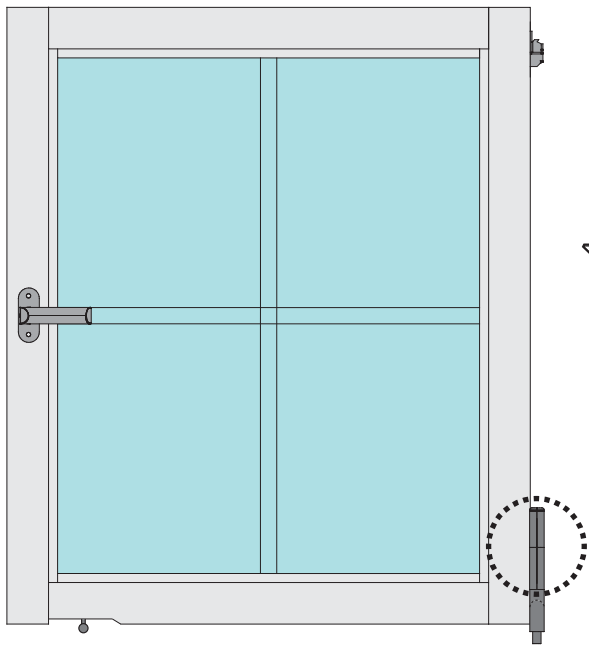
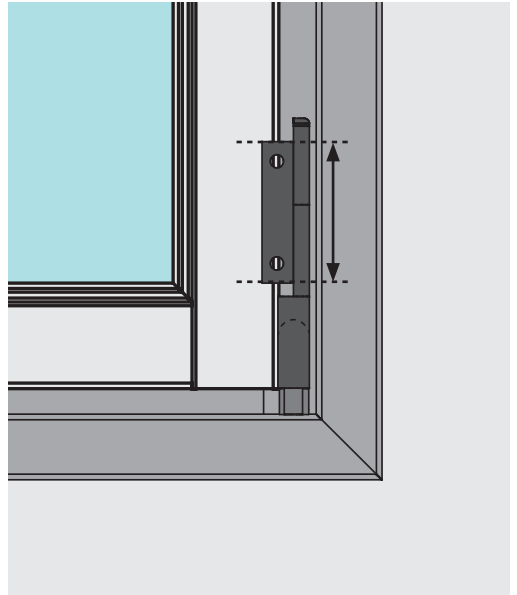
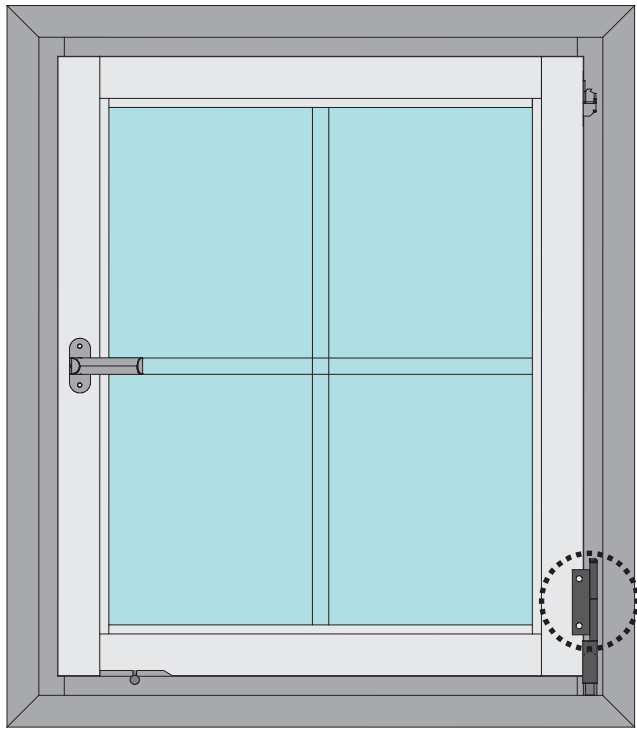
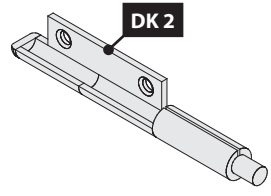




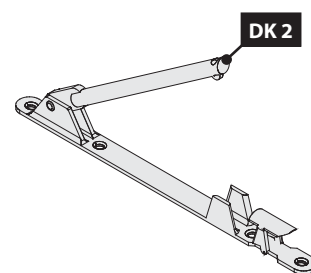
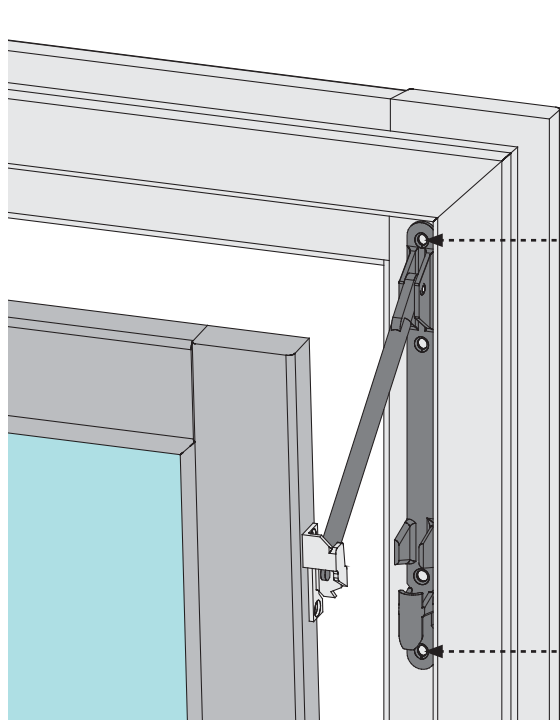
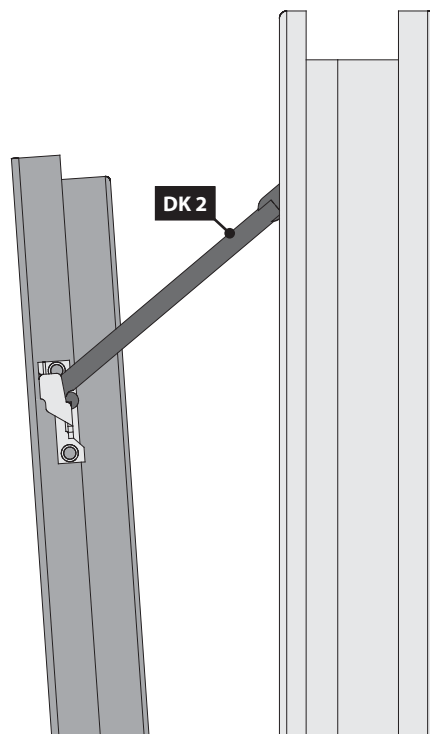
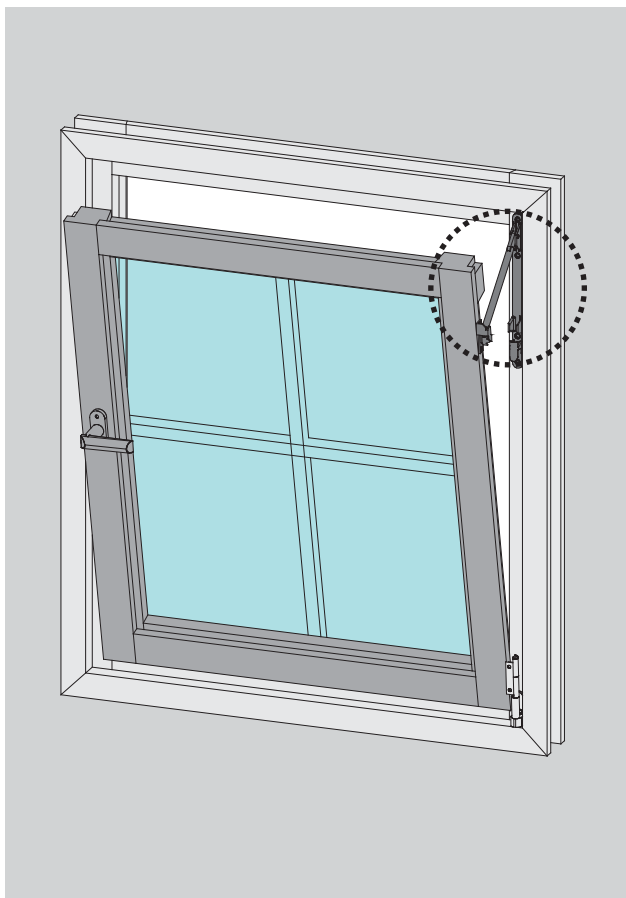
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  Zarovnat !
-  Zarovnat!
-  Align!
-  Wyrównać!



-  uvnitř
-  vnútri
-  belül
-  wewnątrz



-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  Zarovnat !
-  Zarovnat!
-  Align!
-  Wyrównać!



spojte díly dohromady a připevněte je pomocí šroubů



spojte diely dohromady a pripevnite ich pomocou skrutiek

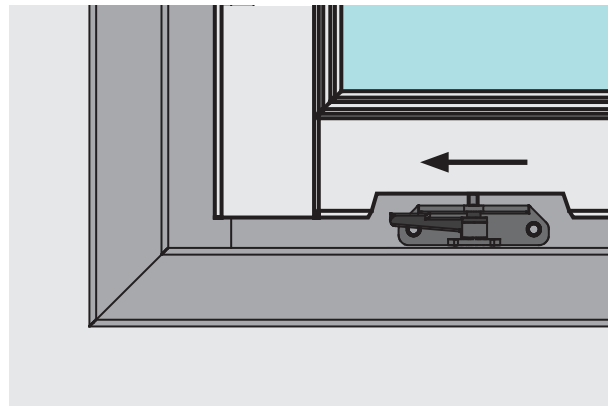
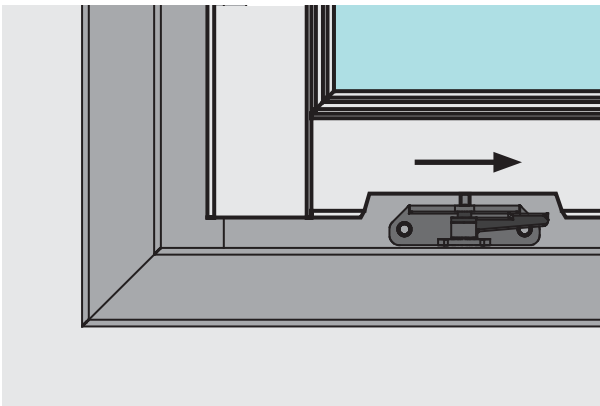
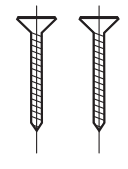
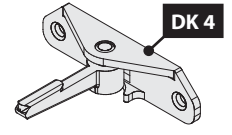
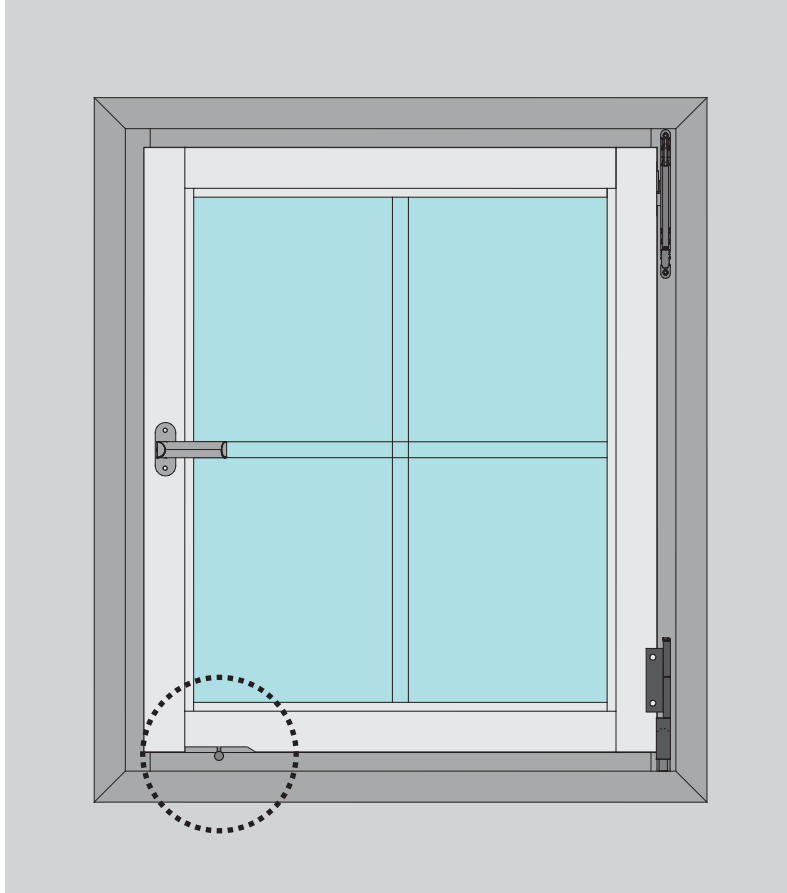


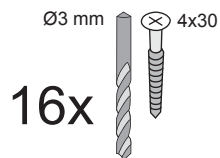
csatlakoztassa az alkatrészeket, és rögzítse őket csavarokkal



połącz części razem i przykręć je śrubami







- Profil přišroubujte pouze k rámu okna – nesmí být upevněn ke konstrukci domu.
- Profil priskrutkujte iba k rámu okna – nesmie byť upevnený na konštrukciu domu.
- A profilt csak az ablakkerethez csavarozza fel - nem szabad a ház szerkezetéhez rögzíteni.
- Profil przykręcamy wyłącznie do ramy okna, nie wolno go łączyć z konstrukcją domu.



Váš dodavatel



www.lanitgarden.cz

*V případě naléhavých dotazů se obraťte
na naši technickou podporu*

technik@lanitplast.cz